

La Semana de EL DIA

Publicación del Departamento de Investigaciones y Estudios de EL DIA
Montevideo, del 16 al 22 de abril de 1983 • Año 5 - N° 223

Nuestra Opinión

El Pueblo y su Presencia Soberana

LA Convención Nacional del Partido Colorado ratificó el pasado sábado las tradiciones democráticas, de libertad y de respeto por el Derecho, que constituyen el núcleo de su conciencia política histórica. Los documentos aprobados por la Convención, definen sin equívocos su posición ante la realidad nacional en todas sus facetas.

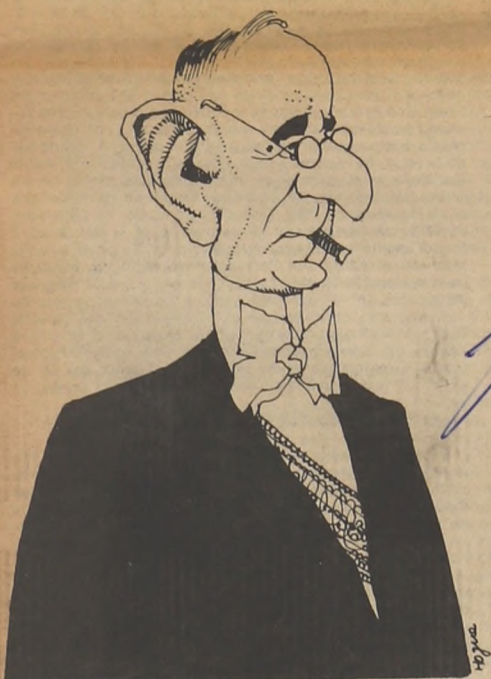
Entre esos documentos, queremos destacar el que sienta las bases para el diálogo que los delegados partidarios mantendrán con la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas.

En primer término porque se renueva así, la vieja afirmación batllista del mandato: los representantes del Partido en las conversaciones con la COMASPO deberán ceñirse a los lineamientos dados por la Convención y que concilian en alto grado la fidelidad principista con la necesaria flexibilidad de quienes real y profundamente anhelan un reencuentro con la Democracia.

En segundo término porque se apela al pueblo, como árbitro definitivo. De no alcanzarse un acuerdo en torno al tema constitucional, el Partido Colorado propone "que las diferencias de criterio sobre la materia constitucional deberán someterse a plebiscito, a fin de que las dirima el soberano arbitraje popular".

Como en 1980, ha de ser el pueblo quien resuelva, y su decisión ha de reputarse inapelable. Esto es de la esencia misma de la Democracia. Tal como señalara EL DIA, "es indispensable determinar que siempre será el pueblo, en la oportunidad prefijada, el juez de toda disidencia o propósito de lo que sólo a él le compete decidir ante sí y para sí".

Pueden existir muchas opiniones y argumentos, posiciones y afirmaciones, pero todo es precario en cuanto que la decisión compete a la ciudadanía, cuya voluntad es soberana.



Centenario Del Nacimiento de Getulio

Fazendeiro, Populista y Forjador Del Brasil Moderno

(Págs. 4 y 5)

Exclusivo EL DIA

Mi Pariente de Arequita

Por Mario Vargas Llosa

(Pág. 11)

Clever Lara

Una Poética de Los Lugares

(Pág. 16)

Refinanciación:
¿Cuáles Son
Las Condiciones?

(Pág. 7)

Rapela y Trinidad Calificaron de "Duro" el Diálogo Con Los Partidos Políticos

(Pág. 20)

¿Las Elecciones de la Última Oportunidad en Portugal?

Por Alain Echegut

LOS resultados de las elecciones locales del 12 de diciembre de 1982 hicieron saltar el polvorín. La coalición gubernamental de la Alianza Democrática, compuesta por el Centro Democrático y Social (CDS), por el Partido Socialdemócrata (PSD) y por el Partido Popular Monárquico (PPM), obtuvo el 42,5% de los sufragios emitidos, o sea, un descenso de cinco puntos en relación a las últimas elecciones locales de 1979. El Partido Socialista, que había obtenido en la elección anterior el 27,5% de los votos, se aproximó en esta oportunidad al 32%. Por último, la APU (coalición formada por el Partido Comunista y por el Movimiento Democrático Portugués) se mantuvo cerca del 20%.

Para el primer ministro Balsemao, este resultado no fue demasiado catastrófico. Declaró: "El P. S. (Partido Socialista) no ha hecho sino recuperar una parte de lo que había perdido en el curso de los últimos años". Un punto de vista que no compartían sus aliados políticos. Freitas de Amaral, vicepresidente y líder del CDS, subrayaba: "después de este revés electoral, habrá que cambiar muchas cosas, habrá que tomar iniciativas políticas, so pena para la coalición de entrar en una fase de la que saldrá totalmente desacreditada".

Pero, fue en el seno de su propio partido —el PSD— donde el Primer ministro encontró las críticas mayores. Eurico de Melo, ex ministro, confesó públicamente: "Balsemao debe ser reemplazado en la cabeza del gobierno y del partido. Debe reconocer que no es la personalidad carismática que todos precisamos".

RENUNCIA DE BALSEMAO

Desde entonces, la crisis se hizo inevitable. Y estalló durante la sesión extraordinaria del consejo nacional del PSD, el 19 de diciembre en Lisboa. Al cabo de tormentosos debates, Balsemao anunció oficialmente su renuncia. "En esta oportunidad, mi decisión es irrevocable", precisó al golpear la puerta. Alusión a su primera renuncia en el mes de agosto de 1981. Diez días más tarde, fue el turno de Freitas de Amaral para renunciar al gobierno y a la presidencia del CDS. "Esta alianza ya no es la que fundé con Sa Carneiro", explicó.

Sin embargo, la derecha no tiene esperanzas de que superará nuevamente sus disensiones. Como sucesor de Balsemao, los socialdemócratas designaron a Crespo, ex ministro de Educación (1). Esta personalidad está lejos de producir la unanimidad en el seno de la coalición. El 15 de enero, Crespo le anunció al presidente de la República la constitución de su gabinete. El general Eanes rehusó el "parche". Sobre la marcha, anunció la disolución de la Asamblea de la República. "La Alianza Democrática no logró superar la desaparición de su líder, Sa Carneiro. Se ha hundido en una querrela de jefes, un poco a imagen de la UCD, analizaba un allegado al general Eanes (2).

Una paradoja. Esta última crisis ocurrió cuando el régimen semipresidencial ha sido singularmente debilitado por los partidos. En efecto, al término de un debate que duraba más de un año, el Parlamento terminó por aprobar, el 12 de agosto de 1982, el texto de modificación de la Constitución de 1976. El resultado fue obtenido por ciento noventa y siete votos (derecha y socialista) contra cuarenta (comunistas) y una abstención (3). La nueva Constitución, promulgada el 24 de setiembre, ponía fin a ocho años de tutela de los militares a la vida política de Portugal. ¿Las consecuencias?

DESAPARICION DEL CONSEJO DE REVOLUCION

En primerísimo lugar, la desaparición del Consejo de la Revolución como órgano de soberanía. Este consejo, presidido por el general Eanes, y compuesto por dieciocho otros oficiales superiores que representaban a las tres ramas de las fuerzas armadas, fue formado luego de un pacto suscrito al día siguiente de la revolución del 25 de abril de 1974 entre los partidos políticos y los "capitanes de abril". A partir de entonces, los poderes del Consejo fueron detentados por tres nuevos órganos: un Tribunal Constitucional, un Consejo Superior de la Defensa y un Consejo de Estado.

Esta disolución estaba inscrita en el pacto. Los consejeros no impugnaron la medida. En cambio, se rebelaron contra la forma cómo se les "agradeció". Sin esperar el fin de la modificación de la Carta, los parlamentarios de la derecha y del partido socialista habían aprobado el 14 de julio, la supresión pura y simple del Consejo de la Revolución. Para el teniente coronel Costa Neves: "La prisa manifestada por el PS y por los partidos de la Alianza Democrática hace de nuestra partida una suerte de exclusión. Y, sin embargo, fuimos nosotros los que liberamos al país de la dictadura.

FF.AA. BAJO CONTROL POR PODER POLITICO

Segunda consecuencia: una reducción de los poderes del jefe del Estado. Así es como el presidente de la República ya no es el único responsable de la designación de los jefes militares. Debe nombrarlos a proposición del gobierno —poniendo así, por primera vez después de la revolución, a las fuerzas armadas bajo el control del poder político. Además, el presidente vive que se le retiraba el derecho de veto político a las leyes aprobadas por el Parlamento, un poder que estuvo en el corazón de varios conflictos entre el general Eanes y la mayoría gubernamental.

El 25 de abril los electores portugueses irán a las urnas para designar sus nuevos diputados, como consecuencia de la disolución de la Asamblea de la República por el presidente Eanes, el 21 de enero. Nueve años, después de la caída de la dictadura el 25

de abril de 1974, esta consulta será la décima desde el retorno de la democracia y el gobierno que surja será el décimo quinto.

¿La nueva Constitución, que se dio el país el año pasado, le permitirá a los dirigentes poner fin a esta inestabilidad política?

ca? El Consejo de la Revolución fue disuelto; los poderes presidenciales han sido reducidos, pero los partidos aparecen divididos. Mientras se agravan las dificultades económicas y el descontento popular, las elecciones tendrán lugar dentro de un clima de crisis.

mental. Naturalmente, la reciente decisión del jefe de Estado de disolver la Asamblea provocó una viva polémica.

Para los partidos de la Alianza Democrática, la disolución sólo debería decretarse en caso de ruptura de la mayoría parlamentaria o por la imposibilidad de que las agrupaciones políticas de la mayoría se pusieran de acuerdo sobre el nombre del primer ministro. A esta concepción, el presidente de la República respondió: "La existencia de una mayoría no es obstáculo para la disolución sino en los regímenes parlamentarios, lo que no es el caso de Portugal". Añadiendo: "Para resolver la crisis económica, se precisa un gobierno dotado de prestigio".

EL FRACASO ECONOMICO DE LA DERECHA

En efecto, la crisis económica consagra el fracaso de la gestión de la derecha. En 1982, la inflación se elevó al 22%, y el déficit presupuestario al 11% del PIB. El déficit en la balanza de pagos alcanzó la cifra record de 3 mil millones de dólares (4) y la deuda externa —de la cual alrededor de un tercio es a corto plazo superó los 12 mil millones de dólares. De 1979 a 1982 (durante la gestión de la coalición conservadora), la deuda más que se duplicó. Su servicio representó el año pasado el 23% de los ingresos de las exportaciones. Calculada por habitante, actualmente es de 1.300 dólares, o sea, una de las más elevadas del mundo.

Un punto positivo es el de las reservas en oro del Banco de Portugal: superan, a precio del mercado, los 10 mil millones de dólares.

Sin embargo, la inquietud cunde entre los círculos financieros internacionales (5). Un ejemplo: actualmente, Portugal busca en el mercado eurodivisas, de 400 a 500 millones de dólares. Apoya su búsqueda en diversas medidas, tales como la limitación al 17% de los aumentos de salarios, o sea un ritmo inferior en un 5 a 6% al de la inflación y un aumento de la tributación indirecta. Los portugueses no están seguros de obtener los eurocapitales que precisan "porque las condiciones que ambicionan les parecen insuficientes a los bancos comerciales".

Otro problema. El gobierno de Balsemao no logró introducir ninguna modificación profunda en la estructura económica del país, tal como lo deseaba el Fondo Monetario Internacional. Alrededor del 80% de las empresas industriales emplean menos de cincuenta trabajadores y sus tasas de productividad siguen siendo extremadamente bajas. La proporción de la población activa que trabaja en el sector agrícola es del 30% (6) y, sin embargo, Portugal importa mucho más de la mitad de sus necesidades alimenticias que consume (la autosuficiencia en este dominio alcanza a alrededor del 26%). En el plano energético, el país depende en un 80% del extranjero (la factura petrolera se eleva alrededor de 2 mil millones de dólares al año).

Para el año en curso las perspectivas son muy sombrías. La lluvia se ha tornado dramáticamente escasa y las represas están en un 32% de su capacidad. Las heladas destruyeron una buena parte de los cultivos de invierno y los campesinos del Norte dieron la alarma. La Confederación nacional de agricultores le pidió al gobierno que bloqueara los precios de los fertilizantes, que subvencionara el precio de los combustibles destinados a la agricultura, que redujera el precio de la electricidad, que apoyara financieramente la búsqueda de fuentes de agua y el lanzamiento de proyectos de irrigación. No hubo respuesta. Y con razón: Balsemao despachaba los asuntos corrientes.

PRIMERA HUELGA GENERAL

El malestar social ha aumentado. Después del éxito de la huelga general del 12 de febrero de 1982 (la primera en la historia de Portugal), la Confederación General de Trabajadores Portugueses (CGTP), cercana al Partido Comunista, desencadenó el 14 de octubre otro movimiento que paralizó la mayoría de las empresas públicas, así como a varias

sociedades de economía mixta. En el origen de esta protesta se encontraba una serie de medidas previstas por el gobierno: cierre de firmas nacionalizadas no rentables, restitución de las fábricas de cemento al sector privado, fusión de tres astilleros navales (Lisnave, Setenave, Parry and Son) que debía causar dos mil quinientos despidos. En cambio, fueron enterrados, dos proyectos de ley, que libera los despidos, el primero, y que crea restricciones al ejercicio del derecho de huelga, el otro. Una decepción para algunas inversiones extranjeras que estaban en proceso de negociación (fábrica Ford en Sines: mil millones de dólares y cinco mil empleos). En síntesis, la herencia del partido que gane las elecciones legislativas será pesada.

¿Cómo se presenta la elección del 25 de abril? En la derecha, el hundimiento de la Alianza Democrática ha producido sus efectos en el interior de las dos principales agrupaciones que la componen. El 20 de febrero, el congreso extraordinario del CDS terminó con la derrota del aparato. Casi todos los "notables" demócratacristianos le cedieron el lugar a desconocidos agrupados en torno a Lucas Pires. Una semana después, se hizo sentir esta misma voluntad de cambio entre los socialdemócratas con una diferencia: los nuevos dirigentes del PSD no fueron reclutados de la base. El nuevo "hombre fuerte", Mota Pinto, había abandonado el partido en 1975, a consecuencia de un enfrentamiento con Sa Carneiro. Entonces representaba el ala izquierda del PSD. Tres años después, en diciembre de 1978, era llamado por el presidente de la República a formar un nuevo gobierno independiente. Su gestión fue la más conservadora que Portugal haya conocido después de la revolución de abril de 1974. Un año y medio después de la caída de su gobierno, volvió a los primeros lugares del escenario oponiéndose a la reelección del general Eanes. Mota Pinto acaba de darle el "golpe de gracia" a la Alianza Democrática, indicando que "los socialdemócratas se presentarían solos en las elecciones del 25 de abril". ¿Una ganga para los socialistas? Está por verse.

ENFRENTAMIENTOS EN EL PARTIDO SOCIALISTA

Desde su congreso en mayo de 1981, el Partido Socialista está desgarrado. La tendencia mayoritaria favorable a Mario Soares, secretario general, y las minoritarias del ala izquierda agrupadas en torno a Zenha, número dos del partido, se enfrentan sin piedad. El año pasado, en pleno período de reforma de la Constitución, no se descartaba la eventualidad de una división.

En la raíz de este conflicto —una vez más— se encuentran las relaciones entre los socialistas y el presidente Eanes. Los minoritarios acusaban al partido de haber negociado con la derecha el proyecto que cuestionaba el sistema semipresidencial en beneficio de un régimen de partidos. Para Soares, en cambio, la cuestión de la reforma no era sino un pretexto para los que, afirmaba, "quieren desmantelar el PS a fin de abrir un espacio político para el movimiento eanista". Crítica que apuntaba también a ciertos consejeros del jefe de Estado que desde hace tiempo desean fundar un partido "presidencial". Finalmente, el 22 de junio de 1982, la comisión política del PS decidió suspender a Zenha de su función de líder parlamentario. Mientras que a los miembros de la minoría se les prohibía cualquier desplazamiento a las secciones locales del partido para que allí expusieran sus opiniones.

Por supuesto que la preparación de las elecciones legislativas ha hecho renacer el conflicto. Pero, por vez primera, el ala izquierda del PS ha decidido estructurarse. Con este propósito, más de un millar de militantes del PS se reunió el 5 de febrero en Coimbra. Se le envió un mensaje al secretario general. En ese texto, los minoritarios reclamaban el 30% de los primeros lugares en las listas para la próxima elección Soares se negó. La mayor parte de los animadores de esta corriente decidió no participar en las elecciones. Rehúsan cualquier participación en un fu-



turo gobierno socialista. Entre los contestarios: Peres, Constancio, Cravinho, Sampaio (todos ex ministros).

APOYO DE EE.UU. A SOARES

Sea como sea, Soares tiene viento en popa. La victoria del P.S. en las elecciones locales de diciembre le deja las manos libres. No faltan los apoyos externos. El Partido socialista obrero español (PSOE) participa activamente en la campaña electoral portuguesa. El congreso de la Internacional Socialista, del 7 al 10 de abril, se realizó en Portugal (a pesar de las reticencias de los socialistas franceses). Y Soares tiene el apoyo de Estados Unidos (7).

Durante su visita a Washington, del 21 al 26 de febrero pasado, el líder socialista fue recibido como futuro Primer ministro. Así fue como, sucesivamente, se entrevistó con el presidente Reagan; el vicepresidente Bush; el secretario de Estados Shultz; el secretario de Defensa, Weinberger; los asistentes del secretario de Estado para asuntos africanos, Crocker; el senador Kennedy; Mondale, candidato del Partido Demócrata para las elecciones de 1984 y con los representantes del mundo de los negocios.

Con los responsables oficiales, las entrevistas se refirieron especialmente a la renovación del acuerdo de cooperación militar entre los dos países (expiró el 4 de febrero). Este acuerdo le permite a las fuerzas norteamericanas utilizar las instalaciones de la base aérea portuguesa de Lajes, en las Azores. En el futuro, los Estados Unidos desean desarrollar un poco más esta cooperación: por una parte, acondicionando la base de Lajes como una verdadera escala de reaprovisionamiento de combustible para su fuerza de despliegue rápido en caso de crisis en la región del Golfo; por la otra, utilizando las bases militares en el continente (la de Beja, en particular, que está alquilada a la RFA). Como contrapartida, Washington prevé aumentar en 25 millones de dólares los créditos de asistencia militar a Portugal, a fin de llevarlos para el año fiscal en curso hasta 90 millones en total.

Más allá de las negociaciones financieras, se oculta otro debate que recientemente ha sido planteado por la prensa estadounidense y portuguesa. Los Estados Unidos tienen intención de instalar cobetes Pershing en Portugal, incluso en España. Sobre esta importante pregunta, el Pentágono y, por supuesto, Soares, se mantienen callados.

Pero el líder socialista también guarda silencio sobre su estrategia postelectoral. Sin embargo, de acuerdo a los resultados de las elecciones locales, el Partido Socialista tiene pocas posibilidades de obtener la mayoría absoluta de los diputados del Parlamento. ¿Qué hará Soares? "No se trata que el P.S. practique una estrategia aislacionista", afirmó recientemente. ¿Una alianza en la izquierda? Se niega a cualquier acuerdo con el Partido Comunista de Alvaro Cunhal, acusado de ser "terriblemente estalinista y dependiente de Moscú". ¿Cómo administrar entonces la crisis en un diálogo con la potente CGTP procomunista? ¿Una alianza a la derecha? ¿Con los socialdemócratas y los demócratacristianos? Preguntas que siguen aún sin respuesta. "Estas elecciones legislativas son la última oportunidad para los partidos clásicos, pues, si fracasan, apareceremos nosotros", afirma uno de los capitanes del 25 de abril. La advertencia es de las que hay que tomar en serio.

Exclusivo EL DÍA

Elecciones en Austria

Bruno Kreisky: Como el Asno de Buridán

Desde Londres

"Me siento como un asno entre dos pajaes", observó el canciller de Austria, Bruno Kreisky, poco después de llamar a elecciones generales para el 24 de abril. "Si obtengo la mayoría tendré que quedarme. Pero si tiene que haber una coalición tendré que retirarme. Soy demasiado viejo para dirigir una coalición. No soy de esos que dicen sentirse jóvenes a pesar de los años."

Algunos hombres llegan a los 72 años fuertes y con buena salud, pero Kreisky sufre de hipertensión, de una afección renal, pérdida de visión un montón de problemas más. Ha gobernado Austria con gran éxito durante trece años, pero ahora le gustaría retirarse a la pequeña residencia que posee en Mallorca. O por lo menos eso dice.

TERMINAR LA VIDA

"En principio me gustaría terminar ahora mi vida pública. He estado en puestos gubernamentales durante treinta años, y eso es mucho tiempo... Pero no existe ninguna duda de que mi partido, y muchas otras personas fuera de mi partido, quieren que continúe durante algunos años más".

Todos hemos oído esa frase antes en boca de otros políticos, pero en el caso de Kreisky podría llegar a ser cierta.

Es un hecho que el Partido Socialista austriaco no obtendría los suficientes votos como para formar otro gobierno si Kreisky no se encuentra a la cabeza, pero con él los socialistas podrían llegar a ganar una clara mayoría de escaños nuevamente. Eso le daría a Kreisky otros cuatro años para gobernar a su propio y pequeño país, y para verter consejos —que a menudo no son bien recibidos pero que normalmente son buenos— dentro de las orejas de casi todos los dirigentes con los que se encuentra.

A veces se desvía de su camino para encontrarse con alguno de ellos. Kreisky, un judío, fue el primer líder europeo que invitó a Yasser Arafat, de la Organización de Liberación Palestina, a venir y conversar con él. Más recientemente ha hecho lo mismo con el coronel Kaddafi de Libia —no porque admire a esos hombres sino porque él cree firmemente que

el hablar con todo el mundo es vital para la conservación de la paz.

MAS IMPORTANTE QUE BEGIN O ARAFAT

De vez en cuando la oposición conservadora intenta usar la preocupación de Kreisky por las relaciones exteriores en contra suya —"Austria es más importante que Begin o Arafat", se quejó el Dr. Alois Mock, el líder opositor— pero la mayor parte de los austriacos se dan cuenta que el mundo no se termina después de sus fronteras. Si Kreisky no se las arregla para obtener otra rotunda victoria política esta vez, las razones serán de orden interno y no internacional.

Los 7,5 millones de personas que viven en Austria cuentan con muy pocos recursos naturales excepto sus montañas y praderas.

Viven de sus habilidades e ingenio, pagando su parte al mundo mediante la exportación de un alto porcentaje del PBN 36% de lo que producen. Durante trece años el gobierno de Kreisky se las ha arreglado para asegurar una continua prosperidad y un nivel de empleo casi total, a pesar de todas las vicisitudes del mundo exterior, pero ahora parece que el aislamiento comienza a desmoronarse.

Hace tan solo un año Kreisky decía: "Podemos tolerar muchísimas cosas, pero no el desempleo". Desde entonces el desempleo se ha casi duplicado al 4% —bajo en comparación a la media europea, pero sin precedentes en Austria. La inflación es también relativamente baja con un 7% y Austria casi nunca experimenta una huelga, pero actualmente no ha habido casi crecimiento en la economía austriaca durante dos años consecutivos. Si los votantes deciden culpar a alguien por ello, el gobierno socialista será el que pague el pato.

Es probable que ni aun así el conservador Partido del Pueblo gane los suficientes escaños como para formar un gobierno propio. El resultado probable sería el de una especie de coalición de todos los partidos, que fue lo que gobernase hasta 1966, año en que los socialistas obtuvieron su primera victoria rotunda.

POCO INTERES EN COALICION

Kreisky tiene, probablemente,

razón cuando dice que está demasiado viejo y desinteresado como para soportar la presión que significa el dirigir esa clase de coalición. En tal caso se retiraría, lo cual sería una pena —no tanto para Austria, donde las cosas no van a cambiar mucho realmente, sino para el resto del mundo.

Kreisky no sufre la falsa modestia. El dice que una de las razones por la cual se siente tentado de continuar es el hecho de que los problemas económicos y políticos mundiales están complicados por "una tremenda falta de experiencia". Hasta el momento se ha mantenido en el poder durante más tiempo que cualquier otro líder europeo, y puede acordarse de cuando negociaba personalmente con los rusos durante la década del 50, o de los disturbios sociales y políticos de los años 60. Esa clase de experiencia es tan valiosa como extrañera.

Cuando Kreisky advierte que a menos que el Occidente negocie seriamente con Unión Soviética sobre el tema del control de armamentos, se arriesga a "una rebelión en los países democráticos más seria y más profunda que las revueltas de estudiantes de 1968", no se dedica meramente a cacarear historia —él sabe lo que dice. Y cuando dice que se puede negociar positivamente con los rusos, habla con la autoridad de alguien que ha negociado su país entero con ellos, y ganó.

VALIO LA PENA NEGOCIAR CON LOS RUSOS

Hace casi 30 años atrás, Kreisky ayudó a negociar el retiro de las tropas de ocupación soviética y la reunificación de Austria a cambio de una promesa de neutralidad permanente por parte de Austria. Valió la pena, y el trato se mantiene en pie.

Kreisky no tiene ilusiones respecto a los rusos, pero ahora sabe cuán útil e importante es hablar con ellos. Es la diplomacia austriaca la que ha hecho la mayor parte del trabajo a la hora de mantener en pie la Conferencia que se realizará en Madrid para revisar el tratado de Helsinki, por ejemplo. Si se retira a su isla al sol, se le extrañará.

Gwynne Dyer

(1) Según los estatutos de la Alianza Democrática, es el PSD, principal partido de la coalición, el que propone al jefe del Estado el nombre de un primer ministro.

(2) Sa Carneiro murió en un accidente de aviación, el 4 de diciembre de 1980.

(3) Se requiere una mayoría de dos tercios.

(4) En 1977, con el gobierno de Soares, el déficit representaba 1.500 millones de dólares.

(5) El Proyecto de Presupuesto no ha sido aprobado por el Parlamento.

(6) Población activa: 3.943.000 personas (27,3% en el sector primario; 38,8% en el secundario; 35,9% en el terciario).

(7) Estados Unidos es el primer inversionista directo en el país (34,4 millones de dólares en 1981), delante de Francia (31,2 millones de dólares).

Copyright Le Monde Diplomatique, exclusivo de EL DÍA.

Centenario Del Nacimiento de Getulio Vargas

Fazendeiro, Populista y Forjador Del Brasil Moderno

GETULIO Vargas es un personaje complejo en una evolución política y social que también lo es. Asciende al primer plano en 1930, año que marca una divisoria de aguas en Brasil, y proyecta su sombra hasta 1964 e incluso hasta nuestros días.

"El Estado puramente político en el sentido antiguo de la palabra — declaraba Getulio Vargas el 4 de mayo de 1931— podemos considerarlo actualmente como entidad amorfa que va perdiendo valor y significación". Era el comienzo del período de modernización económica y de populismo, el intento de asimilación de las nuevas realidades sociales de la región, y de incorporación del proletariado urbano que desplazaba —proceso de incipiente industrialización mediante— los esquemas rurales precedentes.

Se habían erosionado las formaciones sociales tradicionales precedentes, y la urbanización alcanzaba ya el 30% de la población total: estaban dadas las condicionantes para la expansión de las relaciones capitalistas en sentido estricto. El período anterior se caracterizaba por el predominio del capital británico y la fuerte dependencia de un par de productos básicos: el café y el algodón. La crisis de 1929 pondría en evidencia la vulnerabilidad de la economía brasileña por su sector externo: la caída vertical del precio del café significó la pérdida de reservas y la forzosa reducción de la capacidad importadora. Era un momento de inflexión.

Las inversiones británicas en Brasil representaban en 1930 unos 190 millones de libras esterlinas (más del 5% de las inversiones en el exterior, cifra importante pero muy inferior a la de Argentina) o, en otros términos, el 75% del total de inversiones extranjeras en Brasil. En adelante Gran Bretaña sería reemplazada gradualmente por Estados Unidos, que se beneficiará además de la caída de inversiones europeas (especialmente alemanas e italianas) a consecuencia de la II Guerra.

El mercado interno, prácticamente no contemplado, comienza a alcanzar importancia durante el getulismo. En ocho años la producción industrial aumentó en un 50%. La fase del desarrollo por sustitución de importaciones, la diversificación de los productos elaborados intensamente y el desarrollo de la industria pesada, quedan ligados a los años comprendidos entre 1930 y 1945. Por eso el Brasil moderno es impensable fuera del contexto proporcionado por Vargas y su "Estado Novo", su maquiavélica habilidad para retener el poder y obtener un respaldo popular auténtico, aunque controlara desde el Palacio de Catete la conducción sindical.

POPULISMO Y DEMOCRACIA

El fenómeno populista se produce con cierta sincronía en varios países de América Latina. En Argentina tiene su comienzo en 1916, con Hipólito Irigoyen, aunque sea necesario esperar hasta el surgimiento del peronismo para registrar su desarrollo; en Bolivia su representante es el MNR de Víctor Paz

Estensoro y en Brasil el "getulismo" con su convocatoria a los "marmiteiros".

El período central del populismo coincidió cronológicamente con el proceso fascista europeo, con el que mantuvo ciertos vínculos de simpatía ideológica y política. La generación de caudillos y líderes carismáticos que impulsó al populismo, intentó algún grado de paralelismo con aquel estilo que se proponía como método para lograr fines nacionales y de desarrollo de las potencialidades sociales, con sacrificio de una democracia política que —por otra parte— había sido en la generalidad de los casos, apenas declarativa.

No había una democracia política liberal auténtica en la que apoyarse; tampoco se había logrado la unidad nacional, y los procesos de ajuste eran demasiado profundos. El populismo no se respaldó en organizaciones vertebradas democráticamente, sino en movimientos de masas controlados desde el Estado. Su evolución podría si haber habilitado procesos democráticos, pero las reacciones de los sectores conservadores y de derecha conducirán frecuentemente a regímenes militares como el instaurado en Brasil en 1964/65.

LA CRISIS Y LA INSTAURACIÓN DEL GETULISMO

El estrangulamiento económico y social que se precipita con la crisis de 1929, se traduce en Brasil con la activación de varios sectores económico-sociales e ideológicos. Por una parte el grupo industrial de San Pablo, que intenta alcanzar el control político mediante procedimientos golpistas; por otra los mandos medios del ejército (el "tenientismo" que desemboca en la rebelión de Copacabana en 1930) y la movilización de la izquierda —ya desde 1924— con el liderazgo de Luiz Carlos Prestes, luego incorporada a la Alianza Nacional Libertadora que lleva a cabo la rebelión de 1935, sofocada por Vargas. Prestes estará siete años en prisión hasta que, liberado, se aproxima a las propuestas del getulismo.

Desde la derecha actúa en integralismo de orientación definitivamente fascista, que se separa del populismo varguista en 1938 y es disuelto por el gobierno.

Es en este marco que Getulio Vargas alcanza el poder y protagoniza sustanciales transformaciones del paisaje social brasileño. A nivel social se produce el desplazamiento parcial como ejes del poder, de las viejas clases rurales dominantes, en beneficio de las clases medias urbanas y de los sectores más dinámicos del capitalismo industrial y financiero (Vargas responsabilizaría luego de su caída, a la banca internacional). La etapa industrializadora primaria había provocado una expansión de las concentraciones urbanas y el desarrollo de un cada vez más importante sector obrero. Vargas eliminará el sindicalismo precedente (en cuya organización —todavía poco significativa— influían elementos marxistas) y lo

reorganizaría en estructuras amparadas oficialmente, en un proceso similar al empleado por el PRI en México y el peronismo en Argentina. Esta incorporación a la estructura de poder del movimiento sindical, dio una amplia base de apoyo popular al getulismo, y tuvo como contrapartida un importante impulso a la legislación laboral y social, que arranca con la creación de los Ministerios de Trabajo, Educación y Salud. En 1940 se establece el salario mínimo, mientras las leyes laborales de 1943 consolidan los sindicatos oficialistas, sostenidos económicamente por el "impuesto sindical".

A nivel institucional, junto a las reformas constitucionales, Vargas impulsa el nacionalismo, la modernización de Brasil y la centralización del poder. Hasta 1930, y en base a la Constitución de 1891, los Estados federados podían mantener sus propios ejércitos y emitir empréstitos, con lo que su grande autonomía limitaba seriamente el gobierno central.

El aparato político-partidario, hasta entonces dominado por los "coroneles" de la aristocracia latifundista (caso de su propio padre), es incorporado a una nueva estructura.

Vargas supera definitivamente la concepción del gobierno como "juez y gendarme" afianzando su intervencionismo y su participación directa en la economía. La "unificación interior de Brasil" es objetivo que logra en buena dosis y que se convertirá en una de las metas centrales y permanentes de los sucesivos gobiernos.

Pragmático, alguna vez orientado por el sendero del "conservadurismo progresista", acusado de utilizar a Maquiavelo como su autor de cabecera, Vargas logra retener el poder durante 15 años. Desalojado del gobierno por un movimiento militar, logra articular una alianza en el proceso "democratizador" de 1945, del Partido Social Demócrata conservador y el Partido Trabalhista Brasileño, progresista, que tienen un mismo presidente: Vargas.

Y más tarde, cuando todos querían creer que se encaminaba a su ocaso político, logra regresar a la primera magistratura. Sin embargo, el "Estado Novo" que había arrancado en el último tramo de 1937, y sus supuestos económicos, sociales y políticos, estaba en su fase de agotamiento. La propuesta de un "nuevo Estado Nacional" de rasgos corporativistas, con amortiguación de los elementos de democracia política y énfasis en una agregación de "todas las clases en una colaboración efectiva e inteligente", dejó lugar a un planteamiento que implicaba un cambio importante de modelo: de los estados fascistas superados históricamente en Europa (con excepción entonces de una España relativamente aislada) al labordismo.

Esta nueva experiencia requería transformaciones evolutivas en la distribución del poder y del ingreso nacional, pero será interrumpida por las crecientes presiones que conducen a su suicidio el 24 de agosto de 1954.



"A la Saña de Mis Enemigos, Dejo el Legado de mi Muerte"

GETULIO Vargas nace en San Borja (Rio Grande del Sur) el 19 de abril de 1883, hijo del luego general Manuel do Nascimento Vargas, que participara en la guerra con Paraguay y en la de 1893 entre republicanos y federalistas.

Tras una frustrada carrera militar, ingresa a la Facultad de Derecho de Porto Alegre e interviene en la política como dirigente estudiantil, con la fundación del diario "O Debate". Egresado en 1907, es designado fiscal en la comarca de Porto Alegre en 1908. Al año siguiente es diputado en la Asamblea de Representantes estadual. Reelecto, renuncia para fortalecer la disciplina partidaria y es electo nuevamente en 1917.

Diputado federal en 1923 —el mismo año en que se produce la revolución en su estado natal, en la que participa como Tte. Coronel— es designado ministro de Hacienda en el gobierno de Washington Luiz (noviembre de 1926) y en 1927 ocupa la presidencia del Estado de Rio Grande del Sur.

Candidato a la presidencia federal por la Alianza Liberal para el período 1930-1934, es derrotado por la maquinaria oficialista. Su candidatura a la vicepresidencia, Joao Pessoa, es asesinado el 26 de julio de 1930, y el 3 de octubre comienza la revolución que lo llevará al poder. Un mes más tarde, Vargas asume como jefe provisorio del gobierno.

"LA REVOLUCION ES LA EVOLUCION ARMADA"

Vargas nunca había ocultado su poca simpatía por los parlamentos. Entendía que las crisis se superaban por la acción de un poder fuerte y centralizador. Con respaldo militar y civil, Vargas concibió la revolución como una "evolución armada" que llevaría a cabo un cambio social acelerado.

La reforma institucional comprende las modificaciones constitucionales aprobadas por la Asamblea Nacional Constituyente el 16 de julio de 1934. La misma asamblea designa a Vargas presidente constitucional y otra reforma, en 1937, extiende a seis años el período de gobierno.

El perfil económico del país experimenta importantes transformaciones. El producto industrial supera al agrícola, netamente dominante hasta 1930, y se diversifica la economía atenuando la dependencia de los precios y mercados para la comercialización del café y el algodón. En los años 30 tuvo importancia decisiva en la crisis la caída de los precios internacionales del café, simultánea con una acumulación de stock y una superproducción, y a causa de la II guerra las ventas a Europa se redujeron drásticamente: de representar el 50% del comercio externo, a un 15%.

El gobierno de Getulio Vargas impulsa la industrialización de Brasil y la participación del Estado. En 1938 se establece el Consejo Nacional del Petróleo, precedente del ente estatal Petrobras, creado en 1953; en mayo de 1943 se nacionaliza la producción y exportación de cacao y, ya a comienzos de los años cuarenta, se dispone el desapego de la industria siderúrgica estatal, esencial para sostener un proceso de industrialización relativamente autónomo.

UN HABIL NEGOCIADOR

Este desarrollo industrial requería tecnología y capitales estadounidenses y en su logro el gobierno Vargas debió entramar las orientaciones de la política exterior con el respaldo a su desarrollo.

EE.UU. estaba interesado en el respaldo latinoamericano en la homogeneización de un frente contra las potencias del eje. En la conferencia de La Habana se formalizó el "principio de solidaridad americana", y paralelamente a la conferencia de Washington —de enero de 1942— se celebró en Río la Conferencia Panamericana que recomendó —en función de lo resuelto en La Habana— ruptura de relaciones con Berlín, Roma y Tokio. El 21 de agosto, Vargas declara la guerra a Italia y Alemania. El respaldo brasileño a los aliados aportó un punto de apoyo en las comunicaciones por el Atlántico. El 28 de enero de 1943, Roosevelt y Vargas mantuvieron un encuentro en Natal: Brasil adhería a la Carta del Atlántico y a la causa aliada. Ese mismo año despegaba la siderurgia estatal con el complejo de Volta Redonda, planta que se había comenzado a construir en 1941 por la Arthur G. McKee and Co., con aportes de capital del gobierno brasileño y del Banco de Exportación e Importación de Estados Unidos...

En el mismo período se desarrollan planes de irrigación en el noroeste, y la producción de caucho en Acre, Pará y Amazonas.

29 DE OCTUBRE DE 1945

La reorientación externa con los aliados (que no incluye una declaración de guerra a Tokio), es acompañada por una represión de las actividades germanas en Brasil, y la disolución del "Integralismo" de tipo fascista de Plínio Salgado.

Para organizar sus bases políticas de sustentación, funda en 1945 el Partido Trabalhista, en el que colaborará estrechamente Joao Goulart. Sin embargo la reacción contra su gobierno crece sostenidamente y culmina en la insurrección militar del 29 de octubre, que provoca su renuncia y entrega del poder a la Corte Suprema de Justicia.

En las elecciones resulta triunfante su ex ministro de Guerra, Gaspar Dutra con respaldo del Partido Socialdemócrata (conservador) al que Vargas da su respaldo a último momento.

Electo diputado por cinco Estados y Senador por dos, Vargas renuncia y comienza un período de retracción política. Los comentarios de la época coinciden en considerarlo poco menos que políticamente muerto.

A un año de su derrocamiento, Vargas manifiesta una declaración de principios, en discurso del 30 de noviembre de 1946:

"La vieja democracia liberal capitalista está en rápida declinación porque se encuentra basada en la desigualdad. La otra forma del Estado es la democracia socialista, la democracia de los trabajadores. Es ella a la que pertenecemos. Por ella siempre combatiré en defensa del pueblo. Brasil está siendo gobernado por una democracia capitalista cómodamente instalada en la vida... Esta democracia debe abandonar sus ventajas y privilegios, facilitando la evolución social o las clases oprimidas se lanzarán a la lucha provocando una confusión de resultados imprevisibles. Esta forma de democracia es como un viejo árbol de hojas secas y un día el pueblo las arrancará en un huracán de ira".

"LA VOLTA": EVOLUCION, NO REVOLUCION

Las elecciones presidenciales, municipales y estatales del 3 de octubre de 1950, comienzan a preocupar al nuevo oficialismo: Getulio Vargas acepta en junio la candidatura presidencial de los "queremistas" —así llamados por declarar su adhesión a Vargas— del Partido Trabalhista, en alianza con los social-progresistas del gobernador de San Pablo, Adhemar Barros.

Resulta el candidato más votado, con casi cuatro millones de sufragios, 1.500.000 más que el general Eduardo Gómez, candidato de la Unión Democrática Nacional, partido conservador-liberal, próximo a las posiciones estadounidenses.

Vargas declara que formará "un gobierno de orientación laborista, tal como —por ejemplo— el que existe hoy en algunas de las naciones más adelantadas del mundo. Me refiero especialmente a Inglaterra y los países escandinavos... Estos ejemplos por sí mismos son suficientes para tranquilizar a las clases conservadoras de la nación. Las bases del laborismo son evolución y no revolución, y éstas serán las líneas que mi gobierno seguirá en el desenvolvimiento social y económico de Brasil".

Al asumir el poder, reitera su compromiso con las clases populares y el desarrollo nacional. La oposición es militante en el frente interno, mientras en el externo su gobierno sigue una línea de choque con la política exterior de la administración Eisenhower.

Joao Goulart es su ministro de Trabajo, Industria y Comercio. Los mandos de la Fuerza Aérea son la cabeza visible de las presiones que insisten en su apartamiento del poder, especialmente a partir del episodio en que falleciera el comandante Ruben Vaz. Pero Vargas insiste todavía en que no dimitirá y concluirá normalmente su mandato.

Se le solicita formalmente la renuncia, planteamiento que rechaza. En cambio dice estar de acuerdo con sus ministros en "solicitar licencia", salida que se propone el 23 de agosto. Pero ese mismo día había entregado a Joao Goulart lo que sería su testamento político:

"Era esclavo del pueblo y hoy me libero para la vida eterna... Ahora ofrezco mi muerte... Serenamente doy el primer paso en el camino de la eternidad y salgo de la vida para entrar en la historia. A la saña de mis enemigos dejo el legado de mi muerte".

Se suicidó en la mañana del 24 de agosto de 1954.

Argentina

Perdón Militar Para Isabelita y Prisión Militar Para Galtieri

"EN los aspectos más generales de la vida podríamos decir que la primera tarea que hemos de cumplir en la próxima normalidad, será la de remover los escombros del inmenso derrumbe, como tarea previa para edificar lo que nuestro grado de madurez política nos permita levantar".

Así opinaba Américo Ghioldi en 1946, pensamiento muy actual en esta Argentina de 1983 en que las instituciones —incluyendo la militar— han quedado debilitadas cuando no cuestionadas, mientras el peronismo se aproxima a las elecciones sin Perón y el radicalismo sin Balbín.

LA GUERRA DE LAS MALVINAS, SEGUNDA PARTE

Las Fuerzas Armadas libraron una guerra contra Gran Bretaña y ahora libran otra entre sí: nadie quiere cargar con la responsabilidad o ser el culpable identificado por cuya exclusión la institución pueda recobrar la confianza en sí misma. Un viejo principio del Ejército enunciado en 1918 y recordado por Rouquié —que está en los fundamentos de su vocación intervencionista— declaraba: "La patria para el Ejército, la política para los políticos", aunque los hechos del pasado año obligan a una revisión doctrinaria y a un replanteamiento de los papeles militares en el conjunto de las instituciones.

A partir de las declaraciones del Tte. Gral. (R) Leopoldo Galtieri en el diario "Clarín", la situación interna de las FF.AA. se hizo más difícil. Galtieri señaló que la visita de Juan Pablo II resultó "perjudicial" con lo que molestó a la Iglesia, provocando la réplica del cardenal Primatesta, negando que hubiese existido presiones para que tuviera lugar el viaje. Cuestionó también Galtieri la conducta de oficiales superiores directamente comprometidos con la conducción militar, desencadenando una medida disciplinaria dispuesta por Nicolaidis, y el estudio de la integración de un tribunal de honor. Esta medida fue reclamada por quienes se sintieron aludidos por los comentarios del ex presidente, caso de Mario Benjamín Menéndez, Llamil Reston y Néstor Calvi.

El problema es que puesto Galtieri en la situación de "chivo expiatorio", puede arrastrar consigo a muchos de los protagonistas militares y políticos de los acontecimientos, incomodidad que las FF.AA. deberán sopesar: un juicio a Galtieri es también un juicio glo-

bal a la guerra y a cómo fue posible.

Por el momento no se han revelado los informes de las comisiones presididas por Calvi en el Ejército y Barbuzzi en la Armada, en tanto prosiguen las actuaciones de la comisión investigadora presidida por Rattenbach.

Pero los problemas militares no se circunscriben a esta área. Las divisiones que provocaron en su momento la disgregación de la Junta Militar —órgano supremo del proceso— siguen activas en materia de conducción política, económica y sindical. De allí que la Fuerza Aérea tienda un puente hacia el sindicalismo, mientras la Armada da muestras de irritación y finalmente Nicolaidis —comandante en jefe del Ejército— manifiesta que no hay ningún entendimiento con el sindicalismo duro. En las últimas semanas el tema había sido mencionado y negado con insistencia. Las prematuras denuncias paralizaron la eventual cristalización de un pacto con la CGT-República Argentina y sus 62 organizaciones (ala política) liderada por Lorenzo Miguel. Si el manejo del asunto resultaba arriesgado para Miguel, podía también significar el fin de los sindicalistas que se oponen a su línea. Para las FF.AA. se trataba de mejorar su posición: luego de tantos empeños en respaldar a los perdedores, no era mala estrategia establecer algunas bases de acuerdo mínimo con los que se perfilan como el grupo más poderoso.

Por otra parte, en tanto que los ex ministros de Economía participan en mesas redondas televisivas, lo que queda del proceso trata de no identificarse estrechamente con una conducción económica que condujo a la peor crisis argentina. Hay notorias diferencias de enfoque en las armas, pero obviamente ya no queda tiempo para rectificaciones de rumbo, y la Multipartidaria no se ha querido comprometer con Bignone aportando un concreto plan económico para la transición. Lo que le queda al ministro de Economía Wehbe es hacer soportable la situación y prometer (aunque con dudosa credibilidad) que la deuda externa no será el talón de Aquiles del nuevo gobierno constitucional.

LAS INTERNAS PARTIDARIAS

El paisaje político aporta interesantes novedades. Se presentaron 362 partidos de distrito, suma realmente extraordinaria que evidencia un grado de atomización

política muy significativo. De todas formas la opción real se encuentra en el peronismo y el radicalismo, ellos mismos sumergidos en problemas de liderazgo.

En el Peronismo, las múltiples líneas internas convergen en un puñado de nombres: Italo Luder, Angel Federico Robledo, Antonio Cafiero, Raúl Matera Bittel y —por supuesto— la silenciosa Isabelita. El poder de esta última parece consistir hoy más que en decir que sí, en decir que no, y no es muy probable que asuma la iniciativa en la resolución del pleito interno del que podría salir desgastada. Se espera su retorno al país para agosto, mes en que el peronismo reorganizado por las elecciones internas, enfrentará el espinoso tema de la definición de sus candidaturas.

Las autoridades del proceso analizan las actas institucionales y los documentos referidos a la prohibición de actividades y la suspensión de los derechos políticos de dirigentes (por las Actas de Responsabilidad Institucional) y a la lucha antisuversiva. Junto a las medidas relativas a la amnistía por los procedimientos efectuados al margen de la legalidad, se resolvió la rehabilitación de Isabelita y otros dirigentes peronistas —caso de Miguel y de Menem.

En cuanto a las precandidaturas peronistas, Angel Federico Robledo (de la Coordinadora de Acción Justicialista) cuenta con el respaldo de la CGT-Azopardo y sus 62 organizaciones, mientras Antonio Cafiero cuenta probablemente con el respaldo de Lorenzo Miguel, pero el afianzamiento definitivo de las candidaturas dependerá de la fuerza que demuestre cada una de las tendencias.

La Unión Cívica Radical tampoco tiene un panorama interno pacífico entre sus principales orientaciones: línea nacional (que presenta las candidaturas de Fernando De la Rúa y Carlos Perette; Movimiento Renovación y Cambio liderado por Raúl Alfonsín (con posiciones más agresivas y un creciente respaldo popular); el Movimiento de Afirmación Yrigoyenista y la Línea Córdoba.

Las gestiones de unidad —a efectos de evitar definir el tema por vía de elecciones internas de candidatos— habrían fracasado. El esquema planteado consistiría en que De la Rúa renunciaba a sus aspiraciones presidenciales, a cambio de que su nombre fuera el único para la Intendencia de Buenos Aires, donde el radicalismo espera una afluencia importante de votos.

Las Claves de la Coyuntura

Alimentando Esperanzas

EN marzo, los resultados publicados en Estados Unidos y en Alemania siguieron alimentando las esperanzas. El anuncio de un descenso de 5 dólares en el precio del barril de crudo las reforzó. Ahora que parece estar asegurada una "cierta" recuperación, se trata de saber si ésta podrá ser mantenida en forma suficiente. A este respecto, la prueba decisiva será el retorno de la inversión privada y produc-

tiva. En Estados Unidos, sólo la industria de la construcción ha vuelto a partir fuertemente en enero (+ 33,4% para la iniciación de viviendas), viniendo la cifra de febrero (+ 2,9%) a consolidar este resultado con un ritmo anualizado de 1.756.000 de viviendas, como consecuencia de la considerable baja de la tasa de interés. En cambio, aunque el barómetro de los directores de compras en febrero haya marcado un claro mejoramiento económico, los empresarios no están dispuestos a aumentar sus gastos de equipamiento. Tal es lo que surge del estudio del departamento de Comercio, que de nuevo prevé para 1983 un descenso en volumen del 3,8% (después de un -5,5% en 1982), así como el de Mc Graw-Hill, que anuncia un retroceso del 2,9%.

Estas previsiones contrastan con las referidas a la actividad (de 3 a 5%). En forma opuesta a la construcción, las inversiones industriales no se contentan ni con un descenso de las tasas de interés, ni con esperanzas. Es preciso que los empresarios estén igualmente seguros de que la recuperación se mantiene en forma suficiente de modo tal que sature las capacidades actualmente inutilizadas (la tasa de utilización, aunque creciente, era aún de sólo el 68,5% en febrero). Luego precisan disponer de medios de financiación, sobre todo en fondos propios.

También en Alemania es la construcción, favorecida por las repetidas reducciones de las tasas de interés, la que inicia la recuperación. En efecto, las inversiones productivas aún no están prontas para desarrollarse, a pesar de algunos signos favorables: así es como el aumento en un 4% de la producción industrial de enero se debe a la construcción (+ 14%), pero igualmente a los bienes de equipamiento (+ 6%). Las declaraciones optimistas se han multiplicado después de las elecciones. El IFO, instituto de coyuntura de Munich, junto con poner en guardia contra la confusión entre mejor clima y recuperación, estima con todo que ésta ya está próxima. En su informe de febrero, el Bundesbank destaca que aumenta la propensión de las empresas

Le Monde

alemanas a invertir, pero que aún está frenada por la falta de recursos propios, consecuencia de la recesión.

La baja del precio del petróleo debería acelerar el restablecimiento. Sin embargo, lo que es verdadero en general no lo es para numerosas sociedades que exportan hacia los países de la OPEP y que temen las consecuencias de un hundimiento de los precios del barril sobre sus encargos, tal como lo subrayó Hans Friederichs, presidente del Dresdner Bank, en el curso de su conferencia de prensa anual. ¡He ahí una incertidumbre en absoluto favorable para las inversiones!

Mientras que Estados Unidos y Alemania ven despegar su economía, Japón conoce desde hace poco la situación inversa, bajo el efecto del descenso de sus exportaciones y de las medidas restrictivas adoptadas por los países clientes. Sin embargo, vuelve a aumentar el inicio de reconstrucción de viviendas. En cambio, las inversiones de las empresas, que habían aumentado aun algo en 1982 (+ 1%), están ahora amenazadas por el marasmo. Según el Japan Development Bank, las de las industrias manufactureras deberían disminuir un 5,3% en el ejercicio 1983, lo que constituiría el primer descenso en cinco años. Varios índices muestran que este temor es justificado. La producción japonesa de máquinas, herramientas, en especial, disminuyó por primera vez desde 1976, y aun considerablemente a fines de 1982 (- 20%).

Es cierto que, globalmente, la baja del precio del petróleo debería influir igualmente aquí para salir de apuros: el MITI, Ministerio de Industria y de Comercio Internacional, calculó el efecto en cerca de medio punto de crecimiento suplementario. Pero, al igual que en Alemania, numerosos industriales temen por sus exportaciones hacia los países de la OPEP en caso de caída demasiado fuerte del precio del barril.

Por otra parte, muchos estiman que a causa de las medidas restrictivas de Washington no podrán aprovechar, como en el pasado, la recuperación estadounidense. Incertidumbres que hipotecan las inversiones japonesas.

Gran Bretaña, por su parte, se encuentra en camino de la recuperación, pero no llega a "engranarla". El descenso del precio del petróleo ha acarreado una fuerte disminución de la libra, lo que favorece las exportaciones. Con todo, amenaza igualmente los resultados tan duramente alcanzados en contra de la inflación y podría obligar a volver a subir las tasas de interés. Si bien el inicio de construcción de viviendas ha aumentado claramen-

te, las inversiones no se han desarrollado en las industrias manufactureras (descenso de 1% en el cuarto trimestre de 1982) y el crecimiento previsto para 1983 (+ 2%) no será suficiente para recuperarla.

Más difícil aparece el caso de Francia. El inicio de construcción de viviendas, en aumento en casi todas partes, se encuentra aquí sin embargo en fuerte descenso (-14% en 1982). Las inversiones privadas, lejos de haber sido estimuladas por la recuperación de 1981, han descendido (-7% en 1982, según el INSEE), lo que no resulta sorprendente, considerando los bajos márgenes de las empresas y el clima económico. Las previsiones recientemente hechas para 1983 no son en absoluto mejores (el Crédit National anuncia un retroceso del 2,6%). Con el nuevo plan de austeridad, la caída amenaza con ser aun más fuerte.

Maurice Bommensath

Algunos Indicadores

DESOCUPACION:

Estabilidad en Francia

Entre enero y febrero de 1983, la tasa de desocupación en relación a la población activa (después de corrección de las variaciones estacionales) permaneció estable en un 9,4% en Francia. Aumentó del 8,35 al 8,45% en Alemania (en cifras brutas, es del 10,4%) y del 12,5 al 12,7% en Gran Bretaña.

PRECIOS:

Diferencia Entre Francia y Alemania

La inflación media de los cuatro grandes países europeos, calculada en diciembre a febrer y anualizada, volvió a descender del 7,4% al 7,1%. En Alemania, el ritmo cayó al 2% y en Gran Bretaña al 1,2%. Pero, en Francia, aún se está en el 10,5% (contra el 11,8%) y en Italia en el 14,5% (inmodificado). Calculada sobre los doce últimos meses, la inflación fue del 3,7% en Alemania, del 5,3% (ligera alza) en Gran Bretaña, del 9,2% en Francia y del 16,4% en Italia.

PRODUCCION INDUSTRIAL:

Aumento en Alemania y Estancamiento en Francia

Calculada sobre noviembre, diciembre y enero, comparada con los tres meses anteriores, la producción industrial evolucionó con diferente sentido en Francia, donde pasó del crecimiento al estancamiento, y en Alemania, donde parece pronta a aumentar de nuevo (de -4% a 0%). En Gran Bretaña, se recupera un poco (+ 2%), mientras que en Italia la caída se reduce sensiblemente en este comienzo de 1983 (de -6% a -4%).

Comunicado a la población

VISTO que el próximo 21 de abril Cinemateca Uruguay cumple 31 años.

CONSIDERANDO

Primero: Que el actual período de franquicias se ha prolongado lo suficiente.

Segundo: Que ya es hora de que usted se asocie al cine, al mejor cine, en cinco salas simultáneas.

RESULTANDO

Que esta situación anómala debe corregirse.

Cinemateca Uruguay

RESUELVE:

Postergase sólo hasta el 21 de abril de 1983 el período de franquicias para nuevos socios del cine por 60 nuevos pesos.

Vencido el plazo no habrá derecho a reclamaciones.

Comuníquese y archívese.



cinemateca uruguay

El panorama de los resultados de gestión comparados de los seis principales países industriales de la OCDE, fue realizado por un equipo de coyunturalistas europeos, con la participación de Cegos-Economie. Fueron seleccionados cinco indicadores (tasa de crecimiento de la producción industrial, precios al consumo, desocupación, equilibrios de los intercambios comerciales, cuellos de botella de producción e inversión)

	RESULTADOS DE GESTION COMPARADOS				
	Tasa de crecimiento	Precios	Empleo	Intercambios	Capacidad de producción
FRANCIA	— +	— —	— —	— —	— —
ALEMANIA	— —	++ ++	— —	++ ++	— —
GRAN BRETAÑA	+ —	++ ++	— —	— +	— —
ITALIA	— —	— —	— —	— —	— —
ESTADOS UNIDOS	+ —	++ ++	— —	— —	— —
JAPON	— —	++ ++	— —	+ +	— —

+++ excelente ++bueno+ suficiente — mediocre — malo — muy malo + tendencia precedente

1982: Fuerte Contracción Del Flujo Importador

LA notable contracción de la actividad productiva interna (la caída del producto alcanzó al 10 por ciento durante el ejercicio 1982) y la reducción del consumo verificada, determinaron que se produjera una fuerte contracción en el flujo de importaciones que concretó la economía uruguaya durante 1982. En efecto, las compras externas alcanzaron a 1.057.863 miles de dólares con una reducción del 33,8 por ciento respecto a las importaciones verificadas en 1981.

La conjunción de este comportamiento, al igual que el cumplido por las ventas externas, determinó que se produjera una sensible disminución del déficit comercial. El desequilibrio entre compras y ventas fue, en esta oportunidad, de 82.049 miles de dólares, que contrasta con los 383 millones de dólares con que cerró el balance comercial en 1981.

La contracción operada a nivel de las importaciones fue lógicamente, muy superior a la producida en las exportaciones que sólo cayeron en un 19,7 por ciento en relación a 1981.

PRINCIPALES RUBROS

Nuevamente, en el pasado ejercicio el mayor desembolso a nivel de compras se comprueba en el rubro Petróleo crudo con 415 millones de dólares. Pero allí también se verificó una importante contracción del gasto, del orden del 7 por ciento. En todos los restantes rubros de agrupación según la clasificación de N.A.D.I. se constata una contracción de los montos adquiridos con excepción del ítem "Otros materiales de transporte" que se elevó a 47 millones de dólares.

El capítulo correspondiente a las importaciones de petróleo y derivados experimentó el siguiente comportamiento: el total de compras de 1981 alcanzó a los 515.531 miles de dólares. Las importaciones de 1982, siempre en valores corrientes, llegaron a US\$ 433.094 miles.

Si ahora tomamos el índice de precios (base 1981 = 100) en términos de dólar (índice de com-

bustibles y lubricantes), que fue del 903,6, concluimos que las importaciones de 1982, a precios de 1981, alcanzaron a 462.707 miles de dólares, con lo cual se comprueba que la variación de importación, en términos físicos de 1982 con respecto a 1981, fue del 10,2 por ciento.

Siguiendo similar razonamiento para el total de compras en el exterior cumplidas por nuestra economía tenemos que: total de importaciones de 1981 a valores corrientes: 1.598.944 miles de dólares. Total de importaciones de 1982 a valores corrientes: 1.057.863 miles de dólares. El índice de precios (base 1981 = 100) en términos de dólares fue 90,2. En consecuencia, la importación de 1982 a precios de 1981 llegó a 1.172.797 miles de dólares. La variación de importaciones en términos físicos 1982 respecto de 1981 fue entonces, del 26,7 por ciento negativo.

EN BUSCA DEL EQUILIBRIO

Evidentemente la contracción operada a nivel de las compras externas es producto del proceso de ajuste que experimenta la economía uruguaya. La misma había excedido sus posibilidades de gasto, situación que se ha reflejado en los pronunciados déficits comerciales, y en consecuencia hoy debe procurar recomponer una posición de equilibrio. Por otra parte, la baja de la actividad produjo una disminución en los requerimientos de insumos al igual que de productos terminados. La existencia, por otra parte, de sobre stocks en algunos rubros, también influyó para obtener un comportamiento de este tipo.

Es necesario tener en cuenta para considerar el comportamiento que la variable seguirá en el presente ejercicio, que a partir del 25 de noviembre ppdo., se produjo un fuerte ajuste al tipo de cambio que ha producido una depreciación muy considerable de nuestra moneda, con lo cual se encareció decididamente, el costo de las compras externas.

Evidentemente en la presente coyuntura y luego del programa de ajuste adoptado por las autori-

dades de gobierno en acuerdo con el Fondo Monetario Internacional (FMI) como prerequisite para la obtención de un préstamo "stand by", las autoridades procurarán que el comportamiento macro económico determine que se pueda obtener un saldo favorable en el balance comercial como forma de disminuir las necesidades de requerimientos de financiamiento externo, a efectos además, de posibilitar la existencia de divisas genuinas para afrontar las exigencias derivadas de los pagos externos por concepto de deuda y servicio de la misma.

Pero para lograr un comportamiento de este tipo, es decir para que la balanza comercial cierre con saldo positivo, no sólo es necesario contener el flujo de compras externas sino que, además, es necesario mantener y aun dinamizar la corriente exportadora.

La economía uruguaya vio caer sus ventas externas en 1982 en más de un 19 por ciento como consecuencia de la recesión imperante en la economía mundial, pero también por la pérdida de competitividad de muchos de sus productos ante la conformación de una ecuación interna de costos inadecuada. Algo de ello se trató de solucionar con la liberalización del tipo de cambio, pero aún quedan aspectos complejos a resolver. No debemos olvidar que se ha eliminado todo tipo de incentivos a las exportaciones (vía reintegros) y también todas las alternativas que procuran mejorar las posibilidades de financiamiento de los productores y exportadores internos. Es necesario tener siempre presente que el nivel de las tasas de interés vigente actualmente en la plaza uruguaya crea enormes dificultades a la actividad productiva y pone en una posición desventajosa a nuestros productos respecto a sus competidores del exterior que consiguen acceder a fuentes de financiamiento de menor costo.

En consecuencia, las autoridades deben tener presente que resulta prioritario mantener e incentivar la corriente exportadora de forma que la economía uruguaya pueda alcanzar los resultados previstos en materia de comercio exterior.

Punto de Vista

¿Cuáles Son Las Condiciones?

Por Leonardo Pérez

PESE a los múltiples reclamos de la opinión pública, continúan sin ser dados a publicidad los detalles de la operación de refinanciación concretada por las autoridades nacionales con el grupo de bancos asesores (acreedores), a efectos de mejorar el perfil de vencimiento de la deuda externa uruguaya, excesivamente concretado en el presente ejercicio y en 1984.

Hasta el momento sólo conocemos los datos expuestos por el presidente del Banco Central del Uruguay, Cr. José María Puppo, sobre el monto total de la refinanciación y además, sobre la obtención de nuevos fondos por 240 millones de dólares.

Sin embargo, no se pudo conocer cuáles son las condiciones estrictas del acuerdo. En qué forma se escalonarán los futuros pagos, cuándo se inician las amortizaciones, cuál es la tasa de interés pactada y fundamentalmente, cómo ha quedado el perfil de la deuda externa uruguaya.

Sabemos en cambio, que las tasas de interés son más altas que las que se venían aceptando en anteriores solicitudes de préstamos, aspecto que mucho nos preocupa por la innegable trascendencia que tiene para la economía nacional, ya afectada por el fuerte efecto del servicio de la deuda.

Estamos convencidos que esta es el sustento fundamental de las posiciones opuestas a la dicha gestión, que han sido manejadas por múltiples sectores nacionales. A simple vista y sin conocer los verdaderos detalles, la operación aparece como un diferimiento del problema. Ganar tiempo en procura de que las dificultades a enfrentar en los próximos meses, se posterguen para un futuro no muy lejano. Esto quizás pueda ser conveniente para la economía nacional pero muy difícilmente se podrá pretender un juicio válido si se carece de la información necesaria.

En definitiva, entendemos que es obligación de los responsables de gobierno dar a conocimiento de la opinión pública todas aquellas decisiones que los involucren directamente. Será con el esfuerzo y el trabajo constante de cada uno de nosotros que se irá generando la riqueza necesaria para hacer frente a las exigencias de nuestra deuda externa. Entonces, es lógico que todos queramos saber cuáles son las nuevas condiciones, cuáles son las exigencias que sobrevendrán en el futuro inmediato y mediano, cuáles fueron las condiciones que el país debió aceptar para poder sobrellevar esta difícil instancia.

Un diálogo adulto requiere reciprocidad de las partes. No podemos pretender que las opiniones que se vertían tengan el mejor de los fundamentos si no brindamos o sus autores la mayor cantidad de información posible. En definitiva, el futuro es responsabilidad de todos y todos debemos contribuir a encontrar las mejores soluciones a nuestro alcance. Quizás con el cambio de ideas se logre plantear alternativas que de otra forma, no estarían en la mesa de discusión.

Por todo lo expuesto entonces, nos parece necesario que se concrete un acercamiento de información por parte de las autoridades de gobierno —fundamentalmente en el área de economía— hacia la opinión pública para poder conocer los detalles de una decisión que necesariamente, nos afecta a todos en tanto que ciudadanos de esta República.

SALDO DE LA BALANZA COMERCIAL

(en miles de US\$)

	1981		1982		Variación 1982 respecto 1981	
	Registradas	Cumplidas	Registradas	Cumplidas	Registradas	Cumplidas
1. Total exportaciones	1.285.035	1.215.375	1.098.937	975.814	-14,5	-19,7
2. Total importaciones	1.688.752	1.598.944	1.069.329	1.057.863	-36,7	-33,8
3. Saldo		-383.569		-82.049		

Gravitantes Resoluciones Adoptó la Convención Del Partido Colorado

La Convención del Partido Colorado deliberó el pasado sábado en un clima de gran cultura cívica, como corresponde a las mejores tradiciones partidarias, y adoptó gravitantes resoluciones inherentes a la reinstitucionalización de la Nación.

Se precisaron las bases para el diálogo con las Fuerzas Armadas, las cuales determinan, en su parte medular, que se propugnan soluciones tendientes a la concordia nacional y que si estas se materializan en 1983 se declare la posibilidad de adelantar la realización de las elecciones nacionales.

Se estableció, concomitantemente, que las diferencias de criterio que puedan sobrevenir en materia constitucional deberán ser dirimidas por el arbitraje popular que entraña un plebiscito.

En el trascendente foro se aprobaron asimismo ponencias de carácter socio-económico expuestas por Unidad y Reforma y Libertad y Cambio y en las que se efectúa una minuciosa radiografía de la crisis que en ese sector afecta al país.

Se aprobó también una moción de solidaridad con Jorge Batlle, Amílcar Vasconcellos y Raumar Jude y se expresó una protesta por la inhabilitación del contraalmirante (R.) Juan José Zorrilla.

Paralelamente, se dispuso pasar a la consideración del Comité Ejecutivo una ponencia sobre tópicos económicos presentada por la Unión Colorada y Batllista así como el traslado a Comisión de una moción de la Corriente Batllista Independiente que propugna el establecimiento de una amnistía política.

La Convención Colorada mantuvo una primera reunión a la hora 11 para tributar homenaje a Baltasar Brum al conmemorarse el pasado 31 de marzo el cincuenta aniversario de su inmolación.

En la instancia el secretario ejecutivo del Partido Colorado, Dr. Julio M. Sanguinetti rememoró la figura del estadista y resaltó la dimensión histórica de quien "no fue el hombre de gobierno que se encerró en la frialdad del laboratorio o del gabinete académico sino que vivió en ese constante diálogo del poder y del pueblo como dos elementos consustancialmente identificados".

RECONQUISTAR EL PAIS

Posteriormente, el Dr. Sanguinetti abordó diversos tópicos políticos institucionales del país.

"Queremos —dijo— una democracia en la cual todos vuelvan a creer en la medida que aceptemos las normas de su convivencia pacífica.

Una democracia también para aquellos que equivocados en el ejercicio de sus funciones, con las armas que la sociedad les dio, rompieron las instituciones democráticas, pero a quienes tendremos también que reintegrar a las instituciones democráticas para que las sirvan, para que las acaten y para que las defiendan".

Sostuvo asimismo que no entendía "cómo un presidente de la República nos reclama a todos concordia en el mismo momento en que dice que los dirigentes hemos vendido nuestra alma; en el mismo momento que nos agravia con genéricas acusaciones en las cuales nos dice que no estamos trabajando en favor de lo que es la República. Cómo entender que un presidente invoque la concordia y use todavía el denuedo, use el agravio y hable de dirigentes "encumbrados" cuando los quientos convencionales que estamos aquí, los quince miembros del Comité Ejecutivo, hemos llegado a nuestros cargos por el voto y por mandato popular, por el cual desgraciadamente no llegó el Sr. presidente a la primera magistratura".

Tras referirse al endeudamiento externo de Uruguay significó que "estamos con el espíritu abierto a buscar soluciones de paz, pero seremos muy firmes también en la defensa de nuestros principios porque no queremos ni creemos que le sirva al país, porque no será duradera una paz asentada sobre coacciones, sobre equívocos, sobre tergiversaciones. Tenemos la necesidad de un nuevo espíritu de paz y de concordia. Nuestro partido tendrá que mirar hacia los demás partidos y hacia las demás fuerzas sociales de la República, de productores, de intelectuales, de trabajadores en todos los campos.

Caminar junto a ellos y dentro de ellos y ser una gran columna vigorosa. Y que esa gran solución que colorados y batllistas queremos y que estamos cumpliendo con nuestro mandato sea también para todos los que no son ni colorados ni batllistas".

En otro pasaje de su alocución expresó: "Tenemos que salir a reconquistar el país y ya en parte lo venimos haciendo. Sin duda a este país lo encontraremos pobre y empobrecido; sin duda que tenemos un Estado hoy, como todos ustedes saben bien, desequilibrado, con un presupuesto distorsionado en el cual aparecen los servicios de seguridad y las Fuerzas Armadas duplicando y triplicando a los servicios de salud y a los servicios de educación".

SOLIDARIDAD CON PROSCRIPTOS COLORADOS

Concluida esta sesión de homenaje a Baltasar Brum la Convención pasó a cuarto intermedio hasta las 14.50 horas, en que se iniciaron las deliberaciones, bajo la presidencia del Prof. Luis Hierro Gambardella.

En primera instancia el Dr. Héctor Grauert brindó un

informe sobre la actuación de la Mesa Provisoria de la cual ejerció la titularidad hasta que asumieron funciones los integrantes del Comité Ejecutivo partidario.

De inmediato el presidente de la Comisión de Reglamentación de la Convención, Dr. Juan Fa Robaina, expuso a la consideración de los convencionales el proyecto elaborado.

El tema —que motivó diversas apreciaciones— fue aprobado por amplia mayoría en carácter general, resolviéndose que su tratamiento particular se verificará en una próxima reunión.

En la sesión hizo uso de la palabra el Dr. Enrique Tariqo quien resaltó las figuras de Fructuoso Rivera y de don José Batlle y Ordóñez "revitalizador ideológico del Partido y verdadero constructor del Uruguay moderno".

Sostuvo asimismo que Jorge Batlle, Amílcar Vasconcellos y Raumar Jude no estaban en la Convención porque una "proscripción arbitraria se lo impedía".

Consignó más adelante que "si el país no sale ahora por la vía pacífica del diálogo y la armonía quizás nos esperen días de llanto, de dolor y de luto en este país que ha dicho basta y está parado en decir basta a una situación que es absolutamente intolerable".

Tras la intervención de varios convencionales fue presentada una moción de solidaridad con figuras del Partido Colorado que permanecen inhabilitadas políticamente.

La iniciativa expresa: "Ante la injusta proscripción que afecta a dirigentes del Partido Colorado la Convención declara:

1) Su solidaridad con los Dres. Jorge Batlle, Amílcar Vasconcellos y señor Raumar Jude, cuya conducta principista les hace acreedores al homenaje de este cuerpo.

2) Su protesta ante la inhabilitación que impidió —luego de su prisión— que el contraalmirante (R.) Juan José Zorrilla pudiera actuar en este cuerpo para el que fue candidato y resultó electo.

3) Su solidaridad con los demás correligionarios de todo el país impedidos de actuar por inhabilitación política así como su particular recuerdo para aquellos que —en estos años— fallcieron en esta situación de injusta privación de sus derechos".

La moción fue aprobada por los votos de Unidad y Reforma, Libertad y Cambio, la mayoría de la Unión Colorada y Batllista y la totalidad de la Corriente Batllista Independiente, la Alianza Principista Colorada y Batllista y el Vasconcelismo.

Sufragaron en contra los integrantes del pachequismo Juan Adolfo Singer y Esc. Pedro W. Cersósimo, quienes compartieron el sentido de la propuesta pero objetaron su redacción.

Posteriormente Unidad y Reforma y Libertad y Cambio presentaron sendos documentos referidos a la problemática del país fundamentalmente en los aspectos socio-político y económico.

Uno de ellos efectúa una verdadera radiografía de la situación que enfrenta Uruguay ya que se desglosa en cuatro capítulos: 1) el actual período de "transición" y las libertades públicas; 2) La situación sindical; 3) La situación de la enseñanza y la cultura; 4) La situación de la economía nacional.

El primer ítem se consigna que "la República debe encaminarse hacia el restablecimiento democrático" y se recuerda que las Fuerzas Armadas se comprometieron a ejecutar un plan político a culminar el 1º de marzo de 1985.

Se agrega que "se advierte que la ciudadanía no tiene la sensación de estar realmente en marcha hacia la democracia, porque múltiples hechos políticos generados recientemente por las autoridades no son congruentes con ese objetivo común. La pretensión, trasuntada en algunas alocuciones oficiales, de minimizar el trascendente significado del resultado electoral del pasado 28 de noviembre; el mantenimiento de proscripciones fundamentales exclusivamente en razones políticas —entre las que corresponde destacar dentro de nuestro partido la recaída sobre el C/A Juan José Zorrilla, justamente durante el proceso electoral y también la insistencia de recabar el asesoramiento en materia institucional de civiles comprometidos con el fracaso gubernamental en el plebiscito de 1980 son algunos de esos hechos. Los redactores del "proceso cívico-militar" deben comprender que por el camino que esos hechos señalan, no se llegará a soluciones de concordia nacional.

La ciudadanía se pronunció con claridad y energía en 1980 y en 1982 por lo que no hay lugar a dudas ni equívocos. La transición no puede ser concebida como la resignada adaptación del pueblo uruguayo a las conducciones que establezca el "proceso" sino exactamente a la inversa, como el encamuzamiento del propio "proceso" para que desmboque, sin violencias ni traumas que nadie desea, en la democracia, la democracia a secas, tal como ha sido entendida y practicada en el país.

A la luz de este concepto rector, consagrado en las urnas por el sufragio popular se advierte que si bien se han registrado avances importantes en la marcha hacia la normalización institucional —el principal de los cuales lo fue sin duda las elecciones internas del pasado noviembre y las tareas de reconstrucción partidaria a partir de entonces comenzadas— sigue habiendo obstáculos que la entorpecen".

MEDIOS DE EXPRESION

El documento expresa en otro pasaje: "No es propia de un tal período de transición la situación en que aún se encuentran algunos importantes dirigentes políticos.

En nuestro Partido siguen estando proscriptos Jorge Batlle, Amílcar Vasconcellos y Raumar Jude así como otros correligionarios que se han quedado en el país, que han guardado absoluta fidelidad a los ideales democráticos del Partido y que han luchado denodadamente por el retorno de la República a su normalidad institucional.

En el Partido Nacional están también proscriptos Carlos Julio Pereira, Dardo Ortiz y otros dirigentes de su sector mayoritario en los últimos comicios; así como Wilson Ferreira Aldunate contra quien se ha reiterado últimamente una requisitoria policial sin que se haya hecho saber a la opinión pública qué hechos, concretamente, se le imputan y qué pruebas demuestran el real acacamiento de esos hechos.

En cuanto al Frente Amplio es notorio que continúan inhabilitados para actuar todos los partidos y sectores que lo integraron, que se mantienen las proscripciones de todos los ciudadanos que figuraron en sus listas y que está desde hace años procesado por la Justicia Militar y privado de su libertad, su candidato a la presidencia de la República en 1971, Liber Seregni".

Sin que la enumeración subsiguiente agote la nómina de carencias en materia de libertades públicas debe anotarse que: continúa siendo grave y anómala la situación de los medios de expresión. Los mismos se hallan hoy constantemente constreñidos a ceñirse a los cánones oficiales de información, debiendo acallar o acallando tanto hechos como interpretaciones procedentes de otras esferas (políticas, técnicas, profesionales, etc.) so riesgo de padecer suspensiones, clausuras, sanciones económicas o aperecimientos policiales.

Resultado igualmente grave el menoscabo del desenvolvimiento y la expansión de actividades sociales, culturales e institucionales —extendido hoy hasta límites inverosímiles— en la necesidad de obtener autorización oficial o policial o de rendir cuentas posteriormente, con o sin previo aviso, para el cumplimiento normal y natural de actos tales como reuniones, asambleas de socios, elecciones de directivos, eventos y certámenes culturales o artísticos. Son cotidianas las prohibiciones a cantantes para realizar espectáculos en vivo, la no difusión radial de temas de ciertos autores, la censura de obras teatrales, el exhaustivo examen a que deben someterse las letras de canciones previo a su difusión por cualquier medio, las limitaciones a la importación de distintos tipos de libros, etc."

Se agrega que "asistimos a un permanente desequilibrio institucional, en detrimento de las garantías jurídicas y especialmente las del debido proceso.

Se ha convertido en práctica constante de las autoridades desoír a no dar respuesta adecuada y satisfactoria a las inquietudes y reclamos ciudadanos en temas de su más inmediata y directa incumbencia tal como todo lo que refiere a los problemas urbanísticos, a la contaminación de las playas o del medio ambiente, etc.

Puede comprobarse con carácter general la ausencia de signos positivos por parte de las autoridades en pos de ir estructurando medios posibles y efectivos que permitan alcanzar la restauración democrática en el clima de conciliación integral y honda pacificación que la ciudadanía toda aguarda con esperanza; anhelo para cuya consecución el Partido Colorado está dispuesto a propiciar la utilización de todos los mecanismos políticos y legales que pudieran favorecerla.

Existe también una negativa y dolorosa afectación de ideales primordiales en los planos moral, cultural, de convivencia y estilo de vida de nuestra idiosincrasia nacional con el desplazamiento —por cuenta del espíritu de competencia, trivialidad, y consumismo alentados por las actuales políticas económicas, cultural, etc.— de los valores de tolerancia, solidaridad, igualdad, definitivos de nuestra identidad de siempre y característicos de nuestra particular conformación liberal y democrática".

RESTITUIR ORGANIZACIONES SINDICALES

El documento aborda a continuación el tema sindical. "El Partido Colorado y en particular el Batllismo, fiel a su filosofía obrerista y al espíritu que lo llevó a constituirse en el "escudo de los débiles" entiende que los trabajadores organizados y representados por sus sindicatos deberán tener un papel protagónico en la construcción de un país donde habrá de consolidarse la institucionalidad democrática, a la vez que la economía deberá estar al servicio del hombre para que así puedan hacerse realidad los objetivos de redistribución de la riqueza, que permitirán a la clase trabajadora alcanzar los dignos niveles de vida que en el presente les han sido permanentemente negados.

Sólo así podrán afirmarse en nuestro suelo los ideales de solidaridad y justicia a que todos aspiramos.

Para ello se torna imperativo restituir a las organizaciones sindicales las más amplias posibilidades de constitución y funcionamiento democrático.

El consenso imprescindible para edificar la paz social no puede construirse marginando a los sindicatos.

La reclamada transición de un régimen autoritario a un régimen de derecho donde queden definitiva e irreversiblemente consagradas las libertades supone remover en el área sindical diversos obstáculos para asegurar el cumplimiento de todos los convenios ratificados por nuestro país, especialmente el N° 87, sobre libertad sindical y protección del derecho de sindicación y el N° 98 sobre principios del derecho de sindicación y de negociación colectiva; la designación por los trabajadores de sus representantes a las conferencias de la OIT; hacer efectiva la reiterada promesa de consagrar el derecho de

huelga; dejar sin efecto la exclusión de los funcionarios públicos de la actividad gremial; restablecer las normas que protejan la acción de los dirigentes sindicales; levantar las proscripciones que hoy pesan sobre dirigentes que no pueden ejercer sus funciones; procurar e instrumentarse los medios aptos y efectivos para dotar en el menor lapso posible de autoridades verdaderamente representativas a las asociaciones profesionales o sindicatos, hecho hasta hoy entorpecido o desvirtuado por todo tipo de dificultades e imposibilidades; reponer a los dirigentes sindicales despedidos por el único cargo de realizar actividades gremiales.

El propósito de consagración de estos derechos podrá simbolizarse con la autorización para que los sindicatos puedan este año y los sucesivos, conmemorar el 1° de mayo, día de los trabajadores, reuniéndose libremente para dar lugar a la expresión del sentimiento solidario que une a quienes se esfuerzan por alcanzar una vida más digna.

SITUACIÓN DE LA ENSEÑANZA Y LA CULTURA

Establece asimismo el documento que la "Convención del Partido Colorado manifiesta su preocupación por el estado a que han sido conducidas por el régimen vigente la enseñanza y la cultura nacional, comprometiendo el prestigio del Uruguay y el futuro intelectual de toda una generación".

Se agrega que "ha sido vulnerado el principio de autonomía de los entes de enseñanza y que ha sido eliminada una práctica saludable, consagrada por las leyes, cual es la participación de los docentes en el gobierno de los entes de enseñanza y el cogobierno estudiantil en la enseñanza universitaria".

Que ha desaparecido la libertad de cátedra ya sea por la imposición de una orientación única, preceptuada en las indicaciones de los programas como verdad excluyente, ya sea por las presiones de que es objeto el docente por parte de las autoridades, intimidándole y obligándole a la autocensura mientras está pendiente sobre él, permanentemente, la amenaza de la destitución.

Que ha perdido vigencia el principio de laicidad que es tradición de la República desde la época de Varela. A cambio de ello prevalece el criterio de la presunta verdad única, la proclamada por el régimen, siendo algunos cursos el vehículo mediante el cual se transmite la propaganda oficial.

Y para agravar la situación cada vez se hace menos para dar efectividad a los principios de gratuidad y obligatoriedad.

Que la enseñanza, en todos sus niveles, ha perdido la calidad que antes la caracterizara, debido a la destitución o retiro prematuro de muchos de sus mejores docentes y a la imposibilidad de formar nuevos en parecido nivel, por la decadencia de los institutos de formación docente, por el abandono de la práctica del concurso, por la inexistencia de garantías para el desarrollo de la carrera docente y por el debilitamiento de las funciones de asesoramiento inherentes a la supervisión docente determinado por el carácter de cargos de confianza política asignado de hecho por este régimen a todos los cargos, incluidos aquellos eminentemente técnicos.

Que se ha perdido el clima educativo imprescindible dentro de todos los centros de enseñanza pues éstos han quedado sumergidos por el formalismo, las prohibiciones, la intensificación del sistema de vigilancia, la verticalización de la relación educador-educando y la pérdida del carácter fermental de la enseñanza, desplazado por la rutina de la toma de lecciones.

Que se desestimula y traba el libre acceso a la enseñanza universitaria mediante el sistema de cupos y de pruebas de ingreso, cuando lo que en realidad corresponde hacer es mejorar la capacidad localiva de estos centros de enseñanza y crear oportunidades ocupacionales para los egresados. Paralelamente a ello, mediante el uso extensivo de los medios de propaganda se estimula al ingreso a los centros de formación militar, en un país que se ha caracterizado toda su historia por su vocación civilista.

Que en tanto se advierte una seria preocupación para construir o ampliar locales para centros de enseñanza, es visible la prioridad otorgada para otras construcciones menos redituables para el futuro del país.

ABANDONAR ENFOQUE ECONOMICO NEOLIBERAL

El documento trata también la situación de la economía nacional.

Se establece que "Es imprescindible abandonar definitivamente el enfoque económico neoliberal en el tratamiento de los problemas nacionales.

Esa orientación, al privilegiar lo monetario respecto a lo humano, conduce a una preferente defensa del valor del dinero respecto al valor del hombre, a una exacerbada dependencia financiera externa, a un irracional desmantelamiento del aparato productivo interno en beneficio de la producción extranjera y a una anacrónica contracción del mercado doméstico.

El Estado debe retomar su papel orientador, arbitrador y coordinador, en función de prioridades fijadas democráticamente, asignando recursos en forma socialmente eficiente, de acuerdo con pautas de justicia y racionalidad. Debe propender a la superación de los desequilibrios sectoriales, a la expansión del empleo productivo y a la elevación de las retribuciones salariales y de los niveles de vida.

Las medidas correctivas a la crisis actual, contrariamente a las dictadas desde noviembre de 1982, deben privilegiar el impulso a los sectores productivos capaces de desencadenar la recuperación nacional, creando condiciones propicias para las inversiones reproductivas y la exportación y desestimulando las especulativas. Igualmente,

Diferencias de Criterio Con FF.AA. Deberán Ser Sometidas a Plebiscito

Fueron aprobadas por la Convención del partido las bases de diálogo con las Fuerzas Armadas.

Las mismas señalan: "Ante la proximidad de conversaciones entre delegados de los Partidos Políticos y las Fuerzas Armadas, la Convención Nacional del Partido Colorado declara la necesidad de un gran diálogo nacional como ambiente para redemocratizar la vida del país y enfrentar la crisis social, económica y política que le afecta. Dicho diálogo deberá ser promovido por el Comité Ejecutivo Nacional conforme a las siguientes bases:

I - LIBERTADES PUBLICAS

Un efectivo proceso de redemocratización requiere cuanto antes el levantamiento de las medidas restrictivas de los derechos en todos sus ámbitos.

a) **Sobre las colectividades**, habilitando aquellos partidos cuya actividad no ha sido aun autorizada;

b) **Sobre las personas**, levantando injustas proscripciones políticas sobre dirigentes de los partidos tradicionales y varios miles de ciudadanos que integran otras colectividades cuando ellas actuaban legalmente en el país, así como la categorización de ciudadanos en A, B y C y las normas que han cercenado las garantías funcionales de los servicios del Estado;

c) **Sobre la prensa**, cuya única regulación debe emanar de la ley, aplicada por los jueces competentes;

d) **Sobre los derechos de asociación**, sindicalización y reunión sometidos a severas restricciones;

e) **Sobre la situación de las personas privadas de su libertad o requeridas por hechos conexos con la actividad política**, que requiere un profundo y objetivo procedimiento de esclarecimiento y reexamen judicial.

II - LA CONSTITUCION

El retorno de la República a sus carriles institucionales de los que nunca debió apartarse cualesquiera fueran las dificultades no requiere —necesariamente— la reforma de la Constitución. La Carta de 1967, sancionada por amplia ratificación plebiscitaria, preserva su condición de adecuado marco normativo.

III - LAS REFORMAS

Sin perjuicio de lo establecido en el punto anterior y en vista de la posición de las Fuerzas Armadas de reclamar algunas reformas constitucionales, manifiesta esta Convención su voluntad de buscar, por medio del diálogo, un camino de concordancia que le permita al país retornar a su institucionalidad democrática.

A ese efecto, señala asimismo la utilidad de un paralelo esfuerzo de concertación con el Partido Nacional y la Unión Cívica. En todas estas conversa-

debe reconocerse que la inflación deriva de muchas causas y asume diversas formas (no sólo monetarias) pero que, en Uruguay, constituye un fenómeno histórico de tipo estructural que requiere compromiso político y largo plazo para su erradicación; en consecuencia no se eliminará únicamente con subas en los encajes bancarios o colocación de letras de tesorería. Menos aún en plazos cortos.

Por lo tanto debemos tentar recuperar la economía nacional en un contexto que, sin perjuicio de aceptar el grado de interdependencia que imponga nuestra inserción en el mundo, reduzca la dependencia al estricto mínimo necesario. Ello sólo se conseguirá con esfuerzo sacrificado, promoviendo racionalmente los recursos internos y administrando severamente las divisas, el endeudamiento externo y la tributación. Y, fundamentalmente, sin tutores.

Todo lo anterior en defensa de la integración de la familia, célula básica de nuestra sociedad procurando eliminar los factores traumatizantes que resultan de la falta de trabajo, de la incertidumbre y de la impotencia ante una realidad que sobrepasa todo lo imaginable".

NO PUEDE EXISTIR URUGUAY PROHIBIDO

La moción —presentada por Libertad y Cambio— establece posteriormente a modo de colofón que "los uruguayos debemos reencontrarnos con nuestra historia y con nuestro destino a través de la plena vigencia de los derechos individuales y colectivos, que habremos de ejercer en paz, sin violencias pero también sin temor ni autocensuras.

Deben aproximarse gradual pero continuamente, hasta volver por fin a coincidir, el país oficial y el real. No puede haber un Uruguay prohibido y sumergido bajo el Uruguay autorizado. El Uruguay es uno solo, su pueblo es uno solo y todos los que formamos parte de él, tenemos

ciones se tendrá presente:

a) La Constitución uruguaya deberá preservar, como siempre a lo largo de su historia, una organización republicana y democrática, fundada en la soberanía de la Nación, el principio de la representación que ésta concede a sus gobernantes y la separación e independencia de los poderes del gobierno. No podrá introducirse, entonces, reforma alguna que vulnere o contradiga dichos principios, condicionando las facultades de los gobernantes electos por el pueblo.

b) Las reformas propuestas en el plebiscito de 1980, en cuanto fueron rechazadas por categoría mayoritaria popular no pueden considerarse como base de discusión.

c) El tema seguridad —que es responsabilidad de toda la colectividad nacional— no es de necesaria regulación constitucional, por cuanto en nuestro derecho y el comparado ha sido invariablemente materia legal. Su concepto deberá en todo caso, considerarse en forma estricta, sin peligrosas ampliaciones y cometerse a órganos de naturaleza asesora, que no restrinjan las potestades naturales de los gobernantes electos.

d) Los Actos Institucionales y las leyes emanadas del Consejo de Estado a partir de 1973, deben derogarse en cuanto colidan con los principios generales y normas de la Constitución.

IV - ARBITRAJE PLEBISCITARIO

El Partido Colorado realizará los mayores esfuerzos para buscar soluciones de concordia nacional que aseguren su retorno a la vida democrática. De lograrse ellas en el curso de este año, declara la posibilidad de acortar los plazos para la realización de elecciones nacionales. De no alcanzarse establece que las diferencias de criterio sobre la materia constitucional deberán someterse a plebiscito a fin de que las dirima el soberano arbitraje popular.

V - REPRESENTACION DEL REGIMEN

Ante las recientes declaraciones del Presidente de la República se hace necesario esclarecer si ellas representan la posición de las Fuerzas Armadas y si éstas encaran posibilidades de participación política.

VI - REPRESENTACION DEL PARTIDO

Quienes invistan la representación del Partido Colorado en las deliberaciones a mantenerse con la Comisión de Asuntos Políticos de las Fuerzas Armadas, deberán mantener permanentemente informado de ellas al Comité Ejecutivo Nacional. Este a su vez, cada vez que la importancia de la cuestión lo haga necesario convocará a esta Convención Nacional, a la que compete el derecho a emitir opinión definitiva en nombre del Partido Colorado sobre las modificaciones constitucionales que pudieran proyectarse".

derecho a vivir dignamente en esta tierra, libres e iguales frente a la ley.

Las Fuerzas Armadas que por sí y ante sí asumieron la responsabilidad de gobernar al país durante todos estos años, deben remover los obstáculos que ellas mismas pusieron en el camino a la democracia y no dejarle al próximo gobierno civil esa pesada tarea. La transición debe ser la etapa en que se resuelvan los problemas políticos que hoy enfrentamos.

De lo contrario no habría transición sino mero continuismo y el actual turno presidencial habría pasado en vano.

Los conductores del "proceso cívico-militar" deben hacer honor al compromiso contraído, situándose de cara a la realidad y preparando efectivamente el tránsito a la democracia del Uruguay tal como es sin recortes que el pueblo jamás aceptará, ni desvíos que han sido rechazados". Concluye el documento aprobado por la Convención.

RATIFICAN A DELEGADOS PARTIDARIOS

En el cuerpo se presentó asimismo otra moción —que fue aprobada— que establece las bases Coloradas para la nueva instancia de diálogo con las Fuerzas Armadas. Su texto se publica en esta misma edición.

Precisamente, esta moción fue votada afirmativamente por todos los sectores presentes, encontrándose fuera de sala en momentos de sufragarse los convencionales de la Unión Colorado y Batllista.

El Dr. Justino Carrera Saprizá afirmó que su sector se había retirado de sala "para dejar las manos libres a la mayoría y con la finalidad de no entorpecer para nada las actitudes que se piensan llevar adelante en el futuro".

Reflexiones

Sobre el Trabajo

Por Julio César Romero

La proximidad de un nuevo 1º mayo impone una reflexión sobre el trabajo humano. Las expectativas optimistas sobre un mundo en que el progreso eliminará el carácter penoso del trabajo y en el que tendía a optimizarse una equilibrada y justa distribución del ingreso, se han visto desmentidas por las evoluciones registradas en los últimos años.

Los trabajadores se han proletariado tanto en el sentido de un general empobrecimiento (las remuneraciones promedio apenas superan la mitad del salario real en 1968) como en el de tener que vender casi diariamente su fuerza de trabajo en un mercado donde los brazos del obrero valen muy poco. El capitalismo está en crisis, en una crisis global, así como las creencias de que la riqueza social se distribuiría por "filtración" desde las capas superiores a las inferiores. No solamente esto no ha ocurrido, sino que se ha producido —fenómeno generalizado en los países periféricos— una gigantesca concentración del ingreso.

Trabajo y pobreza vuelven a marchar juntos, mientras se producen reajustes en los sistemas de seguridad y previsión social de sentido involutivo y se extiende la sensación de inseguridad e indefensión entre las clases sociales más débiles.

Está desnuda y a la vista la cruel realidad social. Ya no quedan bastiones de mariscal en las mochilas de los soldados de Napoleón... Los horizontes se han estrechado a lo más inmediato: conservar el trabajo, lograr algún ingreso mínimo para seguir subsistiendo. El mañana está muy distante y las reservas de fe se agotan, en tanto aumenta el desaliento y una visión pesimista de lo que los trabajadores pueden esperar.

Puede acumularse multiplicidad de datos que describen las penosas situaciones que se viven. Puede agregarse precisión y objetividad, pero sin introducir variaciones sustanciales en el paisaje que ya todos conocen y en el cual si bien cabe admitir una causalidad externa, también ha sido decisiva la orientación de las políticas económicas y sociales ensayadas en los últimos años.

Necesitamos entonces, junto a un detallado conocimiento de la realidad, elaborar un proyecto nuevo en el que vuelva a respetarse al trabajador y al trabajo. No sistemas y mecanismos que los reconozcan como "socios en la miseria", sino propuestas que vuelvan a enfatizar los valores del trabajo y su capacidad liberadora por la transformación de las condiciones en que tiene lugar y de las relaciones sociales que expresa.

El trabajador no puede ser un ciudadano sometido, un esclavo asalariado que deje en la entrada de los centros de producción su calidad humana y de miembro de la soberanía nacional. Ya no será posible echar a andar la democracia política sin la democracia social. Definitivamente no será posible y esto debe ser bien comprendido para tener otra vez futuro.

La democracia no puede ser nunca más como cuentas de vidrio con las que se engaña a los trabajadores, para que sigan tirando del carro de la civilización. Debe por el contrario, ser camino de la Justicia, método para que los grupos sociales más desprotegidos alcancen el total disfrute de sus derechos, de la cultura y de los bienes que tan decisivamente contribuyen a producir.

El 1º de mayo, Día de los Trabajadores, no es una simple jornada de recuerdos: tiene capacidad de incitación y reencuentro, de plantear horizontes más allá del aquí y el ahora. En él se renuevan los valores que han iluminado por décadas la marcha del movimiento obrero por una sociedad humanizada.

INFORMACIÓN SINDICAL

* Solicitan Autorización Para Actos 1º de Mayo

Como en años anteriores, las Asociaciones Laborales resolvieron solicitar ante la Jefatura de Policía de Montevideo, autorización para llevar a cabo un acto conmemorativo el Día de los Trabajadores.

Con fecha 14 de abril, cuarenta Asociaciones Laborales difundieron un Comunicado de Prensa informando a los medios de Prensa y a la opinión pública que han presentado ante las autoridades correspondientes de Montevideo un petitorio por medio del cual se solicita la correspondiente autorización para la realización de un Acto conmemorativo del Día de los Trabajadores, el próximo 1º de Mayo.

Entre las Asociaciones firmantes se encuentran las del área de la salud (AFCASMU, Asociación de Funcionarios del Hospital Italiano, Empleados del Servicio Médico Integral, Funcionarios del Círculo Católico de Obreros y la Asociación de IMPASA), las asociaciones de empleados constituidas en el sector bancario, la Asociación de Funcionarios de AEBU, la Asociación de Obreros y Empleados de ONDA, el Centro Obrero Rodanco, la Asociación de Trabajadores de Rodoy, de Empleados de la Cooperativa Magisterial, la Asociación Laboral de La Republicana y de Monte Paz, la Asociación de Obreros y Empleados de FUNSA, etc.

En la nota elevada, las Asociaciones manifiestan que el acto proyectado se llevará a cabo el próximo 1º de mayo a las 15 horas en la Plaza Independencia, o en su defecto en la plazoleta de Avda. del Libertador y La Paz.

Se ha previsto la lectura de un manifiesto alusivo a la fecha y la colocación de una ofrenda floral al pie del monumento a Artigas.

* Plenario de Jubilados y Pensionistas Bancarios

Tal como informáramos, tuvo lugar en Camacú 575, el pasado sábado, la Asamblea Constitutiva de la Asociación Civil del Plenario de Jubilados y Pensionistas Bancarios.

Con la presencia de 85 jubilados y pensionistas, se aprobaron los Estatutos y se integró la Mesa Provisoria, para la que fueron electos Montjuich Vacca, Jorge De Agosto, Romeo Gutiérrez, Alfredo Bonella, Edmundo Dessent, Herma Betancor y Mabel Tortosa.

La Asociación Civil tiene la finalidad de desarrollar actividades de fomento de las relaciones sociales, culturales y gremiales.

* Marítimos Integran Asociación

El pasado 25 de febrero se realizó la Asamblea Constitutiva de la Asociación Trabajadores de Mar (A.T.M.) —ex Transporte Marítimo— aprobándose sus Estatutos y designándose la Comisión Provisoria. Dadas las características del sector y el hecho de que en la oportunidad no había barcos en puerto, la asamblea —que tuvo lugar en el local de AEBU— contó con un significativo número de trabajadores.

El nuevo sindicato reúne al personal subalterno (marineros, cámaras, máquinas y maistranza) de ultramar, de todas las empresas de bandera nacional. Los documentos correspondientes fueron presentados al Ministerio de Trabajo y Seguridad Social el 6 de abril.

LA SEMANA de EL DIA dialogó con miembros de la Comisión Provisoria, que resumieron los principales aspectos de su situación:

"La iniciativa se gestó un año atrás y tropezó

con las dificultades originadas en la Ley 15.137, que en realidad no contempla las peculiares características del sector. Por eso más allá de un análisis cuantitativo de la Asamblea, lo que importa es que marcó el inicio de nuevas perspectivas. Tratamos de agrupar a los trabajadores y debatir juntos y democráticamente, los problemas marítimos. Por eso queremos convocarlos a una permanente participación en todo lo que nos atañe y a una firme y permanente militancia en esta tarea que es de todo el gremio, tal como señalamos en nuestra última hoja informativa a los trabajadores marítimos".

Con respecto a los principales problemas que enfrentan, los entrevistados manifestaron que "en este momento uno de los fundamentales está referido a las cuestiones salariales. Otro se refiere a la escasa oferta de trabajo. Hay una reducción de la flota —caso del cabotaje— por distintas causas. Y sin embargo se siguen expidiendo libretas de navegación.

Aunque no contamos con datos exactos disponibles, estimamos que un 50% de la gente de mar no encuentra colocación".

Por último se hizo referencia a las gestiones que se realizan a efectos de recobrar el antiguo local sindical, ubicado en Juan Lindolfo Cuestas.

* Apoyo a Los Trabajadores de FRIPUR

Por Comunicado de Prensa fechado en La Paloma el 1º de abril, las autoridades provisorias de ALTEA, notifican de su apoyo a los trabajadores embarcados de FRIPUR. Textualmente señala:

"La Asociación Laboral de Trabajadores Embarcados de Astra, ALTEA con sede en La Paloma hace saber su apoyo a la Asociación Laboral de Empleados Embarcados de Fripur, por los problemas que enfrenta con la empresa FRIPUR, y ratificamos la veracidad de las infracciones a que han sido sometidos y en las cuales están trabajando la Asociación, la empresa y el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social".

* Congreso Obrero Textil

Ha sido reabierta la sede central del Congreso Obrero Textil (C.O.T.), ubicado en José Freire 52 —Paso Molino— y está a disposición de los trabajadores del sector o de los que requieran sus servicios.

Voceros del COT señalaron a LA SEMANA de EL DIA que "el COT suspendió sus actividades por 1974. Había sido la sede central de organización de los obreros textiles, que contaban además con otras seis sedes, incluyendo dos en el interior.

Se cumplían allí tareas sindicales, culturales y sociales. Entre ellas, mantenía un servicio de biblioteca, facilitaba sus instalaciones para eventos sociales y llevaba a cabo actividades artísticas de diverso tipo.

Llegó a nuclear a comienzos de los años setenta, la gran mayoría de los 17.000 trabajadores textiles. Ahora se encuentra un número muy inferior en el sector (en torno al 50%), trabajando en muchos casos a jornadas reducidas".

—¿Qué representa su reapertura?

—"Fundamentalmente la posibilidad de colaborar en la organización de los trabajadores textiles, continuando en la medida de lo posible con las actividades de orden social y cultural que desempeñaba.

Es una respuesta a la inquietud de los trabajadores y al deseo de ofrecer servicios jurídicos, de asesoría laboral y un local para la realización de las Asambleas Laborales. Siempre es estimulante el reencuentro de los trabajadores para, en forma colectiva, abordar la solución de sus problemas comunes.

La Asesoría Laboral se cumple inicialmente los días martes, de 17 a 19 horas, pero está prevista una extensión de los días y horarios de atención, en función de las necesidades que se detecten."

Diez Días Para un Destino

"La pequeña edad", por Luis Spota. Editorial Grijalbo, México, 1980. 451 págs. N\$ 318. Distribuye: Grijalbo.

Esta novela fue publicada originalmente en 1964, época en que Luis Spota proyectaba una trilogía de obras narrativas sobre la Revolución Mexicana. Al parecer, y dado el plazo de casi veinte años transcurridos desde entonces, cabe dar por descontado que el escritor no se siente con fuerzas para crear un friso histórico de tal amplitud. Lo que ha quedado de él es la visión aquí ofrecida de lo sucedido entre el 9 y el 18 de febrero de 1913: la novela registra día por día el fin de la caída de Madero, el hombre que accedió a la presidencia después del gobierno de Porfirio Díaz.

Para comprender las múltiples alusiones novelescas a los hechos verdaderos, vale la pena recordar que "Madero fue —inicialmente— aspirante a la vicepresidencia bajo el mandato del dictador, y sólo después un opositor. Corresponde tener en cuenta, asimismo, que el general Huerta —el hombre que al fin derrocó a Madero— fue su aliado en la lucha contra la insurgencia de Zapata. Esta circunstancia no impidió a Huerta, sin embargo, y según los buenos oficios del embajador de Estados Unidos, quitar de en medio a Madero y llegar a un acuerdo con Félix Díaz, sobrino de Porfirio.

En cuanto al fondo del asunto, como es sabido, Porfirio Díaz llevó adelante una política europeizante, favoreció a los capitales extranjeros, protegió a los terratenientes perjudicando a las comunidades indígenas y afirmó su autoritarismo a lo largo de treinta largos años. Frente a él, Madero representa un confuso ensayo de democracia y defensa del proletariado rural. Estas posiciones ideológicas, naturalmente, se reflejan en las actitudes y opiniones de los personajes de "La pequeña edad".

UNA LEY DE DEMASIA

Porque Spota ha armado su relato según la fórmula habitual de la novela histórica; es decir, con absoluta prescindencia de los protagonistas, y reflejando los grandes acontecimientos en hombres y mujeres sin relieve alguno. Son ellos —los seres de ficción— quienes informan, comentan y discuten esos acontecimientos que hoy están incorporados a la historia, y que fueron para ellos el sucederse confuso, y no siempre lleno de sobresaltos —de las horas.

Spota ha elegido a un matrimonio pequeño burgués: Aldo Rossi, venido a más gracias a un almacén de comestibles y bebidas, y su esposa María, descendiente de una rra poderosa familia y que —en consecuencia— desprecia profundamente a Madero y añora los tiempos de Porfirio Díaz. Y junto a estas figuras centrales, la novela muestra al círculo de amigos y parientes: un hijo pequeño, un cuñado liberal y libertino, un cura conversador, un médico a quien le gusta escucharse, los criados.

Todo lo que ocurre a estos personajes, como ya se ha dicho, encuadra en un plazo de diez días. Pero no ha de crearse que esta concentración elimina las reiteraciones. Por el contrario, hay demasiado terror ante los cañones, demasiados pasajes en que el médico se vuelve un analista político, demasiadas salidas obligadas a las calles llenas de cadáveres, demasiadas groserías gritadas por soldados en el patio de la casa ocupada y demasiadas oraciones para que todo cese. La novela parece regirse, pues, por una ley de exceso y se habría beneficiado de una mayor brevedad. Pero, en fin: la paciencia es algo que siempre resulta útil para acercarse a una novela, así que corresponde buscar

las virtudes en la obra de Luis Spota.

LOS CULPABLES

Para abandonar definitivamente la cuestión política, cabe señalar que el punto de vista de Madero no es defendido —al menos con lucidez— por ningún personaje. Visto por María, en cambio, es un traidor a su clase que encabezó a "las chusmas asesinas, incendiarias y ladronas". En opinión del médico, por otra parte, no habrá más "mezcolanzas democráticas; no más ensayos igualitarios". Y frente a estos vógaros de la reacción, acaso porque Madero está ya demasiado vencido, no hay alegatos contundentes.

Quizá la visión histórica de Spota aparezca en boca de un oscuro personaje, don Primo de la O, que es quien tiene claro el papel que en todo esto jugaron los capitales extranjeros y la embajada de Estados Unidos. Su discurso, en realidad, es una síntesis organizada de lo que otros personajes han ido señalando, por separado y sin coherencia, a lo largo de la novela. La revolución no podía triunfar, además, porque no pudo funcionar sin recurrir al personal de la anterior dictadura: el propio Madero, al fin y al cabo, fue hombre de Porfirio Díaz.

Lo que queda en claro es que, entre todos los personajes, el menos definido y lúcido frente a los hechos es el protagonista. Aparece como un espectador asombrado, que más bien simpatiza con el maderismo, aunque no por argumentos propios. Cuando el cura sostiene que los soldados han sido los culpables de la guerra, "se sintió tentado de gritar, como si fueran propias, las ideas de Alfonso Aldar: Ustedes, los curas intrigantes, los generales ambiciosos y traidores; el ruflán de la embajada americana... Ustedes son los culpables".

EL MUNDO DE FICCIÓN

En realidad, Aldo Rossi es indefinido y borroso en todos los aspectos. Se aburre a menudo, no es valiente ni cobarde, y ni siquiera sabe a quién prefiere: si a su esposa, que representa el deber, o a su amante, que es el placer. Se diría que está creado con una cierta ironía cuando, con la casa ocupada y un cañón en la azotea, proyecta emborracharse y dormir un día seguido.

Por todo esto, el gran personaje es María, su mujer: una histórica y frígida, aristócrata desde el fondo de su alma dominante y soberbia, devota falsa que —en sus frecuentes crisis cuando los deseos no se cumplen— puede llegar a maldecir a Dios. La transformación final de esta mujer, que bordea la inverosimilitud psicológica, no altera la unidad de fondo del personaje: es el único que pone en todo lo que hace una fuerza intacta de pasión y energía. Simbólicamente, cuando al fin todo se derrumba en la novela —hasta la casa misma convertida en ruinas— ella se alza sola y formidable.

En torno a estos seres ha desplegado Spota los conflictos de la novela, en lo que ella tiene de ficción. Está, sin duda, bien armada, y tiene el gradual crecimiento exigible en un relato largo: en cuanto a progresión, nada esencial cabe pues objetar. Lo que resulta verdaderamente lamentable, en cambio, es el lenguaje de Spota, que parece aprendido en la pantalla menor. Porque él no deja de mencionar a "la balacera", y permite que —en 1913— alguien formule esta pregunta: "¿qué caso tiene que usted esté aquí?" Tampoco ahorra un giro como éste: "no importa qué tan lejos estén". En fin: hasta el día de hoy era creencia corriente que los autores mexicanos escriben en español.

J.A.

Exclusivo EL DIA

Mi Pariente de Arequipa

Por Mario Vargas Llosa

PIENSO en una muchacha: la hija menor de la tatarabuela de mis bisabuela.

Había nacido en una casa de sillar, balcones y puertas de clavos, en la Calle Real, por la que entonces corría una acequia que llevaba al río Chili las basuras de las casas y gentes de Arequipa. Ya hacía tiempo que ese centenar de españoles que volvían de la guerra junto a la ciudad y ya para entonces habían visto la luz en ella muchos curas, abogados, revueltas y conspiraciones; ya era una ciudad de rectas calles de adobe, quines, plazas íntimas, casonas gallardas, portales e innumerables iglesias. Ya la llamaban "blanca" por haber sido erigida con sillar, ese fuego de sus tres volcanes que se convierte en una piedra dócil donde están atrapados todos los matices del blanco. Ya era Arequipa, entonces, la ciudad bella, piadosa y revoltosa que sería.

Había crecido entre los mimos de un enjambre de mujeres —la madre, las abuelas, las tías, las vecinas, las esclavas— y su recuerdo más vivo, de los años en que apenas sabía hablar, era el viaje de la familia, en los veranos, a lomo de mula —la de su madre, la de sus hermanas y la de ella llevaban parasol— a una finca de Camaná. Había sido una criatura feliz: una cara redonda, unos ojos curiosos flotando entre baberos, blusas y polvos con pompones de lana (que ella se tragó aquella vez de la indigestión y las fiebres y de la sangría que le hicieron las manos diestras de Don Juan Gonzalo de Somocurcio y Ureta, galeno, poeta y orador). Había sido una niña traviesa, vivaz: saltaba, gritaba, corría, se escabullía perseguida por Loreta y Dominga, quienes, los días feriados, la llevaban después de misa de once a ver a los cómicos de la Plaza de San Juan de Dios.

Ya sabía las oraciones, las reverencias a los mayores y dar órdenes a la gente inferior, pero aún no había aprendido a leer ni escribir cuando un día, después de una fiesta familiar con masitas, suspiros, bizcochos, suspiros de monja y chocolate con vainilla, la llevaron donde las Madres, a desposarse con el Señor. Diez sirvientes cargaron su ajuar por las calles céntricas: las vecinas la salían a mirar, le hacían adiós, derramaban una lágrima. En la puerta del Monasterio de Santa Catalina una nube de domésticas acarreo los arcones hasta la casita construida especialmente para ella, donde, a partir de ese día moraría siempre.

EN SANTA CATALINA

Con ella se quedaron en Santa Catalina sus dos esclavas Loreta y Dominga, y la hija de la cocinera María Locumba, la costera, para que fuera su compañera de juegos durante la primera etapa del noviciado (o sea: mientras seguía niña).

Nunca más salió de Santa Catalina, entre esas gordas paredes pasó los años que le faltaba vivir. Tenía doce el día que entró, murió tres antes de cumplir noventa.

Fue una monjita ejemplar: piadosa, trabajadora, dulce, servicial. Cuando el terremoto, una cornisa del Patio de los Naranjos cayó sobre ella y le rompió una pierna. Desde entonces, cojeó. Cuando la guerra llenó de heridas la ciudad y las monjas y sus servidoras pasaron tres días refugiadas en el Refectorio y los sótanos, oliendo a pólvora y a una chamusquina de infierno —en el cielo se divisaban las lenguas rojas de los incendios— y oyendo los ayes y los ju-

ramentos de las víctimas —algunas venían a tocar las puertas del Convento pidiendo socorro o comida— ella fue la de temple más recio. Alentaba a los ancianos, confortaba a las llorosas y volvía a la razón a las asustadas que chillaban: "Entrarán y nos matarán, ay de nosotras". Fue la que se opuso con más ardor a la sugerencia del Obispo de que las religiosas evacuaran el Monasterio hasta que terminara la contienda.

SU VIDA CIVIL

Estos dos hechos históricos —el terremoto y la guerra— constituyeron toda su vida civil. Lo demás de esos setenta y cinco años de encierro fue rezar, bordar, oír misa, confesarse, hacer delantales para los pobres y pastitas y Niños-Jesús para los ricos, y, naturalmente, alimentarse y dormir (ambas cosas muy avaramente). Los diez primeros años en el Monasterio recibió visitas de la familia. Una vez vez cada dos meses, una hora cada vez, hablaba con su madre y sus hermanas detrás de las rejas del Locutorio y ellas le daban noticia de las muertes y los nacimientos en la familia, siempre incontables. Pero desde que su madre murió —cuánto lamentó no haber podido acompañarla en su entierro, cuánto rezó para que Dios la tuviera con Él— a las hermanas espaciaron las visitas a sólo dos veces por año, luego a una y después no vinieron más. Para entonces ya se había muerto Loreta. Dominga duró bastante más, pero nunca se acostó al encierro y los últimos años de su vida los pasó muda. La hija de María Locumba, pobre infeliz, se escapó cuando andaba por los veinte años. Una Madre aseguraba que la había visto saltar el muro de la huerta al anochecer. Otra —pero era un poco turbada del espíritu— que Satanás se la había llevado por el desagüe de los lavaderos, convertida en rana.

Quedarse sin nadie que la sirviera, no le importó. Como a otras flagelarse o dormir con cilicio por amor a Dios, a ella le gustaba trabajar, usar las manos, hacer fuerza, transpirar. Perder el aliento la eximia de pensar, de imaginar mundanidades, de recordar.

Murió a los catorce días de no poderse incorporar, por unos dolores de cuchillo en el pecho y en el bajo vientre que la despertaron a media noche rugiendo. La Madre Superiora hizo que una novicia de manos de alabastro y ojos de carbón la acompañara día y noche, le diera el caldo a la boca y la limpiara. Estuvo lúcida hasta el final y recibió la Extruñación riendo.

EL PINTOR

El mismo día que murió vino según la costumbre de Santa Catalina, el pintor a hacer su retrato. Pero no se esmeró, porque el cuerpo ya oía y él, visiblemente, quería acabar cuanto antes. Todavía está ahí su retrato, colgado en la pared de la casita más meridional del Monasterio de Santa Catalina, esa ciudad que hay en mi ciudad. Sí, ese esqueleto con hábitos, de ojos ciegos, boca sin labios, indeseable nariz y dedos de agorera, es mi querida pariente, la hija menor de la tatarabuela de mi bisabuela. Vez que visito Santa Catalina, como el Cementerio es todavía de clausura, echo flores por encima de la tapia con la ilusión de que caigan cerca de la tierra que alimentaron sus gusanos.

Catalejo

Asturias al Albur

Por Enrique Estrázulas

ES sabido que García Márquez se niega desde hace años y, según dice, se negará siempre, a ceder los derechos para la filmación de *Cien años de soledad*. Las razones que esgrime, valederas sin duda, mantienen el principio de que el filme no podrá dar, desde el celuloide, las imágenes que sugiere o describe el texto. El narrador colombiano se niega —y hasta dijo que lo evitará más allá de su muerte— a que su novela consagratoria sea llevada al cine. Sus fundamentos serán discutibles acaso, expuestos siempre ante los ansiosos productores que lo asedian, pero desde el punto de vista literario hay consenso en que está en lo cierto.

Otras novelas famosas no corren la misma suerte (la misma mala suerte para los productores y directores de cine) que la obra mencionada. Un cable de ANSA anuncia que llevará diez semanas el rodaje de *El señor Presidente*, del desaparecido Premio Nobel guatemalteco Miguel Ángel Asturias. Esta versión filmica se trata de una coproducción franco-cubana-nicaragüense, con la adaptación del guionista francés André Camp. La adaptación del texto le llevó cerca de un año y ahora, justamente, se encuentra el director Manuel Octavio Gómez con el problema del paisaje... El cable, fechado en Granada, dice que "la película tendrá una parte considerable de vistas tomadas en exteriores, en distintos sitios de Granada y alrededores". Aclara más adelante que se eligió esta localidad porque conserva intactos muchos elementos coloniales. La misma se encuentra junto al lago Cocibolca de Nicaragua. Pero las dudas se suceden.

Asturias, quien fue uno de los primeros novelistas latinoamericanos que tomó modismos del lenguaje indigenista dentro del texto escrito en castellano y fue, dentro de Hispanoamérica, el primero que continuó la saga iniciada por Valle Inclán con "Tirano Banderas" sobre el tema de los dictadores, se consagró universalmente con esta contundente novela social que le valió, en buena parte, la concesión del Premio Nobel que obtuviera en el año 1967.

Se trata de una nueva prueba de fuego para el cine en cuanto tiene que ver, una vez más, con la adaptación de textos fundamentales. En tanto que muchos aspiran insistentemente a superar las novelas en las que se inspiran, otros no olvidan que una cosa es cine y otra bastante distinta es la novela por más que los lazos artísticos no dividan tajantemente ninguna manifestación del espíritu. Estos últimos son los que conocen los riesgos de respetar estrictamente un texto. Los primeros son los que han corrido esos riesgos y, generalmente, mayoritariamente digamos, han fracasado.

No sabemos si Asturias sería de la misma opinión de García Márquez en el caso de que viviera, pero esta producción abre tal vez una incógnita similar a la que abriría *Cien años de soledad* si no existiera la tenaz negativa del autor y se llevara al cine.

El excelente texto de Asturias se tuvo que haber transformado a través de la labor de André Camp, el guionista francés, en un auxiliar cinematográfico. Pero no solamente por cuenta de este especialista (hay que tener en cuenta que los guiones se modifican muchas veces sobre la marcha de una filmación) corre la suerte positiva o negativa de la versión cinematográfica de *El señor Presidente*. El filme lo dirige el cubano Manuel Octavio Gómez y las informaciones no se refieren al plantel de actores con que cuenta. La obra literaria de Asturias, esta novela que se pondrá a prueba como filme, corre el albur de tantas otras novelas famosas.

La victoria o el fracaso de los realizadores no levantará ni rebajará el valor de esta obra fundamental. Los textos no son nunca tocados por las adaptaciones. Intacta, la novela de Asturias, verá simplemente si su metamorfosis ajena y circunstancial le puede prestar algún servicio al séptimo arte.

La Novela de la Espera

LA ALGARABIA, por Jorge Semprún. Plaza y Janés Literaria. Barcelona 1982, 380 págs. N\$ 330. (Distribuye: Disa)

"Yo soy realmente de ultratumba, y no traigo recados". Con este epigrafe de Rimbaud, el narrador español Jorge Semprún abre esta novela escrita originalmente en francés y recientemente traducida al castellano. Este epigrafe, más allá del significado semántico tremendo que le dio su creador, aclara muchas cosas. O, mejor dicho, tiene muchas significaciones aproximadas en el texto, en esta larga y nueva novela de Semprún.

En primer lugar, no hay duda de que la vida de Semprún puede perfectamente tener alguna relación sensorial con este verso. Nació en Madrid, en diciembre de 1923. Desde 1939, final de la guerra civil española, vive en el exilio. Comienza estudios de Filosofía y Letras en París, pero los abandona para participar en la Resistencia antinazi. Detenido por la Gestapo en 1943, es deportado al campo de concentración de Buchenwald. De 1945 a 1952 se dedica al periodismo en Francia y hace traducciones. En 1953 se convierte en funcionario del Partido Comunista Español y trabaja, en la clandestinidad, en España. En 1964 es expulsado de ese partido. Semprún vuelve al exilio hasta la actualidad, residiendo en Francia. Según sus novelas —la mayoría de tono autobiográfico— las huellas de un combate sin pausas y una honda preocupación política están marcando las obsesiones bien ficcionadas en general, por este narrador que es también guionista cinematográfico, habiendo logrado sus mayores éxitos con *La Guerra ha terminado*, *Z y La confesión*, películas en las que colaboró con Alain Resnais y Costa Gavras.

REVOLUCION DE MAYO

A criterio del novelista, la llamada Revolución de Mayo de 1968 ha terminado victoriosa. No porque al poco tiempo el general Charles de Gaulle se retire definitivamente de la vida política aún antes de conocer los resultados electorales de ese año, sino porque nace una Francia distinta a la que antes



se conocía. El tema, y el entramado de la novela, muestra personajes nítidos: la mayoría son exiliados españoles que siguen esperando la desaparición de Franco. Los mismos han establecido comunas libres en París; los mismos encarrilan sus vidas por distintos laberintos psicológicos, esperan el retorno a la "España heroica", esa misma España que Semprún pone en tela de juicio ya que siempre se habla con un tono de evocación a la guerra civil. Este criterio recuerda en algo al del guión de "La guerra ha terminado", cuando pone en boca de Ives Montand lo siguiente: "Lorca y España heroica me tienen hasta la coronilla".

En ese sentido hay un parentesco con aquel guión, dado que sus exiliados españoles viven, en su mayoría, en una irrealidad política.

REGRESO SIN GLORIA

Los españoles han podido establecer comunas libres en París. Una de ellas es encabezada por un viejo militante de la Central de Trabajadores Españoles que viene a ser el personaje central de esta novela. Si bien la obra es "totalmente de ficción" como indica la contratapa, no abandona la saga de novelas sociales y violentas, que ha escrito Semprún.

El drama es evidentemente la espera, la larga espera donde un hombre mirando su fuero íntimo, mira en cierto modo la frustración, la convicción de que en vida de Franco muy poco se puede lograr. La esperanza de que después de su muerte pueda renacer la democracia, es el motivo obvio de esa espera.

La novela, aunque con una trama distinta, recuerda en algo "La segunda muerte de Ramón Mercader", acaso su mejor obra, dado que el escritor español ficciona con la misma libertad, con la misma ampulosa imaginativa, que en aquella obra capital.

El personaje atraviesa por distintos ciclos dentro de la novela, por distintos repasos de su propia vida hasta encontrarse con un presente que es, nitidamente, la evidencia de que han pasado varias décadas y han sido arrasadas política y culturalmente, varias generaciones de españoles. El retorno es tardío y el personaje siente que no hay nada heroico en el mismo, que ya la vida se le acaba y que ha sido un hombre que padeció una sufrida espera.

Al narrar el último día de la vida de este emigrado español que trata por todos los medios de recuperar su identidad oficial y de obtener los papeles para regresar ya tarde a su país, Semprún parece escribir una autobiografía póstuma metamorfoseada en ese viejo militante.

De este modo, *La algarabía* (título que es, en cierto orden, irónico) se convierte en una buena síntesis, en un buen ensamble de preocupaciones sociales, de nostalgia y frustración elaborado con la técnica literaria que Semprún siempre ha demostrado dominar en todas sus narraciones de largo aliento.

LA GUERRA HA TERMINADO

Los personajes que en esta obra pueden tomarse como secundarios dan también la pauta de que Semprún emplea la misma filosofía de "La guerra ha terminado", un pesimismo apenas trocado en esperanza cuando "el patriarca" comienza a agonizar. Pero paralelamente comienza a cumplir sus días finales la vida del personaje central, el viejo militante de la CNT española.

La habilidad técnica de Jorge Semprún queda otra vez de manifiesto, fundamentalmente en su facilidad para inventar personajes en situaciones límites y resolver las mismas sin espectacularidad. En esta novela no hay violencia. El tema es, esencialmente, el drama de un retorno tardío que se desarrolla con el telón de fondo de París, piadosa y cruel en todo momento, contradictoria y fatal.

El autor termina su novela en forma tajante. Tal como el verso de Rimbaud que reproduce el epigrafe, (sin la profundidad de Rimbaud pero con contundencia narrativa) dice Semprún: "La novela ha terminado, hemos vuelto a la triste realidad: entendiéndonos quien pueda entenderlo".

Esta frase no separa la novela de la vida, sino todo lo contrario. Esto dice que es un ejercicio positivo para el buen lector introducirse en este ameno y amargo texto.

París: Centro de Estudios Rioplatenses

HA repercutido ampliamente en la prensa francesa la reciente fundación del Centro de Estudios de las Literaturas y Civilizaciones del Río de la Plata. Dicho Centro se propone: favorecer el desarrollo de los estudios referentes a la literatura y a la civilización de los países rioplatenses (Argentina, Paraguay, Uruguay); multiplicar los intercambios entre investigadores; dar a conocer los trabajos relacionados con dichos estudios. La sede de la Asociación es el "Institut des Hautes Etudes de l'Amérique Latine", 28, rue Saint-Guillaume, 75007 París.

El CELCIRP organiza mesas redondas mensuales y un coloquio anual. Los participantes pueden representar diferentes disciplinas (literatura, historia, sociología, economía...) o ejercer distintas profesiones (docentes, investigadores, periodistas, especialistas del teatro, etc.).

Constituyen su Comisión Directiva —elegida por la Asamblea General del 18 de noviembre de 1982— las siguientes personalidades:

Presidentes de Honor: Mario Benedetti (Uruguay), Augusto Roa Bastos (Paraguay), Ernesto Sábato (Argentina).

Presidente: Paul Verdevoye (Universidad de París III - Sorbonne Nouvelle).

Vicepresidentes: Rubén Bareiro-Saguier ("Centre National de la Recherche Scientifique"), Oliver de León (Universidad de París IV - París Sorbonne), Saul Yurkivich (Universidad de París VIII - Vincennes Saint-Denis).

Secretario General: Claude Cyerman (Universidad de Rouen).

Tesorero: Nilda Rosales Arguello (Universidad de París III - Sorbonne Nouvelle).

Vocales: Jean Andreu (Universidad de Toulouse), César Fernández Moreno (Universidad de Caen), Bernard le Gonic (Universidad de Rennes), Nicasio Perera San Martín (Universidad de Nantes), Maryse Renaud (Universidad de Poitiers), Raúl Veiga (Universidad de Tours).

Sobre Los Hacedores de Revistas

En el N° 249 de la revista colombiana ECO, J. G. Cobo Borda, su director, incluye un artículo de largo aliento sobre El "Taller" de Octavio Paz, la revista juvenil de Paz, publicada entre diciembre de 1938 y febrero de 1941. El artículo se propone consignar las diferencias y semejanzas entre aquel Paz y éste de ahora, es decir lo que va de "Taller" a "Vuelta", y que antes todavía pase por "Plural", las revistas que hicieron, entre otras cosas, la extensa gloria de Paz por el continente.

Como largo pero jugoso preámbulo a su tema, Cobo Borda —un colombiano de 34 años que es uno de los intelectuales más inquietos y cultos de ese país, además de un poeta de inflexiones bien singulares— hace una especie de petición de principios de la tarea reviseril, y de lo que ha caracterizado a las revistas en América Latina:

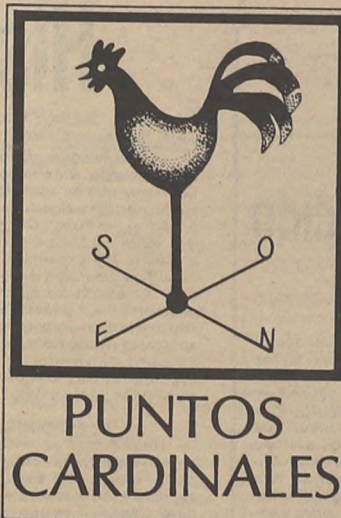
"Una revista no sólo define a quien la hace. También muestra, en las afinidades o en los rechazos, en los materiales que publica o en los debates que promueve, el clima intelectual de una época. Buena parte de la cultura latinoamericana se halla dispersa en ellas y este continente, que ha carecido de una vida normal en tantos campos, incluido el editorial, y que ha absorbido gran parte de la energía creadora de sus mejores escritores en el desgaste cotidiano del periódico, ese 'museo de minucias efímeras' al decir de Borges, ostenta una notable tradición de hacedores de revistas.

Empleo el término con plena deliberación: les toca hacer de todo. Conseguir los avisos, hostigar a los colaboradores para que entreguen a tiempo los trabajos prometidos, importar al amigo pintor por las viñetas, ubicar la imprenta, preparar los textos, corregir las pruebas y una vez que aparece, por fin, el primer número, distribuirlo entre los libreros más o menos tolerantes o no decididamente hostiles. Otra de sus funciones consiste en poner los restantes al correo para el canje con revistas cómplices del exterior e incluso, si la remota

eventualidad de que ella se llegue a vender sucede, cobrar, mucho más tarde, el irrisorio porcentaje, luego de los descuentos correspondientes. Además, en medio de ese activismo frenético, debe redactar ensayos coherentes o notas polémicas porque en definitiva la única justificación de una revista literaria es que un escritor, o un grupo de ellos, tenga un órgano propio para decir su verdad. Debe también, es cierto, lidiar con la censura, si ella existe, y abrir espacio en su casa para guardar los ejemplares que sobran. El resultado de tales desvelos bien puede ser la amarga reflexión de Lord Byron, en 1821, consignada en una carta a John Murray: "Revistas y periódicos son en el mejor de los casos una lectura efímera y superficial. ¿Quién piensa en el gran artículo del año pasado en cualquier revista?" Esto es cierto y también es cierto que las revistas literarias, una vez concluido su ciclo, semejan dilatados cementerios, en verso y en prosa. Sin embargo, ellas se siguen haciendo no sólo para que ratones de biblioteca deduzcan luego cómo fue aquel tiempo, sino para sentirse vivas, y molestas. Una revista es la más elegante forma de conspirar.

Además, luego de participar en ella, nadie es el mismo. Quedan las deudas, sí, pero también el convencimiento de haber aportado algo nuevo —un punto de vista, un verso que hay que tomar en cuenta— al flujo ininterrumpido de la letra impresa; ese flujo lineal y discursivo que Mac Luhan, olvidado ya, quiso cancelar, descuidando el hecho de que es a través suyo que la tradición prosigue su diálogo, el cual no es otra cosa que un diálogo en libertad.

Sartre, al final de *Las Palabras*, decía: "La cultura no salva nada ni a nadie, no justifica. Pero es un producto del hombre: el hombre se proyecta en ella, se reconoce; sólo su imagen le ofrece este espejo crítico". Igual podría decirse de las revistas literarias. Tanto medios de información, o de divulgación, como laboratorios donde la literatura pone a prueba sus nuevos productos, ellas son, asimismo, el primer taller donde el escritor



forja sus armas. Todas ellas, desde una vertiente u otra, buscan lo mismo: airear la casa. Recordarnos, mediante la más próxima actualidad, que el pasado es siempre nuevo. Pero todas ellas, sin excepción, son el espacio original donde un escritor halla su voz".

La Lectura y el Poder Cultural

El novelista paraguayo Augusto Roa Bastos se une a la celebración del 10° Aniversario de la revista *Hispanoamérica* (dirigida por el argentino Saúl Sosnowski y con asiento en Maryland, USA) con un ensayo titulado "El texto cautivo", aparecido en el no. 30 de esa publicación. "Apuntes de un narrador sobre la producción y la lectura de textos bajo el signo del poder cultural", subtítulo su trabajo, que analiza la nueva experiencia de la lectura hecha, y casi siempre perturbada, por ese poder cultural que es sinónimo de una industria cultural.

"La masificación del libro a la que el poder cultural contribuye no implica ni anuncia la instauración de una cultura de masas. Todo lo contrario. Los objetivos de la economía de empresa, en

su sentido original, no son los de crear una cultura de masas sino los de extraer dividendos masivos de sus inversiones. Tales objetivos tienden menos aún a la abolición del gusto elitista (o al menos los usos elitistas) de la cultura burguesa. De hecho cuentan en este ámbito, que es su terreno principal de operaciones, con los núcleos difusores de prestigio y sacralización más eficientes: academias, institutos, personalidades influyentes, escritores que son a su vez críticos, etc.

Conscientes del papel que desempeñan las *Intelligentias* locales e internacionales, el poder cultural las utiliza sin demasiados rodeos. La pragmatidad de su estrategia utilitaria le permite publicar sin inconvenientes obras de cualquier ideología, incluso las más contrarias al mundo de valores que ella representa. 'Editamos toda clase de libros, incluso los de tendencia progresista y hasta revolucionaria —se jacta el dirigente de una editorial hispanoamericana controlada por multinaciones—. Así es como evitamos la revolución sin caer en la contrarrevolución'. En cuanto al lector, ya no es éste quien busca y elige sus libros. Ellos le son impuestos de acuerdo con una 'programación' indiscriminada que es, en realidad, discriminatoria: el lector es elegido por el índice omnisciente del microprocesador sobre el campo prospectivo del cálculo de probabilidades. La relación autor/texto/lector sufre así una profunda alteración bajo el impacto de la irrupción simultánea de libro masificado, cosificado, y de su propaganda experimentada no como una oferta sino como una orden. 'Del apreciable volumen de negocios que desplaza la industria editorial —dice Carmen Balcells, experta en estas cuestiones— sólo una pequeña parcela afecta a los libros de creación, pero es justamente esta parte menos voluminosa la que da mayor relevancia y prestigio a los editores'. Pero en esta parcela, como lo expresa también un editor independiente: '¿Cuántos libros no son publicados sino solamente editados!'. Contracara de la suerte que sufren las obras manipuladas por la industria del libro en el 'mercado universal de la literatura'".

García Márquez a Los Teatros de Europa

SE acaba de estrenar en París con enorme despliegue una adaptación teatral de "La increíble historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada" del reciente premio Nobel Gabriel García Márquez. En destacado lugar de las reseñas que le dedica la prensa aparece su principal intérprete, la actriz francesa Marina Vlady, convertida para las necesidades de la acción en una descomunal matrona desnuda de dos metros y medio de diámetro y 1.85 de estatura, de pie en inverosímil bañera de nácar. La pieza, estrenada triunfalmente el 12 de abril por el Teatro del Este Parisiense, es una creación enteramente sudamericana, llevada a escena por el brasileño Augusto Boal, con música chilena decoradores argentinos (Claudio Segovia y Héctor Orezzi)

*** *LA VIRGINIA WOOLF DESCONOCIDA*, por Roger Poole. Alianza Tres. Madrid. 1982. 365 págs. N° 430. Este libro de Poole presenta una confrontación sistemática del material narrativo y los datos biográficos de la escritora, a través de abundantes citas y un análisis claro y convincente. La proyección emocional y física de Virginia Woolf en todos los personajes de sus novelas adquiere solidez y coherencia a medida que se avanza en la lectura de este libro clarificador.

*** *LA CHUÑA DE LOS HUEVOS DE ORO*, por Martha Mercader. Legasa Literaria. Buenos Aires 1982. 145 págs. N° 180. (Distribuye: ALFA). — La gracia de este fabulario depende, sobre todo, de un estilo lleno de imaginación que continuamente crea vocablos nuevos y alusivos, sin embargo, a realidades bien conocidas. Basta al respecto un solo ejemplo: en la guerra limpiada, los ejércitos de La Conversada fueron derrotados con la ayuda de los chanchaunideses, así que está demás explicar estos neologismos.

*** *JAZZ*, por Net Hentoff. Editorial Pomalre. Buenos Aires. 1982. 287 págs. N° 200. (Distribuye: Pomalre). — Este libro ameno y por varias razones apasionante en lo que puede comunicarnos como esencial en el mundo de los mágicos repentistas o improvisadores, explora en el fondo mismo del alma

SUBRAYAMOS

de varios superdotados, yendo desde Duke Ellington hasta el actual y deslumbrante Gato Barbieri.

*** *PAJARO DE CELDA*, por Kurt Vonnegut. Editorial Argos Vergara. 1980. 253 págs. N° 228. Distribuye: Librería Atenea. — Hay un cierto atractivo desconcertante en el método que Vonnegut utiliza para mantenerse en el límite del sentimentalismo sin llegar a caer en el abismo, y cómo logra atrapar al lector a través de una imagen de escritor desmenuado y abierto. Detrás de su fantasía hay toda una crónica social y un desencanto que hacen que sus obras estén en contacto directo con la sociedad norteamericana de las últimas décadas.

*** *LA PRUEBA*, por J. Carmona Blanco. Editorial Acall. Montevideo 1982. N° 70. Distribuye: Acall. Esta novela —por cierto— tiene un fondo amargo: revela lo que ocurre cuando los humillados y ofendidos quieren eludir la gran injusticia que es —al menos por ahora— su destino.

*** *CEREMONIA DE SECRETOS*, por Gladys Franco. Imago, Montevideo 1982. 39 págs. N° 40. (Distribuye: Imago). — El acto de leer este libro es un reencuentro con una poética que es ya definitivamente nuestra, determinada por un lenguaje identificado con los habitantes de esta ciudad. Gladys Franco se suma, con indudable talento a ese caudal de voces. Se suma con un libro maduro, breve y a la vez exacto en su propósito de síntesis, emotivo e ineludible.

*** *LINEAS DE FUEGO*, por Elder Silva Rivero. Primer Premio Concurso de Poesía del Club Banco de Seguros. Ediciones de la Banda Oriental. Montevideo 1982. 31 págs. (Distribuye: Ediciones de la Banda Oriental). — Hay un viento distinto, renovador sin alardes, conceptualizador sin discursividad que está atravesando sus poemas y con la certeza de que era necesario que esa poesía fuera escrita y lanzada.

*** *CANGURO*, por D. H. Lawrence. Bruguera. Libro Amigo. Barcelona 1981. 445 págs. N° 110. (Distribuye: DISA). — La relación directa con su creador y experimentación con nuevas formas literarias que el mismo realiza a través de sus páginas, convierten a esta narración en un comodín especial dentro de la obra de este gran escritor del primer cuarto de siglo inglés.

Releyendo

Casi un Desconocido

Por Jorge Albistur

LEER a un poeta en una antología es desconocerlo casi. Más todavía, si la selección ofrece sus textos traducidos. Al parecer no hay, sin embargo, otro modo de acercarse a Hans Bender, nacido en 1919 en un pueblito cercano a los parajes de Heidelberg. Vive todavía en Colonia y ha de tener dolorosos recuerdos de sus épocas juveniles, pues vivió un largo período en el frente y cinco años de cautiverio en la Unión Soviética. Los textos que de él se eligen en el libro "Veintiún poemas alemanes", de Felipe Boso, despiertan la curiosidad, más bien que satisfacerla, y esto aún confiando en que la antología sea verdaderamente una esencialización de su obra.

Llama la atención, antes que nada, la desavenencia entre los poemas transcritos y la ubicación del autor. Porque Bender, con Eich, Huchel, Ingeborg Bachmann y algún otro, integra la corriente "nativista" en la literatura alemana de post-guerra. Boso define a esta dirección como "escapista", pues buscaba en la bella suficiencia de los paisajes —como Hesse en algún momento— recobrar la inocencia que la hecatombe bélica había vuelto imposible. Coherentemente con esta visión, el lector espera encontrar en los poemas de Bender lánguidos acentos panteístas o un romanticismo tardío. La mayoría de sus composiciones, sin embargo, se refieren directamente a la guerra.

Sorprende, igualmente, que Hans Bender haya escrito poemas generalmente extensos —demorados en un conluido relato— en un momento que enjuicia y condena a la palabra poética clásica. Günter Eich representa al laconismo, y es de tal modo fiel a esta forma de expresarse, que escribe estos versos emblemáticos de su modalidad: "Los castaños florecen. / Tomo nota, / pero me abstengo de opinar." Karl Krolow lleva su cuestionamiento más lejos todavía, pues afirma: "las palabras son residuos / del capitalismo." Y Peter Huchel rescata, más bien, el valor ético y no estético de la palabra: "Ten presente, hijo mío, ten presente a quienes un día / plantaron conversaciones como se plantan árboles", dice.

Después de todo esto, no puede extrañar el experimentalismo que invade al segundo tomo de la antología de Boso. Una composición consiste en reiterar la palabra "no" en versos cada vez más extensos. Otra, que agrupa sonidos sin sentido y con distintos tipos de letra, se llama "Texto visual". Otra, todavía, reúne vocablos para formar unidades interminables.

Pero a Hans Bender no parece haberle tentado ninguna de estas aventuras. La suya, sin embargo, no impresiona como poesía escrita sin cautela y vigilancia sobre el lenguaje y sus excesos, y por algo se le presenta como "el gran poeta indirecto de la generación de la posguerra". Alguna de sus composiciones permite presumir que esta caracterización es justa.

"El rapatriado", por ejemplo, revela una intuición exacta de lo que se ha de decir, y no decir, con las palabras. El texto es el siguiente: "Con el tabardo del enemigo, / con unas botas que te vienen grandes, / en otoño, / por caminos que las hojas mojadas manchan, / regresas. / Los gallos trasladan / tu alegría al viento, / mientras que los nudillos, indecisos, / se detienen / ante el mutismo / de la puerta nueva".

Algo de la poesía esencial, esa que es sobre todo sugerir y, a partir de la línea fronteriza entre la palabra y el silencio, aludir a un estado de espíritu, parece ser el secreto de este poema. Porque la palabra no es aquí tiránica y sustantiva. Si lo fuera, la composición sería intraducible, y aún en la versión de Boso parece haberse salvado ese extraño fondo de cosas no dichas que aleja, nitidamente, a la poesía de la prosa.

En cuanto al texto en sus detalles, es preferible que se comente solo. No estará de más señalar, sin embargo, que alcanza esa especie de simplicidad emotiva que irradia una imagen como ésta: "Los gallos trasladan / tu alegría al viento". Karl Krolow, otro poeta próximo al "nativismo", escribió en cambio: "Los gallos inventan / el idioma de la mañana". En lugar de aquella fresca llaneza, se asiste aquí al esfuerzo de la imagen pensada e intelectual. Pero fuera de unas pocas certidumbres, y leído en una antología, Hans Bender sigue siendo casi un desconocido.

Historia de un Cuadro

"GOYA. EL TRES DE MAYO-1808" por Hugh Thomas. 118 págs. Distribuye Editorial Grijalbo. Precio \$100.

Para consagrar un ilusorio ordenamiento de los objetos del mundo, útil a los efectos de imaginarse un dominio neto de lo que es esencialmente fluido y difuso, la cultura media norteamericana ha inventado una especie de institución: el "ranking". Quizá haya ya hecho uno de sus listados sobre los cuadros más famosos del mundo y, sin duda, entre los españoles hay dos que no podrían faltar: "Los Fusilamientos del 3 de Mayo de 1808" y "Las Meninas". En efecto, los cuadros de Goya y de Velázquez, respectivamente, han estado entre los que con mayor intensidad han fertilizado la crítica, posibilitando los más diversos abordajes desde las más dispares metodologías; son algo así como los venerables antepasados del "Guernica" picassiano, otro de los que han hecho correr las tintas e imaginaciones de los críticos y estudiosos.

EL ENFOQUE DE UN HISTORIADOR

Hugh Tomas es un distinguido historiador de Cambridge, cuya obra más conocida es una monumental "Historia de la Guerra Civil Española" que pasa por ser imprescindible a los estudiosos. Lo grato de su estudio sobre el cuadro de Goya es que no se agota en la perspectiva histórica sino que, como buen académico de sólida formación, acude a todas las posibilidades de análisis operocéntrico de la obra, sin que se pierda de vista la realidad del cuadro que motiva su ensayo.

Dividido en cuatro capítulos: cubre desde la historia de la invasión bonapartista que determinó los famosos fusilamientos del 3 de Mayo, que Goya llevaría a la tela seis años después (en 1814); explica luego la razón de esos fusilamientos para luego pasar a la parte más sucinta: la que estudia las relaciones de Goya con la política y aquella en que el autor examina las vinculaciones entre el arte y la guerra.

Si algo debe destacarse en primer lugar, es la amplitud y la forma casi narrativa que elige HT para expedirse, sin evitar el rigor y la seriedad.

Los tres capítulos iniciales, que son los de carácter más acentuadamente históricos ilustran con exactitud lo que significó a la caótica España de los Borbones, la inesperada invasión de Bonaparte con quien Manuel Godoy, había realizado una temeraria (e ingenua en el fondo) alianza.

El mismo desquicio en que España se vio precipitada por este tecedor de la política que, por caminos nada legítimos, llegó a detentar todo el poder de la corona allanando el camino a la ambición hegemónica del Emperador de los franceses, quien por algún tiempo logra hacer a su hermano José "Rey de España".

GOYA Y LOS AVATARES DE LA POLÍTICA

De humilde origen, llegado a Pintor de Cámara y retratista de los círculos aristocráticos, Goya no se caracterizó

por su solidez ideológica, ni por su estricta fidelidad a los Borbones. Ilustrado de oídas en los ambientes que frecuentaba y con los personajes más relevantes de las Nuevas Ideas en España (Jovellanos, Moratín, por ej.) no dudó en pintar un retrato (aunque lo hizo a base de un grabado) de José de Bonaparte, lo que le valió, al retorno de Fernando VII que éste dictaminase que "merecía la horca pero que en virtud de sus dotes de pintor se le perdonase la vida". Incluso el haber lucido "la berengena", condecoración de los bonapartistas, no le impidió volver a Madrid con todos sus honores y realizar los cuadros de los fusilamientos.

Hastiado y desilusionado terminaría por solicitar permiso para irse a residir a Burdeos con su compañera Leocadia Weiss.

LOS FUSILAMIENTOS

El análisis del gran cuadro en sí, determina a HT sus fragmentos más inspirados. Evidentemente el autor no ignora cómo debe enfrentarse con una metodología sería a una obra pictórica. Rastrea en sus antecedentes los gérmenes posibles de esta obra, así como las influencias o inspiraciones posibles. La analiza en función de lo que significa como coherencia y apartamiento de la regla en su obra, un apartarse que ya está anunciando la parafernalia singularísima de sus pinturas en la Quinta del Sordo.

HT se planta ante el cuadro y realiza una pormenorizada lectura de todos los códigos expresivos que en ella aparecen actuando: personajes, actitudes, luces, entorno paisajístico, composición, estructura, etc.

Su lectura se beneficia —sin fanatismo— de los logros de la semiología tanto como de los que surgen de un ojo sensible, culto e informado.

Al describir interpretativamente estos "Fusilamientos", tanto como al trazar su historia previa y sus influencias posteriores ("La ejecución del Emperador Maximiliano" de Manet, de 1867) HT concluye que ya están larvados en ella, los caminos posteriores de la obra goyesca: desde sus aguafuertes de "Los desastres de la guerra", a su obra de la Quinta del Sordo y a todo el resto de su llamada "obra negra".

Más que como una monumental obra de tema bélico HT ve aquí la metáfora de lo absurdo de la guerra, lo antiheroico de todo heroísmo y la insensatez del poder represivo frente a elementos eminentemente populares, poco esclarecidos y simplemente carne para la ejemplificación y el decreto de la tranquilidad por medio del terror. Esto, que entraba en colisión con las ideas iluministas que Goya escuchara en boca de sus amigos más admirados, lo sume en profunda desilusión y lo determina a una creación mucho menos halagüeña y más comprometida con su ser de español ya desgarrado por una España "que a morir empieza".

Todo esto hace muy recomendable la lectura de este libro de tardía circulación en plaza.

Bias Vicente

MINUTERO

CUATRO ECUATORIANOS CUENTAN. — La editorial Banda Oriental sigue llevando adelante su plan de ofrecer, en varias entregas sucesivas de su colección "Lectores", una visión sintética de la narrativa latinoamericana del siglo XX. El nuevo volumen incorporado a esta serie es el primer tomo de un "Panorama del cuento ecuatoriano", que recoge relatos de los autores siguientes: Pablo Palacio, José de la Cuadra —de quien la colección ofreciera ya la novela breve "Los Sangurimas"—, Jorge Icaza y Angel Rojas.

Como lo señala Heber Raviolo en su presentación de estos escritores, la narrativa ecuatoriana apenas si tiene existencia antes de los años 30. Es entonces cuando se publica un libro colectivo —titulado "Los que se van"— que recoge relatos de Joaquín Lara, Enrique Gil Gilbert y Demetrio Aguilera Malta. Es éste el llamado "Grupo de Guayaquil", a partir del cual habrá dos décadas de gran vitalidad en la vida literaria ecuatoriana. El tema general de este grupo es la vida del montuvio o cholo, sin que quede excluida la intención de denuncia de las injusticias y marginaciones sociales. A este nucleamiento de escritores refleja, prioritariamente, el volumen que ahora aparece en "Lectores de la Banda Oriental".

Está de más señalar, naturalmente, que Jorge Icaza es el célebre autor de la novela "Huasipungo", la obra "más villipendiada de la literatura latinoamericana" —dice Adoum— "pero, en todo caso, de referencia obligada".

VERSOES Y SENTENCIAS, de R. D. Laing. — El conocido psicoanalista autor de "Conversaciones con mis hijos", vuelve a realizar la experiencia de recurrir a la poesía para expresar lo que observa sobre la naturaleza humana. Sus sonetos, en efecto, no son solamente el testimonio de las vivencias personales del autor, sino de las observaciones que le merecen los sentimientos esenciales en las relaciones humanas.

El resultado es un volumen de prosa y verso ofrecido por "Crítica", del Grupo Editorial Grijalbo. Los poemas aparecen, por feliz decisión, en versión bilingüe, de modo que quienes lean inglés podrán comprobar hasta dónde se reflejan en los textos las declaraciones de Laing sobre su propia labor creadora. Según él, no tuvo intención alguna de escribir sonetos. Dice sin embargo: "Oía un ritmo (U-U-U-U) en una frase —el amor no siempre halla su camino— y una voz interior hablandome durante todo el día siguiente".

te, o días, o semanas, o meses, iba completando gradualmente aquello que había que decir, hasta haber desarrollado catorce líneas de diez sílabas cada una".

Los "Aforismos" son, en su mayor parte, tomados del pensamiento de otro autor, cuya sentencia se comenta. Revelan un espíritu sutil y una fina inteligencia. Laing cita, por ejemplo, esta frase de Dostoevski: "¿Puede un hombre que ha hurgado en su propia alma respetarse a sí mismo?" Escribe luego: "Es un hombre sabio quien hace esta pregunta, pero sólo un loco se atrevería a responderla".

"LA EVOLUCIÓN PSICOLÓGICA DEL NIÑO". — La Colección Pedagógica de Editorial Grijalbo acaba de publicar esta obra de Henri Wallon, médico y catedrático de Psicología del niño en la Sorbona y el Colegio de Francia. El especialista se ha propuesto, en este libro, exponer los temas esenciales en su profesión en un lenguaje accesible, de modo que su trabajo resulte comprensible para cualquier tipo de público.

El punto de vista básico de este estudio radica, por otra parte, y sin desconocer las "etapas" que siempre se han señalado en la evolución del niño, en considerar a ésta como una única unidad, ya que el niño es un solo ser "en curso de metamorfosis". Evitando la fragmentación excesiva, por lo tanto, Wallon aborda los clásicos problemas de la psicología infantil: el juego, la motricidad, el desarrollo de la afectividad, el lenguaje.

"EDUCACIÓN POR LA CIENCIA". — En la misma Colección Pedagógica de Grijalbo se ha publicado este libro de Arturo Azuela, Jaime Labastida y Hugo Padilla. Los autores se plantean, como punto de partida, que los actuales planes de enseñanza deben fijarse como objetivo prioritario la capacitación de los alumnos en el área de la ciencia y la tecnología. Según ellos, la cabal inserción en el mundo contemporáneo resulta imposible sin este tipo de conocimiento, que es también la base del desarrollo económico de los distintos países.

Azueta, Labastida y Padilla sugieren, en consecuencia, una instrumentación de la enseñanza científica y técnica proyectada fundamentalmente para el nivel básico, pero aplicable a los estudios superiores. Con gran sentido práctico, recomiendan en todo la observación de las relaciones que hay entre ciencia, tecnología y producción.

"Economía y Filosofía". Por Mario Bunge. Editorial Tecnos 1982, 125 Pgs.

¿DE qué se trata la economía política? ¿Cuáles son las peculiaridades de los conceptos e hipótesis económicas? ¿Hay leyes económicas? ¿Cuál es la condición científica de la economía política; arte, ciencia o semi-ciencia?

Son estas y otras por el estilo, preguntas que se hace la filosofía acerca de las características y fundamentos de las disciplinas económicas. Las dificultades que se plantean al intentar responder estas interrogantes justifican y hacen necesaria un poco de reflexión filosófica acerca de la economía. Una reflexión de este tipo es la que se propone Mario Bunge en esta nueva obra que nos entrega Editorial Tecnos. En líneas generales la obra de propone determinar el estatuto científico de la economía analizando algunos de sus ítems fundamentales. A lo largo de la misma realiza una crítica a las doctrinas político económicas existentes y en especial a las de corte neoclásico. De entre estas resulta especialmente interesante el análisis crítico de las doctrinas monetaristas de la escuela de Chicago que han jugado un papel tan decisivo en las economías de Chile, Argentina y Uruguay en los últimos tiempos. En lo que respecta a dicho punto el libro es sumamente oportuno. En una entrevista aparecida en un periódico local y que será publicada en su totalidad en la revista "Gente", el profesor Friedman sostiene el carácter científico del monetarismo y atribuye el fracaso de su aplicación en América Latina al hecho de que sólo se ha aplicado su doctrina a medias. En contra de esta afirmación el profesor Bunge señala el carácter científico de dicha doctrina y señala las razones por las cuales está destinada a fracasar.

Otro de los aspectos interesantes de la obra de Bunge es el análisis del objeto de la economía política y del estatuto científico de la economía. En lo que sigue desarrollaremos brevemente los aspectos fundamentales del primer punto.

EL OBJETO DE LA ECONOMÍA POLÍTICA

Si nos preguntamos por el referente de la economía política podemos en principio dar una respuesta simple. La economía política se divide en microeconomía, que trata de las actitudes y conductas individuales, y macroeconomía, que trata de sectores íntegros de la economía así como de economías nacionales y regionales. Ahora bien, en la medida en que los sistemas económicos están compuestos por individuos, la macroeconomía es reducible a la microeconomía, de modo que, en última instancia, toda la economía política se refiere a personas que desempeñan alguna función económica. Y dado que la conducta individual es objeto de estudio de la psicología, la economía política es realmente una rama de la psicología.

Sin duda no todos los economistas comparten esta última afirmación, pero ella se sigue de la premisa de que la economía trata, en última instancia de agentes económicos individuales.

Respecto de esta suposición señala el profesor Bunge las siguientes objeciones:

1) Si la economía política fuese realmente una rama de la psicología, la genética debiera ser directamente relevante a la economía política puesto que la conducta y la ideación están parcialmente determinadas por el genoma. En particular, la distribución de la riqueza debiera estar positivamente correlacionada con la distribución de los ge-

Anticipo

Filosofía y Economía

nes: en general los más inteligentes debieran ser los más pudientes, y los más tontos los más pobres. Esta hipótesis que fuera popular hace un siglo ha sido desmentida por pruebas estadísticas.

2) Si la economía política tratara solamente de la conducta individual, podría considerarse como "la lógica de la elección", donde la elección estaría determinada por la escasez. Aun cuando algunos economistas sostienen precisamente esto, Bunge señala que: a) el problema de la elección se presenta aún en situaciones de abundancia; b) en tanto que el empresario puede elegir a menudo entre diversas alternativas mutuamente excluyentes, el consumidor tiene poca libertad de elección, especialmente si está por debajo de la línea de pobreza o si está forzado a comprar a monopolios o carteles; y c) el enfocar la atención sobre la elección entre las diversas mercancías es adoptar una actitud vulgar y superficial que olvida la producción, la distribución, el empleo, la inflación y otros factores que preceden a la elección y la restringen.

3) En tercer lugar es dable señalar que las funciones de oferta (producción) y demanda (consumo), centrales a la microeconomía, no se refieren a personas sino a agregados. Dichas funciones representan la oferta y la demanda de la totalidad de hogares y firmas que, en una medida dada, intercambian bienes o servicios de un tipo dado.

En consecuencia es falso que todos los enunciados generales de la microeconomía "se refieren a lo que aparentan, a saber, individuos".

4) Finalmente, y en cuarto lugar, es necesario señalar que hasta ahora la macroeconomía no ha sido reducida a la microeconomía, los dos capítulos subsisten el uno al lado del otro.

LAS UNIDADES DE ANÁLISIS DE LA ECONOMÍA POLÍTICA

Pero entonces ¿cuáles son los referentes genuinos de la economía política?

A los efectos de ubicar tales referentes Bunge propone analizar algunos constructos típicos de la economía política. A su entender los constructos en cuestión se distinguen entre las categorías siguientes:

A) Referentes a recursos naturales tales como minas, bosques, praderas, ríos y mares.

B) Referentes a objetos no humanos bajo control humano —o sea artefactos— tales como tierra cultivada, animales domésticos, máquinas y plantas industriales.

C) Referentes a agentes económicos (en particular productores o consumidores) agrupados en hogares, firmas, carteles, sindicatos obreros, o agencias reguladoras nacionales o extranjeras (tales como bancos centrales y el banco mundial).

D) Referentes a economías íntegras, por ej. nacionales o regionales.

E) Mixtos: referentes a dos o más ítems de las categorías anteriores.

En otras palabras, los constructos centrales de la economía política se refieren a actividades económicas, tales como la producción y el intercambio ejecutadas por seres humanos pertenecientes a algún sistema social.

EL DESPLAZAMIENTO DE INDIVIDUOS A SISTEMAS SOCIALES

Como puede observarse por la antedicho, se ha producido un desplazamiento de individuos a sistemas sociales. Ya no se hace énfasis en los primeros los cuales por otra parte no son sino los componentes de los sistemas sociales.

Y así como la actividad económica no puede entenderse cuando se la considera separadamente del sistema en el cual dicha actividad ocurre, tampoco el sistema puede entenderse si no es en términos de dicha actividad. Ahora bien, como señala Bunge, la caracterización más sencilla de cualquier sistema se da en términos de su composición (o colección de componentes), ambiente (o conjunto de cosas, distintas de los componentes que interactúan con estos) y estructuras (o colección de relaciones y en particular de lazos entre sus componentes y entre estos y objetos del ambiente). En base a esto Bunge da la siguiente caracterización de un sistema económico.

Composición: Una cierta colección de personas (agentes económicos) y cosas no humanas de cierto tipo (a saber, bienes).

Ambiente: Los miembros de la sociedad y de la naturaleza circundante en que está empotrado el sistema económico.

Estructura: La colección de relaciones de producción, intercambio y administración de bienes y servicios, incluyendo las relaciones con otros sociosistemas.

Esta definición, señala Bunge, incluye todo cuanto parece interesar a un economista como tal:

1) En particular, el psicoeconomista estudia el comportamiento de los componentes de la primera coordenada de la terna, no como individuos aislados sino como componentes del sistema.

2) Los entes que interactúan con el sistema económico, tales como recursos naturales, sindicatos obreros, organismos estatales, etc. están incluidos en la segunda coordenada.

3) Finalmente la tercera coordenada incluye todas las relaciones económicas, que en última instancia son relaciones entre personas mediadas por cosas. Esta coordenada incluiría también transacciones del sistema económico con otras cosas, sean naturales o sociales.

De acuerdo con esto, concluye Bunge, el objeto de la economía política es el estudio de los subsistemas económicos de las sociedades. Es decir: la economía política trata de sistemas económicos.

Carlos E. Caorsi

HACE exactamente medio siglo, en un juicio seguido a lo largo de 1933 y fallado por el juez Woolsey, la justicia estadounidense levantó la prohibición que todavía pesaba sobre el "Ulises" de Joyce, una de las novelas claves en la evolución de la narrativa contemporánea. La absolución se decretó, aunque "en varios lugares el efecto de Ulises sobre el lector es indudablemente algo emético", pero el dictamen establecía que "en ningún momento tiene a ser afrodisíaco".

Publicada en inglés y en 1922, en París, la obra de Joyce sorteaba así definitivamente las barreras de la censura, que la amenazaron desde que algunos capítulos, anticipadamente publicados en una revista de Estados Unidos, fueron acusados por obscenidad en su contenido. La sentencia del juez Woolsey, no obstante, no consiguió borrar del todo la que David Loth llama "esquizofrenia legal" alrededor de la supuesta pornografía de algunas obras de arte, manifestación que —cada tanto— protagoniza un nuevo episodio en las sociedades más diversas.

En el caso particular de "Ulises", la reacción extremista y enfermiza se hizo evidente a través de las innumerables ocasiones en que la novela fue quemada por autoridades de las Aduanas y Correos, tanto en Estados Unidos como en Canadá, Inglaterra e Irlanda. Corresponde señalar que, acaso por la influencia del puritanismo, el tema de la censura por pornografía se ha planteado preferentemente en las literaturas en lengua inglesa. Entre los libros prohibidos han figurado "Té y simpatía", de Robert Anderson, "Tener y no tener", de Ernest Hemingway, "De aquí a la eternidad", de James Jones, "El ómnibus perdido", de John Steinbeck, y desde luego "El amante de Lady Chatterley", de D. H. Lawren-

ce. Este último, aunque resulte sorprendente, apoyó la prohibición de leer el "Ulises", porque le parecía que había allí "el deseo de ofender el sentimiento sexual, de humillar y degradarlo". Henry Miller y George Orwell fueron también víctimas casi permanentes de la acusación por escribir textos salaces.

Pero no ha de creerse que sólo la literatura anglosajona tiene el triste privilegio de haber perseguido a grandes artistas. El mundo latino conoció el juicio contra "Las flores del mal", de Baudelaire —libro del cual se suprimieron seis poemas— el promovido a la "Sonata a Kreutzer", de Tolstói, "Madame Bovary", de Flaubert, y la totalidad de la producción del Marqués de Sade y de Leopoldo von Sacher-Masoch, de cuyo apellido deriva el vocablo "masoquismo". Después de todo, la culpa de este último se reduce a haberse sentido atraído por mujeres robustas, más bien musculosas —aclaro uno de sus comentarios— que pudieran aderezar su placer con algunas formas de maltrato violentamente.

Tampoco ha de creerse que la censura por pornografía es cosa milenaria. Más bien, ha sido invención de los tiempos modernos. Algunos pueblos antiguos, incluso incorporaron las prácticas que después fueron condenadas como parte de sus ritos religiosos. La Edad Media, pese a su imagen piadosa y llena de restricciones, fue época bastante licenciosa y tolerante en punto a la costumbres. El Renacimiento, con su reencuentro del mundo y el hombre, más aún. En nuestro siglo, en cambio, tan orgulloso de su amplitud en cuanto se refiere a la vida sexual, la censura no termina de

desaparecer. Todavía en 1956, el estado de Massachusetts condena a toda lectura que describa el "apetito", con palabras que integren el "vocabulario de la escuela primaria". La disposición resultó tan vaga, que ningún juez se atrevió a aplicarla en caso concreto alguno. Sin embargo, "El amante de Lady Chatterley", de Lawrence, sólo pudo leerse en todo Estados Unidos desde 1959 en adelante.

David Loth, autor de un documentado trabajo sobre "Pornografía, erotismo y literatura", concluye que —al fin y al cabo— las acciones legales en este terreno han sido siempre guiadas por la sentencia de Bernard Cleary, alcalde de Taunton famoso por su celo en el control de las obras literarias. Su frase predilecta fue: "Según mi criterio..." Aquí, o en cualquier otro país, nunca hubo en el fondo otro fundamento para una prohibición de este tipo.

Vale la pena señalar que, en inglés y pese a la época victoriana, cuya vitalidad no parece extinguirse nunca del todo, se publicaron revistas cuyos títulos eximen de comentario alguno: "El exquisito", "Dulzaina", "La perla", "El boudoir", "Placer", "Revista doméstica de la mujer inglesa", "Revista del divagador". Dinamarca es, en cambio, el único país de Europa donde jamás se conoció un caso de censura por pornografía. Y no hay allí una sola publicación con "chicas" o historietas sexuales. Claro que hay allí el "pornoshop" y el "pornoshow".

Jaureño



Farándula Una Charla...

Por Carlos L. Mendive

INVITADO por una institución de carácter cultural, hace pocos días, di una charla en la sala de conferencias de la misma, sobre el tema del humor.

Luego de que el presidente me presentó a la audiencia como un humorista compatriota, abría una carpeta oscura que había depositado sobre la amplia mesa de conferencia, para extraer, con cierta parsimonia, hojas escritas a máquina que contenían el cuerpo de mi exposición.

A pesar de que me afilié, en lo referente al humor oral, a un estilo basado en la ocurrencia que brota repentina e imprevisiblemente, en oposición de ese "fabricante de humor" que es el relator profesional de cuentos.

A pesar, reitero, de interesarme esa inmediatez que es, además, una prueba de agilidad mental e inteligencia, para disertar sobre el humorismo, apelé al contenido de varias hojas escritas a doble espacio.

Si bien entiendo que a esas charlas hay que quitarles toda connotación trascendental y evitar, también, caer en una vacua e innecesaria erudición, comencé la misma haciendo notar, a la concurrencia, que del humor se habían ocupado pensadores de la talla de Juan Pablo Richter, Bergson, Carlyle, Tschackery, Freud, además de otros ilustres autores.

Me pareció, asimismo, imprescindible dar a conocer algunas conclusiones a que arribó Wenceslao Fernández Flores (miembro de la Real Academia Española de Letras) quien en el prólogo de la publicación de Editorial Labor sobre "Antología de humorismo en la literatura universal" nos dice: "... obsérvese que el punto de madurez que el humorismo requiere se relaciona no sólo con los escritores que lo producen, sino con los pueblos y con la literatura de esos pueblos. Es decir, que un pueblo joven o una literatura joven no da frutos de humor. Hay —prosigue el escritor español— muchos hombres que carecen del sentido del humor y hay, asimismo, muchos pueblos que lo perciben muy difícilmente, o que, si lo perciben, no lo aman. Una de las más viejas razas del mundo, la céltica, es la que ha producido mayor número y más estimables escritores humorísticos. Irlandeses fueron Swift, Chesterton, Bernard Shaw y Oscar Wilde. Hay en efecto —agrega el académico— razas o pueblos que tienen una disposición o capacidad para el humor, como los hay que tienen una disposición para el fatalismo, para la aventura, por lo bélico".

Esta parte me pareció fundamental decirla para ubicar al auditorio en el tema. Conociendo esos aspectos generales era más fácil introducirse en algunos estilos o modalidades del humor. Siguiendo a Fernández Flores, dije:

"En la literatura española el humor no ha creado escuelas ni presenta algo más que manifestaciones discontinuas, esporádicas y escasísimas... No sentimos el humor y hasta debemos decir sinceramente que nos molesta, que nos inquieta, que tememos sólo con verlo pasar a nuestro lado que manche o disminuya nuestra propia seriedad, de la que estamos enamorados y que honemos gran celo en vigilar, porque nos parece que perder a algo de ella es como perder algo de nuestra honra."

"Ahora bien —prosigue— en la literatura humorística nacional y desmintiendo la teoría de este ilustre español, en el sentido de que los pueblos jóvenes no dan frutos de humor, tenemos humoristas de la talla..."

Al terminar de pronunciar esa palabra, se escuchó una manifestación en voz alta de uno de los integrantes del público, como también algunos chistidos, que pedían silencio. Aproveché ese momento para beber un sorbo de agua mineral. Después que lo he hecho, le pregunté al Sr. presidente de la institución, que estaba ubicado sobre mi derecha, sobre lo que se había escuchado en sala.

Esa máxima autoridad, girando apenas su cabeza, me contestó:

—Que usted debería ir a escuchar a la murga "La Reina de la Teja".

Clever Lara

Una Poética de Los Lugares

QUIEN ingrese a esta exposición de las obras de Clever Lara, pertenecientes a su período 81-82, recibirá varias e importantes sorpresas. Entre ellas no es la menor aquella que deriva de sentirse invadido por la potencia y persuasión de una atmósfera, temática y pictóricamente, muy homogénea que surge —evidentemente— de la misma coherencia del mundo que por medio del lenguaje pictórico CL postula con ensañada claridad, con intensidad apasionada e inteligente. Inmediatamente podrá reconocer que en esa propuesta del artista hay una suerte de clima que la asocia con lo que cualquier uruguayo atento puede reconocer como la impronta torres-garciana: paleta de grises y ocres muy trabajados, tonos bajos en general, soltura para resolver plásticamente todos los problemas de dominio estrictamente pictórico, etc.

Pero lo que, quizás, más llegue a persuadirlo sea el comprobar cómo en ella confluyen con legitimidad casi la totalidad de las tendencias pictóricas que han preocupado a los artistas contemporáneos: desde el hiperrealismo al "bad painting", pasando por algunas incursiones del "pasado en el presente" que se tramitan en lo exclusivamente formal y pueden observarse en la precisión y creatividad de la factura plástica de algunos elementos (los paños y ropajes, por ejemplo).

Temáticamente no será menor la sacudida visual: el que contemple y asuma la responsabilidad de decodificar el mundo postulado por CL, se ha de encontrar con un tópico obsesivo: muñecas desmadradas, desarticuladas, yaciendo en promiscuo deterioro entre los más diversos desechos de la actividad humana, junto a rincones, frente a telones o a simuladas paredes de cartón corrugado.

A todo ello hay que sumar la insistida reivindicación de la figura que no entra en conflicto con la modernidad de la propuesta sino que la enriquece, otorgándole al espectador mayor carnalidad visual de la que prenderse para comenzar un goce a partir del anzuelo de lo figurativo, para ser eficiente y cumplir con la finalidad simbólica que se propone, finalidad que no es otra que realizar una especie de radiografía del Uruguay contemporáneo, integrando una América depauperada, y sus múltiples problemas. Esto nada tiene que ver con lo halagüeño, nada lo es menos que la obra de CL, por el contrario: puede llegar a disuadir a muchos eventuales interesados por su carácter anticoncesivo y antidecorativo.

LOS FRUTOS DEL ESTUDIO

Como si todo eso fuera poco para un artista de la juventud de CL, es imposible no reconocer el "background" conceptual que conforma su obra y que no deviene sino de la meditatividad y el estudio más serio en torno a todo aquello que sirva para estructurarla. CL es, hoy por hoy, en Uruguay, el pintor más estudioso, el que no desdeña los elementos intelectuales y conceptuales como válidos para legitimar y racionalizar su mundo expresivo.

Efectivamente, luego de apreciada su muestra no se puede menos que evocar ciertas lecturas que sin duda han estado en el centro de su interés; lecturas que van desde el Cuarto Libro de la "Física" de Aristóteles, donde se estudia el problema del "lugar", dándose al respecto ocho argumentos donde, por medio de una especie de dialéctica de afirmaciones y negaciones, se afirma la existencia ontológica del lugar. Son "lugares" en el más puro sentido de la expresión los que CL documenta pictóricamente, pero "lugares trascendentales": aquellos que ocupan un concepto dentro de la sensibilidad o el entendimiento puro (el "transcendentaler Ort" de Kant) y que, en el presente caso, son los lugares sancionados por la simbología tradicional como aquellos que tienen que ver con la degradación (el abajo), con el ocultamiento y la revelación (el atrás y el frente), con el ordenamiento de la verticalidad.

Lugar y espacio son dos temas que, de tal modo se interpenetran en CL, hasta hacer imposible hablar de un concepto sin aludir al otro indefectiblemente. Así, en las obras propuestas se anota una fluencia entre espacio-lugar, que tiene que ver con el argumento aristotélico que lo define como "un modo de estar en él" y "que no es indeterminado pues si lo fuera sería indiferente para un objeto determinado estar o no en ese lugar".

LA POETICA DE LOS LUGARES

Obviamente la obra de CL no comporta un frío y especulativo manejo de ideas traídas de la metafísica. Su convicción plástica deriva de su transposición al plano de la creatividad pictórica, de cuya validez y eficacia ya se apuntó algo. CL logra que sus obras se conviertan en una excelente metáfora que exalta a su grado más redituable todos los niveles de la ambigüedad para darnos su concepción del entorno que lo concierne como hombre y lo determina como artista.

Si es notorio que ha recurrido a una frondosa bibliografía sobre esos temas (la "Poética del Espacio" de Bachelard, evidentemente ha contribuido con sus fermentos a enriquecer sus ideas) no lo es menos la sagaci-

dad del pintor que encuentra con su lenguaje los términos exactos para que lo conceptual se haga creativo. Frente a sus obras se siente con fuerza la vitalidad de aquel aforismo "Ut pictura poesis", la metafísica se hace poesía; la idea, obra plástica.

Hay todo un estricto pensamiento pictórico que se advierte ya no sólo en su soltura para manejar la materia sin inútiles abundamientos, sino recurriendo a sutiles transparencias; en la obtención de grises cuyo flujo no se hace ominoso; en el trazado de las líneas de sustentación estructural que enfatizan la arquitectura de la obra; en la exigencia de un planteo dibujístico hiperrealista que crea ilusiones de espacialidad; en la luminosidad local de ciertas zonas neurálgicas de cada tela.

La materia estrictamente pictórica siempre aparece con riqueza poco común en todas sus creaciones.

PINTURA E IDEAS

Sus muñecas, que parecen subrayar una aparición degradada de lo humano (o lo humano que se vuelve especie de títere de "grand-guignol") se sitúan a menudo delante —y en caótica promiscuidad con los desechos ya inutilizables de una sociedad pobre (véase "La llave")— de una especie de telón que, por medio del dibujo, aparece zurcido, roto, a punto de convertirse también en otro elemento más del deterioro. El telón, símbolo de lo que se oculta, parece estar a un paso de la propia destrucción. La realidad oculta, por ende, amenaza con su aparición, con su presencia.

El juego de develación-ocultamiento es constante en el mundo que CL postula. Al respecto puede observarse la obra "Irrupción" donde se presenta una gran frizada (la clásica frizada gris de los más desheredados) bajo la cual se cuecen los típicos integrantes del caos de detritus de CL, proyectándose hacia el espectador desde la base del cuadro, en tanto la frizada misma ocupa casi todo el espacio. Lo que se oculta es mucho más de lo que puede verse.

Así como hay una premeditada idea de documentar el entorno comunitario y su problemática (entre los desechos aparecen restos de las baldosas de los viejos edificios que nuestra ciudad ha ido viendo desaparecer) hay también una vocación por integrar ese ámbito a lo latinoamericano, que consta siempre en la presencia de las fajas tejidas de origen indígena y en las alusiones a las momias precolombinas (dato ya anotado por M.L.T. en su prólogo) y notable en su "Lugar 0,91".

UNA REFLEXION METAPLASTICA

La elusiva postura de sus muñecas rotas, desmadradas, que raramente dan la cara, aunque a veces señalen una evidente decadencia en sus ropajes otrora suntuosos, la aparición de un cuadro boca abajo abrumado de cachivaches, una de sus figuras mirando el fondo de una tela, todo confluye para subrayar la idea de una reflexión que incluye a la pintura misma como tema, la pintura abolida por el caos, por la promiscuidad y el deterioro, la pintura como posibilidad de formular un discurso denunciatorio o crítico respecto a su misma pertinencia. Todo esto se hace visible en buena parte de los cuadros de CL y todo coadyuva, junto con la elección de elementos impermanentes y deteriorados, para significar —luego de una minuciosa lectura de ese mundo tan acumulativo pero tan ordenado— que sus obras aluden a otro campo de significación que aquel que pueda surgir del mero placer.

Su enorme panel de seis metros, con el que concurre a la Bienal 81 de San Pablo, es una especie de suma de todo su orbe pictórico; temática y formalmente sintetiza todas sus preocupaciones y la disponibilidad de sus recursos: desde el juego entre el acabado y el inacabado, a su formulación de un mundo deshumanizado por la acumulación de los residuos que lo abruma, pasando por el juego con los chorreados y con las pautas estructurales.

UN CAMINO NUEVO

Observar el "Lugar 0,732" es encontrarse con una pieza que revela el surgimiento de un camino para ser emprendido. Con excelencias de dibujo y color (el claroscuro, según lo muestran sus otras obras, parece carecer de secretos para CL) el artista plantea un tema de frugalidad visual: un caño de agua y su canilla respectiva. Lo más interesante de esta obra es la solución que lo culmina: el nivel superior de la obra presenta dos clavos que convierten toda la obra en una especie de irrealdad que la emparenta con el cartel fijado a un muro. La realidad temática, rotunda es desmentida por la presencia de esos dos clavos que están cuestionando la creación. Dándole un carácter ilusorio a ese lugar. En esta obra radica el mayor porcentaje de interrogantes y expectativas sobre la obra de un artista que no es imposible abarcar en una nota periodística, tal el inagotable elenco de sugerencias que su obra comporta.

Roberto de Espada

"Semilla Sagrada" de Sergio Otermin

La Realidad Inmediata Como Tema de Reflexión

ESTRENAR una obra de autor nacional para inaugurar la nueva temporada, después de "Galileo Galilei" que representará a nuestro país en el VI Festival de Caracas, a partir del 26 de abril de este año, es ya un acierto del Teatro del Notariado, pero además, el acierto se multiplica si esa obra inédita se refiere directamente a nuestra realidad más reciente y propone algunos elementos de interpretación. Es saludable que el teatro uruguayo empiece a plantearse como tema de reflexión el Uruguay contemporáneo, la historia reciente, como primer intento de evaluación y confrontación.

"Semilla sagrada" de Sergio Otermin, director de teatro y televisión, novelista ("Daguerrotipo"), dramaturgo ("Ruina en la casa Ocampo"), presenta a dos personajes centrales —un profesor de literatura de larga trayectoria en la enseñanza y su hija— alrededor de los cuales se irán contruyendo una serie de circunstancias que reflejan directamente nuestra realidad más reciente. La obra nos muestra a las familias divididas, las generaciones enfrentadas, la intensa combatividad del hijo que lo conduce a la cárcel, la lucha ideológica, la incertidumbre, el miedo, el desencanto, la emigración. Pero todas estas circunstancias están presentadas acertadamente a través de la situación concreta del profesor, de sus expectativas frustradas, de sus encuentros y desencuentros con su hija (y alguno con el hijo) pero también con la clase o con la inspectora —emergente de toda una organización jerárquica.

Cuando comienza la acción el espectador descubre a través de una escenografía que sugiere el esqueleto de un "penthouse" —verdadero "iglu de vidrio"— un extraño desfile (hacia el fondo del escenario) de gente silenciosa y apesadumbrada que pasa en fila con sus paraguas bajo la lluvia. Luego llega el profesor con su portafolio, paraguas, realiza una serie de gestos minuciosos que recrean un ritual para instalarse y acomodarse en la casa convertida en helado refugio: cierra y coloca el paraguas en su lugar, se sacude los pantalones, se cambia el saco, se pone una bufanda, se dispone a escuchar la sexta sinfonía de Beethoven y despliega el diario. Pasa una mujer de vestido y capelina blancos que lo mira silenciosamente. Esta visión interior se volverá obsesiva, repitiéndose luego con una variante importante: la risa de esa mujer joven. Hasta aquí el planteo resulta impecable y todos los hilos del drama parecen ya dispuestos cuando llega la hija y se entabla el diálogo que progresivamente revelará la condición del profesor, su soledad, su desencanto y los diferentes tipos de conflictos a que se ve enfrentado.

Sin embargo, la posición del personaje del profesor, tanto en su relación con los jóvenes, en sus clases, como en su actitud frente a sus hijos y a las situaciones a que se ve enfrentado, no resulta muy clara. Por un lado el profesor parece un verdadero defensor de esa "semilla sagrada del humanismo" auténticamente preocupado por la trasmisión de la cultura y por otro como alguien que no ha sabido encontrar una respuesta a los problemas que planteaba su tiempo, como un ser anquilosado que sufre un verdadero fracaso personal, con ribetes siniestros: delató a su propio hijo en base a sus creencias. A su vez el hecho adquiere una dimensión de ironía trágica: esos valores ya no son defendidos por la sociedad que le arrebató al hijo y que rige los nuevos métodos educativos que él mismo rechaza.

Preso en el mundo de fantasmas, maniático del orden y la prolijidad, el personaje sigue creyendo sin embargo en un determinado tipo de cultura y de valores que pueden identificarse con el humanismo, pero es incapaz de ir más allá de lo verbal o de su propia posición en los conflictos sociales y el humanismo que defiende no logra proyectarlo hacia los alumnos en forma personalizada, sino a través de discursos que lo sitúan



frente —por lo tanto radicalmente separado— a sus destinatarios. Los alumnos aparecen entonces como depositarios de las advertencias y de los lamentos por lo que se ha perdido y, en el mejor de los casos, las víctimas más o menos irredimibles de esa pérdida. El personaje no escucha verdaderamente a la hija ni al hijo y quedó presa de la risa despreocupada de su esposa muerta. Por eso despierta una doble actitud, de rechazo y adhesión, en el espectador, lo que conspira contra la eficacia del drama, porque esa ambigüedad no está realmente planteada como necesaria, como un producto del conflicto mismo, de las situaciones o de las psicologías de los personajes, sino más bien como una indeterminación de la composición misma, una oscilación de la escritura.

En su conjunto, la obra plantea con suficiente especificidad y riqueza problemas claves de nuestra historia más reciente y aunque resulten excesivas o innecesarias las "clases" y el "examen" que alargan demasiado la acción mientras la figura del hijo está apenas sumergida a partir de brevísimas apariciones y un esbozo de diálogo, el resultado es altamente positivo. La dirección de Jorge Denevi, logra crear algunos momentos de excelente clima, así como maneja con soltura los desplazamientos escénicos y el rendimiento de los actores en general. Sin embargo no controla suficientemente los tonos permitiendo algunos excesos. Del mismo modo deja, a veces, que irrumpa la juventud del actor en medio de su caracterización naturalista del viejo profesor. En cuanto a la concepción misma de la puesta en escena el director maneja con soltura la acción introduciendo con eficacia los elementos no naturalistas, como las apariciones y la risa de la joven esposa muerta, el anuncio de la muerte del hijo —en forma simbólica— a través de su encuentro con la madre, la procesión silenciosa al fondo del escenario que se repite tres veces y desde el comienzo de la obra y que parece anticipar el entierro del hijo. No resultan tan eficaces, en cambio, las interrupciones al estilo brechtiano que cortan abruptamente un parlamento para que el actor se dirija al público o las observaciones del final. Estas interrupciones que tienen un carácter principalmente didáctico resultan redundantes o innecesarias.

En cuanto a los actores, Sergio Otermin compone con eficacia su personaje y crea desde el comienzo un excelente clima a través de los gestos y movimientos de su viejo profesor detenido en sus hábitos y rutinas. Nidia Telles, por su parte, resulta una Helena plenamente convincente salvo algunos momentos de tono no suficientemente controlado, aunque luego la actriz recupera el dominio de su personaje. Con particular maestría en el momento en que recibe por teléfono la noticia de la muerte de su hermano. Filomena Gentile es también eficaz en sus intervenciones como Leonor, la esposa muerta, del mismo modo que Elena Pena, como la alumna. Lydia de Lodron compone una perfecta inspectora, en el gesto y el tono. La escenografía de Carlos Pirelli y el vestuario de Nelson Mancebo resultan otros tantos aciertos en esta bienvenida puesta en escena de una obra polémica de gran interés e indudable vigencia.

Roger Mirza

"Tric Trac" de Isaac Chocrón, Por La Carreta

Un Cuidadoso Ejercicio

DESDE el comienzo de la representación de "Tric Trac" del autor venezolano Isaac Chocrón, varios elementos de esta puesta en escena que nos ofrece el grupo La Carreta en el Teatro del Anglo, sugieren un espectáculo circense o de feria. La escenografía de Omar Bouhid despierta en un diseño de gran sobriedad una serie de plataformas de redes (como para acrobacias atléticas) en diferentes niveles y articulados entre sí que resultan de gran funcionalidad para distribuir el movimiento y la ubicación de los actores. El vestuario de Carlos Pirelli que se caracteriza por su tono paródico a través de la exageración o la ingenuidad se adaptan perfectamente a la visión no naturalista de la obra, así como a cierto ligero humor irónico.

La acción trata de una serie de personajes vinculados entre sí por una relación jerárquica en una especie de juego cuyas reglas no quedan muy definidas y que incluyen la posibilidad de interrumpir, modificar o suspender la palabra o la acción de otro por medio de una interrelación mágica, de una palabra clave: "Tric-trac" que puede obligar también a cambiar de juego.

En las diferentes actividades lúdicas se va descubriendo poco a poco una diferenciación entre los personajes —aunque sin llegar a configurar verdaderas psicologías individuales— que reflejan sobre todo algunos mecanismos elementales de la conducta humana y del poder. Sin embargo, los diálogos resultan un poco débiles y demasiado generales para lograr retener la atención del espectador, hasta llegar al "juego de la política" que resulta mejor articulado y más coherente en sus mecanismos e intenciones al manejar con eficacia la ironía, la parodia en clara conexión con situaciones reales que aseguran una buena comunicación con el público.

Por estas razones y a pesar de cierta debilidad del texto, la puesta en escena resulta coherente y bien armada.

Las actuaciones del elenco son correctas y logran un buen nivel de conjunto, bajo una cuidadosa dirección de Jorge Soto, atento a todos los detalles y que sabe regular los movimientos y los tonos de los actores. La puesta en escena de esta obra del autor venezolano contemporáneo, tiene también la virtud

de incorporar el trabajo de un excelente equipo de técnicos, entre los cuales es necesario agregar a los ya mencionados, a Fernando Córdon que nos ofrece una muy buena ambientación sonora, así como a Luis Fourcade para la iluminación.

Por otra parte es gratificante comprobar que la mayoría de las obras elegidas por los nuevos grupos de teatro independiente integrado por jóvenes, son textos latinoamericanos, como en este caso.

Quizás pueda señalarse aquí una tendencia que esperamos se afirme. Es tiempo ya de que asumamos seriamente nuestra condición de latinoamericanos y el teatro —ese formidable espejo en que una cultura se confronta consigo misma, a través de una forma de arte que pone en contacto directo a quienes la hacen con quienes la reciben— es un lugar privilegiado, por su inmediatez, por su condición de arte colectivo que se plenifica como tal en un acto comunitario, para que ese reencuentro con nuestra historia y la necesaria proyección hacia lo que será nuestro futuro, encuentre uno de sus puntos de apoyo.

R.M.

Ver y Mirar

ALGUN día habrá que estudiar con profundidad y sin prejuicios las consecuencias que tiene el doblaje del material televisivo que vemos. Las virtudes generales son obvias —especialmente en las obras de ficción— porque la narración no sufre la tajante escisión entre lo visto y lo leído (la traducción en leyendas) y el espectador no se acostumbra, como en el cine, a percibir la parte visual haciendo abstracción de lo oral, distorsionando así de manera indiscutible su apreciación global de la película.

El doblaje tiene múltiples inconvenientes. Desde su creación de un idioma neutro, aquejado de localismos del norte de nuestra América, para hacerse accesible al enorme mercado de habla hispana, hasta el singular efecto de delirio que produce en el espectador el hecho que el material a doblar es mucho y los especialistas en doblaje no tanto. De esta forma, por ejemplo, Lou Grant "es" Superman, Carl Sagan un villano en un "western" y Yolanda Pratini (la hermana de Julia en "Dancin'Days", vamos) una especie de pájaro loco vocal que aparece en todas las series, emitida por los rostros más diversos.

Como no nos podemos imaginar una solución próxima para ese problema, podemos conjeturar que una cierta forma de esquizofrenia se ha instalado entre los televidentes. Los que, como consuelo, deben compararse con los cinéfilos quienes —excepto en casos de poliglótismo agudo— ven de una película imágenes, leen letreros y oyen voces que no entienden.

MÁS SOBRE SAGAN Y SU COSMOS

Excepto el desdichado editorial de un matutino, "Cosmos" (Canal 4) sólo ha recibido elogios, lo que parece ampliamente merecido. Pero las cosas buenas, por esa misma condición, no dejan indiferentes. Por el contrario, fomentan entusiasmo en comentaristas y en esa tarea siempre emerge —en forma directa o indirecta— una crítica. A nivel privado, coloquial, y leyendo opiniones extranjeras hemos realizado, sin orden ni concierto, una corta lista de objeciones que incluso puede llegar a ser divertida.

Un periódico latinoamericano, aferrado a cierto principismo tercermundista, ha acusado a Sagan y su "Cosmos", de narcisismo, de etnocentrismo occidental, de "show" de profecías que cumple tarea de relaciones públicas para la NASA, de realizar un "espectacular" para la pseudocultura universitaria, etc. etc. Es legítimo suponer un montón de prejuicios y simplificaciones en la diatriba y recordar, en lo que importa, que "Cosmos" es presentado como una "aventura personal", que cumple afortunadamente con la dosis de entretenimiento que debe tener toda pedagogía masiva (¿o toda pedagogía?), que sus futurizaciones están siempre justificadas teóricamente y coinciden además con el fervor prometeico que Sagan no disimula sino enarbolar, para que seguir "Cosmos" se requiere un determinado nivel de conocimientos, pero ese detalle es obvio e inevitable en cualquier tarea de divulgación que apuesta a un público promedio.

En privado se ha afirmado a este cronista que, en la entrega correspondiente al "espíritu científico", se había contrapuesto a la lucidez de la escuela jónica, experimental y abierta, las estrecheces idealistas y místicas de Platón o los pitagóricos, lo que era solo una excusa para realizar un ataque frontal contra las religiones, permanente en la serie, cuyo materialismo sería ostentoso y origen último de su suceso crítico.

En esta oportunidad, como en la anterior, aunque del otro lado de la trinchera ideológica, actúan los preconceptos y las suspicacias. Alcanza con leer Karl Popper (como epistemólogo, como polílogo) para comprobar que Sagan no inventa nada; alcanza recordar la oposición de Engels al segundo principio de la termodinámica, por razones científicas, para saber que la defensa de la escuela jónica que Sagan hace no es antireligiosa sino antidogmática; alcanza con seguir a Sagan con atención, en sus clases semanales, para comprender que quien hoy se define materialista se enfrenta a una serie de complejos problemas, empezando por la definición misma de la materia que escapa a todos los conceptos tradicionales.

Estos ejemplos pueden alcanzar para demostrar el carácter incitador de "Cosmos", aunque provoque reacciones más bien desajustadas. Tal vez sería útil —es solo una tímida sugerencia— que los medios científicos nacionales aclararan con sus opiniones, más allá de la "academia" y cerca de esa divulgación enriquecedora de la que "Cosmos" es acabada muestra.

Sobre todo ahora que "Cosmos" no está solo, al haber reaparecido, luego de un ciclo por Canal 5, "Relaciones" (Canal 10), una producción británica en colaboración con Time-Life Films, que practica el periodismo científico, a un nivel diverso del de Sagan, tal vez más superficial (más informativo que formativo) pero de indiscutible calidad.

Martín González

300 Años de Jean Rameau Iniciador Del Género Sinfónico en Francia

Se cumple este año el tricentenario del nacimiento de Jean Philippe Rameau lo que contribuirá tal vez, al mejor conocimiento de este eminente músico francés. Nacido en Dijon, un mes de setiembre, y fallecido en París, otro setiembre, 81 años más tarde, Rameau, al decir de Jacobs "no sólo continuó los estilos específicamente franceses de ópera y música para clave, sino que también, en su famoso 'Tratado de armonía' (1722), se convirtió en el fundador de la teoría armónica en el moderno sentido del término". Cinco músicos (Rameau, Vivaldi, Bach, Haendel, D. Scarlatti) representan el vértice de la maestría del "barroco tardío". En ellos (sobre todo en Bach), se aprecia un cerrado contrapunto combinado con la estructura esencialmente armónica del período. También en estos maestros se puede advertir un estilo nuevo y muy simple que surgía, el descrito como "rococó" o "galante" (elegante, cortésano). Estos términos son en su origen, franceses. El rococó, a diferencia de la grandilocuencia barroca, presenta las pasiones con intimidad.

UNA TENDENCIA RENOVADORA

La música de cámara de Rameau apunta a una nueva concepción. Los tríos para clave, violín y viola (o flauta y segundo violín), no constituyen "Sonatas a tres" en el viejo estilo, con el teclado como "continuo", sino que el instrumento de tecla se convierte en el "virtuoso" del grupo. También en el terreno orquestal, Rameau explora las bases de una "nueva expresividad". El clarinete, por ejemplo (instrumento novedoso, inventado por Denner (1655-1707) cumple sus primeras actuaciones dentro del "tutti", mientras los oboes y fagotes tienen partes solistas, en un clima tanto lírico como patético. Claro que la fama de Rameau proviene de la escena, como autor de óperas francesas (y eso lo apreciaron escasos contemporáneos, y aún en la actualidad Rameau se representa poco en Francia). El compositor continúa a grandes rasgos el estilo de Lully, pero modificando las cosas: la melodía es más ornamentada, la armonía mucho más rica. La danza y el espectáculo exigen números puramente instrumentales. De ahí la concisión de Rameau, que jamás debe confundirse con "sequedad", donde se combinan flexiblemente el canto y el recitativo.

De su primera obra maestra, la ópera "Hippólito y Aricia" (1733), que le habría de reparar gran renombre, a los 50 años de edad, una "tragedia lírica", en cinco actos con un prólogo, Arthur Jacobs toma como ejemplo de concisión el comienzo del acto II: "Teseo ha descendido al infierno para rescatar a un amigo. 47 rápidos pasajes de impetuosa música instrumental son seguidos por 3 compases de recitativo (clave acompañante), mientras el rey Teseo (bajo) discute con una de las Furias, Tisifona. Una canción arrogante de Tisifona (tenor) de 38 compases, sigue a esto, y después una conversación en recitativo de ambos (con clave), y un dúo más largo. Entonces el fondo de la escena se abre, mostrando a Plutón en su trono con las tres Parcas a sus pies, sobre un pasaje escueto en octavas."

Todas las secciones, anota finalmente Jacobs, obtienen su unidad a través de la repetición, total o parcial, de la música, sin ninguna rigidez. Las palabras se ajustan sílaba por sílaba, casi invariablemente. Todo ocurre, pues, rápida y concisamente. "La velocidad, a la vez que la flexibilidad, distingue a tales pasajes de la disposición formal del recitativo y el aria en el uso italiano". Esto es totalmente nuevo para la escena de la época, y coloca a Rameau en un lugar de privilegio en la historia de la música.

"Hippólito y Aricia", que consagra al compositor, es seguida en ese mismo año de 1733 por "Cástor y Pollux", mientras "Dardano" (1739) y "Zoroastro" (1749), son otras grandes óperas en 5 actos, sobre temas mitológicos o clásicos. En ellas, Rameau anuncia a Gluck, tanto en el rigor de la expresión, como al relacionar la obra (ampliada en importancia) con la música que se canta dentro de la propia ópera. Esta "ópera francesa" de línea aristocrática, se prestaba para un área local, mientras que la ópera italiana habría de conquistar Europa. Pero eso es otra historia.

PEQUEÑA BIOGRAFÍA CRONOLÓGICA

Hijo de Jean Rameau (organista) y de Claudine Marinécourt, su hermana Catherine fue clavecinista, y su her-

mano Claude, organista, según Roland de Candé. (Historia universal de la música). 1701. Viaja a Italia, luego de estudiar con su padre, regresando a Francia con una compañía teatral, en la cual hace de violinista. 1702-1705. Organista en la catedral de Avignon, y luego en la Clermont-Ferrand. 1707. Estudia en París; publica el "Primer libro para clavecín". 1708-1713. Reemplaza a su padre en el órgano de Notre Dame de Dijon. 1715-1722. Organista, nuevamente, en la catedral de Clermont. 1722. Se establece definitivamente en París, donde acaba de publicarse su "Tratado de armonía" que le otorga gran reputación. Compone óperas cómicas para el Theatre de la Foire. 1726. Se casa con Marie Louise Manot, 26 años menor que el compositor, con la cual tendrá 4 hijos. 1728. Director de la música del arrendador general La Poupinière, por medio del cual conocerá a Voltaire y entrará como compositor en la Ópera. 1733. Estrena en la Ópera de París "Hippólito y Aricia", con gran suceso. 1752. Llegada de los "Bouffons" y comienzo de la célebre querrela. El carácter intransigente y adusto de Rameau le crea muchos enemigos. Tiene fama de vengativo, avaro y seco, lo que no condice con el fuego interno que vibra en sus partituras. 1764. Muere Rameau, posiblemente de tifoidea. Producción. 32 obras para teatro (tragedias líricas, óperas-ballet, óperas cómicas), 5 grandes Motetes, 7 Cantatas profanas, 5 Suite de "Piezas de clavecín en concierto", 62 piezas para clavecín, cerca de veinte escritos teóricos o críticos.

"QUERRELLA DE LOS BUFONES"

Hacia 1752 se inicia en la ópera de París una serie de representaciones de comedias musicales napolitanas, por una pequeña compañía italiana, que repone, entre otros títulos, "La serva padrona" de Pergolesi. La obra, inadaptada cuando se estrenara en París en 1746, despierta entonces un justificado entusiasmo, por encarnar el ideal de los "enciclopedistas". Vuelta a lo natural, rechazo de lo mitológico, etc. Se forman entonces, dos bandos. El "rincón del Rey", favorable a la música francesa (Mdme. de Pompadour, Rameau, Philidor, Fréron, etc.) y el "rincón de la Reina" (Rousseau, Grimm, los enciclopedistas, etc.), partidario de la música italiana. Voltaire, por su parte, amigo de Rameau, se aleja del debate.

Las cosas no hubieran llegado tan lejos sin la insólita violencia de Jean-Jacques Rousseau, quien en su "Lettre sur la musique française" (1753), sorprende, como acota Candé "tanto por el furor que la anima como por la extraordinaria incompetencia de su autor y la ligereza de sus conclusiones". Entre otros conceptos, declara Rousseau que "no hay compás ni medida en la música francesa, porque la lengua no es susceptible por ello. Llego a la conclusión de que los franceses no tienen música y no pueden tenerla, o que, si alguna vez la tienen, será tanto peor para ellos". A esta "Lettre" siguen no menos de 60 libelos en pro y en contra de ambos bandos, hasta que dos años más tarde un edicto del Rey clausura las representaciones de los Bufones y con ello las discusiones.

RAMEAU, EL RENOVADOR

Amigo de Voltaire, Rameau fue un hombre progresista, a quien no se supo valorar debidamente. Sus óperas (además de las enumeradas, la más famosa "Las Indias galantes", de 1735), en particular las compuestas entre 1733 y 1740, significan, según Candé "una renovación de la ópera clásica francesa, a pesar de los temas y las puestas en escena convencionales". Con Rameau la orquesta pesa decisivamente y no pocos lo consideran el iniciador del género sinfónico en Francia. Su música "descriptiva", tanto para el clave como para la orquesta, también atestigua un arte nuevo. Innovador en la instrumentación, Rameau descuellaba como teórico. Su famoso "Tratado de armonía" se basa en la observación del fenómeno natural de la resonancia, mientras que todavía hoy, a 300 años de su nacimiento, la teoría de la música le debe aportes decisivos en el terreno de la armonía. Jean Philippe Rameau constituye pues, un legítimo orgullo para la escuela francesa y la moderna musicología ha podido ubicar donde corresponde el aporte teórico y musical de este gran artista, de proyección universal.

Carlos Gasset

La Semana Recomendada

TEATRO

★★★★★ GALILEO GALILEI de Bertold Brecht. Ineludible reposición del "Florentino" 82. Sólo miércoles 20. Teatro del Notariado.

★★★★★ DOÑA RAMONA de Víctor Manuel Lettes. Espectáculo absolutamente ineludible. Varios "Florentinos" 82. Reposición. Teatro Circular.

★★★★★ EL HERRERO Y LA MUERTE de Mercedes Rein y Jorge Curi. Tercera temporada de esta espléndida creación. "Florentino" 81. Teatro Circular.

CINE

★★★★★ LAS HERMANAS ALEMANAS, de Margarethe Von Trotta. Una gran película que cambia la hermosa por la áspera tensión de su material, y que al contar la historia de estas dos hermanas comprometidas de diversa manera con su tiempo, nos crea la obligación moral de comprenderlas. Trocadero.

★★★★★ BODAS DE SANGRE, de C. Saura. Perfecta trilogía la de García Lorca, Antonio Gades y Carlos Saura, que al-

canza una formulación estética incomparable. Centro Cine (ex Miami).

ESTRENOS DE LA SEMANA: Don Quijote, de R. Nureyev (Liberty), Agencia para el crimen (Radio City).

INELUDIBLES: PLÁSTICAS

★★★★★ ANA SALCOVSKY. El apaciguamiento creativo de una creadora animada por un fogoso ímpetu de ruptura y cambio que logra adentrarse en una pesquisa mucho más sensible, plástica y muy convincente. De al-

gún modo su propuesta es una puesta en el tapete de toda la problemática de la obra que aparece en ella como materia misma y como planteamiento aún no resuelto pero no occultado. Galería de la Alianza Uruguay-EE.UU.

MÚSICA

★★★★ APURAGARGAN TA, nuevo recital de Luis Trochón reeditando el éxito de la pasada temporada. Todos los miércoles y jueves de abril a las 21.30 hs. en la sala 2 del Teatro Circular.

"Confianza"

Identidades en Medio de Una Crisis

UN buen día, una mujer debe hacer frente a la pérdida de su identidad integral. No es una metáfora, en Budapest, bajo la ocupación nazi, esa mujer es avisada del peligro que corre si vuelve a su casa y a su familia, y de la necesidad de que pase a vivir, con otro nombre y con otro hombre, en la pieza de una casa de familia. La situación puede ser provisoria, pero también puede durar indefinidamente, en ese cuarto, aislados de la vida, la nueva pareja deberá fingir un pasado que no tiene —para convencer a la casera— hasta llegar a compartir un amor hostigado y provocado por la situación de guerra. "Confianza" es un filme sobre lo que el fascismo puede hacer a las almas de los seres humanos —ha declarado su director, el húngaro István Szabó. Yo quería mostrar que incluso después de que ellos hacen el amor, después que completan esa inesperada intimidad, la 'Gestapo de la sospecha' continúa prevaleciendo".

La situación planteada tiene todo el desgarrado atractivo de las historias límites, donde se juega no sólo la sobrevivencia sino la definición de la existencia en términos de identidad. Una existencia determinada, arquetípicamente, por las presiones intolerables del exterior, que son las que desencadenan ese cambio de conductas y de afectos. Por detrás del puntual realismo de la situación, hay un entramado metafórico que señala la clase de transformación que conllevan las crisis históricas, donde los rasgos se desdibujan, los límites se corren y lo inseguro pasa a ser el canon. Una inseguridad que ha desterrado la confianza en los sentimientos básicos, llámense amor o solidaridad, que son, sin embargo, los puntos de referencia indispensables con los cuales orientarse en medio del caos o la ignorancia.

Esa doble vida llevada por la pareja, que no obstante sólo puede manifestar una de sus dos dimensiones y que, es más, existe una en la medida que la otra ha debido desaparecer, es registrada por Szabó con un estilo intimista y sobrio, donde la austeridad y el moroso discurrir de esas existencias aprisionadas —en una de las tantas variantes de la prisión generada por la guerra— son el sello distintivo. Esa intimidad obligatoria, que crece desde la desconfianza hasta el amor, pero que no resuelve su condición anómala, su circunstancialidad dependiente de lo que queda afuera, no alcanza, en el tratamiento a que lo somete Szabó, a superar su veladura ni a rajarla con fuerza dramática. Recién en la escena final, donde se consuma el desencuentro definitivo de ese final triste llega como una señal del sentido mismo de la situación que el filme quiso describir: eso es la guerra, ese trastocamiento irrespetuoso de todo, que puede venir y dar vuelta lo más íntimo, lo más privado. Sería importante poder ver, este año, la última película de Szabó, *Mephisto* (Oscar 1981 mejor película extranjera) para medir su crecimiento como realizador obsesionado por "contar historias de lo que nos pasó a nosotros": historias de las conciencias individuales en medio de los colapsos históricos.

A. M.

Oscars N° 55

ESTA cronista debe superar, año a año, el tedio de escribir todos los meses de abril sobre la entrega de los Oscars. Ni Cannes, ni Berlín, ni Venecia, suscitan, desde el punto de vista de la difusión periodística y de las expectativas del público, esa ansiedad más o menos colectiva, parecida al Día de Reyes, por levantarse de mañana y descubrir cuáles fueron los regalos depositados la noche anterior. En los festivales de cine mencionados se juega, mal que bien, con defectos y virtudes, el curso del cine como objeto artístico y como testimonio de su vinculación con la época en la que le toca ser su más representativo testigo y divulgador. En Hollywood lo que se juega, como se sabe, son los millones de dólares que, ya desde las nominaciones, empiezan a circular afanosamente en el mercado internacional. Es un premio de carácter económico y hay pocas variantes respecto a esa definición. Lo sigue siendo cuando absorbe a los disidentes, tanto como cuando decreta las modas anuales o periódicas. Este año no se caracterizó por la calidad más o menos pareja de sus nominaciones; había obvias diferencias de calidad y de ambición entre la ganadora *Gandhi* (8 Oscars a la película, dirección, actor principal, libreto original, vestuario, dirección artística, montaje, fotografía) y filmes como *Tootsie*, *Será Justicia* y *Reto al destino* (*Missing*, de Costa Gavras, nominada, no se conoce en Montevideo). Estaba E.T. la fórmula arrasadora, esperando con su encanto y su decidido pacifismo, pero era evidente que Gandhi el personaje involucra valores humanistas de proyección universal que dejaban a E.T. como el divertimento encantador que es.

Como siempre, se pueden discutir individualmente ciertas adjudicaciones o directamente ciertas nominaciones. El Oscar como Mejor Actriz de Reparto a Jessica Lange (quien contaba con una doble nominación, también como actriz principal por *Frances*, de próximo estreno local) parece más bien insólito, si recordamos lo que fue la exultante actuación de Lesley Ann Warren en *Victor-Victoria*, como hembra ordinaria, alternativamente mimosa y furiosa. De la misma manera, el Oscar a Lou Gossett Jr. por su actuación en *Reto al destino* deja de lado a Robert Preston, un modelo de matices y gracia y virtuosismo, desde su homosexual en decadencia, también en *Victor-Victoria*. Claro está, debe ser más edificante y didáctico el papel de Gossett que el de Preston. Entre el montón de Oscars recibidos por Gandhi, otorgados al por mayor, el geniecillo de Spielberg bien podía haberse quedado con el de Mejor Director por E.T.: si hay algo indudable es el poco interés individual de cada una de las películas y sus direcciones respectivas, nominadas en ese rubro, con excepción del trabajo de Spielberg que es un mago para contar historias y dejar prendido al espectador.



De las películas extranjeras, en Montevideo sólo se conoce, justamente, a la ganadora, un filme anodino que promete, al final, lo que no cumple en ninguno de los momentos previos. Los admiradores de Dustin Hoffman podían esperar, sin duda, un premio a su técnica insuperable. Pero Ben Kingsley ofreció, en su ámbito, una recreación igualmente notable de trasvasamiento y asunción de una personalidad. A cada cual su propio Oscar, entonces.

A. M.

El sueño de la moral surrealista; la transgresión sexual como forma de transgresión política, es el tema central de esta película del húngaro Miklós Jancsó, filmada en 1976 y estrenada el 18 de julio, en un cine de Franja Verde. El responsable es un realizador importante, de cuya amplia filmografía tenemos en Montevideo un conocimiento parcial, y que propone, desde estos *Vicios Privados, Públicas Virtudes*, una reinterpretación, escandalosa e imaginativa, de la romántica historia de Mayerling, y el suicidio del heredero al trono del Imperio Austro-Húngaro. Como para que no dudemos de que se trata, precisamente, de esa época que el cine —sobre todo— nos legó envuelta en sedas y valseos, los giros de la música vienesa dominan la banda sonora de la película, pero lo que la imagen muestra y lo que los personajes postulan es una inversión absoluta de esos valores representados por la romántica levedad del vals. Ese contraste se vuelve no sólo chirriante a lo largo de toda la película, sino desencadenador del sentido al que apunta el filme; la imagen muestra lo que los valseos ocultan así como los personajes declaran abiertamente lo que las instituciones disimulan.

El tratamiento a que somete Jancsó a este parricidio, no sólo personal sino colectivo, es de decidida entrega de la responsabilidad a la imagen. El Príncipe heredero, rodeado de su aya y sus hermanastros incestuosos, y flanqueados por

"Vicios Privados, Públicas Virtudes"

Excesos Insuficientes

una Banda que toca en vivo la música triunfal del Imperio, decide hacer trastabillar el poder de ese padre, que es, antes, el Pater omnipotente de un Imperio larguísimo en el tiempo y en el espacio. Para ello, reúne a lo más dorado de la juventud aristocrática, y con la ayuda de un polvillo mágico suministrado por el aya (a la manera de los cuentos de hadas), la presencia estimulante de su amante (una Baronesa que tiene la peculiaridad del hermafroditismo) y sus hermanastros viciosos, promueve una orgía general. La película es el desarrollo de esa orgía, que arranca después de un baile folklórico, como obvio acto de herejía contra una firme tradición, y sigue, exhaustivamente a lo largo del filme. Pero no tan exhaustivamente en la copia local, donde los cortes alivianaron el testimonio de la doble sexualidad de la Baronesa, así como las escenas de intercambio sexual más audaces.

El resultado —con o sin los cortes— es el de una letanía sin otros puntos de referencia que los que provee una imagen rigidamente dedicada a revelar lo que hacen, pero no a develar el sentido mayor de esa transgresión. Para que la devela-

ción se cumpliera más allá del escándalo visual, del registro unilateral de la actividad sexual, se necesitaban los contrastes, la inclusión de las "virtudes públicas", de la vida concreta de esa moral que había que liquidar porque ya estaba liquidada como modelo real. Si hubiera que resumir —con los riesgos de la caricaturización— el argumento del filme, habría que decir que un Príncipe declara que las instituciones están corrompidas y, tras escupir el retrato de su padre, que es el jefe máximo de esas instituciones, organiza una orgía que incluye todas las combinaciones posibles, como manera —reiteradamente declarada— de poner en jaque al padre, a las instituciones y a la vida misma. Pero ni el padre, ni las instituciones, ni la vida misma son incluidas en la historia, fuera de las pocas referencias y de carácter puramente verbal, que más parecen una excusa para desencadenar y exhibir los vicios privados de ese príncipe decadente.

Importaba, sin embargo, la idea misma del filme, la verosimilitud de ese trastocamiento en medio de instituciones atrofiadas, el sexo como actividad límite y suicida, y las incipientes claves —

inevitablemente psicoanalíticas— para interpretar la relación padre-hijo e imperio-súbdito. La presencia de la italiana Laura Betti como el aya lúbrica puede hacer detonar, en el recuerdo de temas parecidos, la propuesta de un realizador como Pasolini, capaz —más allá de aprobar o no la totalidad de su filmografía— de establecer una perspectiva coherente y ordenada del sentido de lo transgresor dentro de la vida social. En Jancsó, todo queda en bellas imágenes donde el contraste está únicamente determinado por la referencia musical —y eso no alcanza, cuando se trata de abastecer al filme de datos de riqueza conceptual— cuerpos desnudos que saturan por reiteración y acostumbraamiento, y una reiteración general de la imagen como vehículo sólo enumerativo, sin descripción de la tensión significativa interna. Para los espectadores habituales del cine de Franja Verde, es una desilusión este cine preciosista que, por los cortes, se vuelve —además— indirecto. Para los que van por los antecedentes del director, la desilusión radica en el desperdicio del material conceptual. Se pueden inventar, intelectualmente, interpretaciones interesantes: la Historia conocida de la decadencia del Imperio Austro-Húngaro así lo habilita. Pero el filme no resulta autosuficiente, y no se abastece con los datos históricos. Y ya que se trataba de la Historia, ésta debía aparecer bajo alguna de sus formas, y no solamente como referencia verbal, o como decreto de su realizador.

Rapela y Trinidad Calificaron de "Duro" el Diálogo Con Los Partidos Políticos

EL presidente de la COMASPO, Gral. Julio César Rapela y el ministro del Interior, Gral. Yamandú Trinidad, calificaron de "duro" el diálogo que sobrevenirá con los partidos políticos en tanto que el titular de SEPLACODI consignó que "muchos de los conceptos que en materia económica fueron expuestos en la Convención Colorada son poco veraces e inclusive injustos".

Los jerarcas castrenses vertieron estas apreciaciones al ser inquiridos en el curso de esta semana por la prensa en torno a las resoluciones emanadas del foro partidario.

El Gral. Julio César Rapela consideró que la Convención Colorada "fue totalmente negativa para los propósitos de un diálogo fluido y llevado por buen camino. Entiendo que se están comprometiendo posiciones y haciendo determinado tipo de acusaciones que no conducen al acercamiento sino que más bien conducen a crear tensiones y distanciamientos entre las partes. Me preocupa profundamente un documento que lei en la prensa presentado por Unidad y Reforma y Libertad y Cambio en el cual se hace un análisis de la situación, que entiendo que es al mejor estilo del Partido Comunista".

Agregó: "Eran los estribillos que usaban los comunistas, atacando y criticando todo lo que hacía el gobierno, con mentiras por un lado o con verdades a medias que es mucho más grave. Y en el conjunto de ese documento veo que se repiten muchos de los métodos y de las formas de criticar de los comunistas. Pero además, en el análisis que se hace, parecería que quienes escribieron eso no vivieron en el Uruguay de aquellos años, que se olvidaron de todo ello si es que vivieron.

Porque no entiendo cómo se puede estar preocupado por la habilitación del Frente Amplio, de Seregini, de los partidos marxistas que fueron los que provocaron la grave crisis que vivió el

Uruguay y que provocaron la intervención de las Fuerzas Armadas".

Señaló en otro pasaje de sus declaraciones que "esto me preocupa profundamente y entiendo que el diálogo va a ser muy duro en esas condiciones. Nosotros entendemos que entramos al gobierno del país para salvarlo de una gravísima crisis. Hay gente que parece que no, que entiende que no fue así, que el país vivía en el mejor de los mundos.

CUMPLIR EL CRONOGRAMA

Posteriormente, manifestó que a los militares les preocupa profundamente la actividad del marxismo "y todo aquello que en la Constitución de 1967 no tienda a dar elementos de defensa contra la agresión marxista, que no sólo fue en Uruguay sino en todas partes del mundo. Y nosotros queremos tener la defensa de eso y no que se nos llame intrusos o que se nos alegue que es inconstitucional lo que hacemos. Eso es lo que nos preocupa profundamente".

El Gral. Rapela expresó también que "el espíritu de las Fuerzas Armadas está en cumplir el cronograma tal como se lo han fijado, de manera de instaurar un gobierno democrático en el país. Finalmente consideró positivo el diálogo interpartidario porque "pienso que ello va a simplificar el problema, en la medida que los partidos tengan un pensamiento, si no común, por lo menos general en cosas importantes".

Consideró además que para los militares "tiene total vigencia la necesidad de hacer modificaciones a la Constitución de 1967 porque entendemos que en los vacíos que contiene permitió o facilitó que se llegara a la situación crítica que vivió el país a fines de la década del sesenta y principios del setenta".

DECLARACIONES DE TRINIDAD

El ministro del Interior, Gral. Yamandú Trinidad efectuó asimismo

declaraciones en torno a diversos aspectos del actual panorama político.

Sostuvo que el diálogo "puede ser en determinado momento un poco duro pero yo parto de la base de que lo que se está buscando es el bienestar del país y evitar volver a hechos lamentables". Agregó que "las Fuerzas Armadas han hecho el esfuerzo de brindar el ambiente y el marco necesarios para poder alcanzar los cometidos fijados. Y digo con dolor que algunos políticos no se han ubicado en el tema y han dejado de lado el objetivo principal que es el país para pretender volcar corrientes de opinión dejando de lado problemas importantes que nos acucian a todos. Estamos a tiempo y pienso que tienen todos los medios, la capacidad e inteligencia para rever el camino que han iniciado y poder juntos, todos, alcanzar el objetivo fijado, que es el bienestar del país".

Efectuó también apreciaciones en torno al discurso que pronunció en Aceguá el presidente de la República, Tte. Gral. Gregorio Alvarez.

"El presidente lo que manifestó es abrir opciones políticas pero no una tercera opción política. Incluso habló de blancos y colorados, de pobres y ricos, es decir buscar un acuerdo nacional para que todos juntos podamos organizarnos y poder tener un gobierno acorde a las necesidades, un gobierno estable y no un gobierno de poca duración".

Desechó asimismo rumores circulantes en el sentido de que fuera a renunciar a su cargo de ministro del Interior. "Todo es producto de una campaña que últimamente ha ganado la calle, de rumores pretendiendo o tratando de desestabilizar y de crear confusión e intranquilidad entre la población".

"NO ES UN MOMENTO POSITIVO"

Ayer, en Mercedes, con motivo de invertir en su cargo al nuevo Jefe de Policía de Soriano, Tte. Cnel. Walter Díaz, el Ministro Trinidad volvió a dialogar con periodistas, expresando que en general "el país está en una si-

tuación normal. En lo que respecta a la actividad política —y cuando me refiero a la situación política hago alusión a los dirigentes políticos— quizá no sea el momento positivo que yo esperaba que iba a ocurrir. Porque lamentablemente, a raíz de las Convenciones y a raíz de que está empezando a tomar cuerpo la actividad, algunos políticos no se han ubicado en el momento y han hecho declaraciones que no se ajustan a la realidad".

Preguntado, entonces, si se podía interrumpir el proceso a causa de tales declaraciones, respondió el Secretario de Estado:

"Evidentemente que sí. Porque las FFAA han dado todo de sí para crear el ambiente propicio. Pero si las circunstancias no se ajustan, si hay intransigencias, si se pretende volver al pasado que fue la causa de que las FFAA irrumpieran en la conducción política del país, se puede imaginar que las FFAA no tienen la obligación sino el deber de resguardar al pueblo, del cual son parte integrante, uno más y poder alcanzar los objetivos que se han fijado".

OPINIONES DEL GRAL. ARANCO

El titular de SEPLACODI, Gral. Pedro Aranco aseveró a su vez que en la Convención del Partido Colorado se efectuaron apreciaciones económicas "poco veraces e inclusive injustas".

"Se ha actuado más políticamente que con otros conceptos" agregó. Preguntado sobre si a nivel oficial se dará respuesta a los planteos del foro partidario expresó: "No. Y las manifestaciones que efectuó son a título personal".

ACTO RECORDATORIO

El jueves 14 de abril con la presencia de las máximas autoridades nacionales, tanto civiles como militares, se conmemoró el décimo primer aniversario de los sucesos que motivaron la instauración del "Día de los caídos en la lucha contra la sedición".

El acto se desarrolló en la "Plaza de la Nacionalidad Oriental" y durante el mismo se encendió una llama votiva e hizo uso de la palabra, como único orador, el jefe de la Policía de Montevideo, Insp. Gral. Ricardo F. Sánchez.

LIBERADO

Por otra parte, cabe consignar que el lunes próximo pasado fue puesto en libertad el ex jefe del Estado Mayor del Ejército Gral. (R) Víctor Licandro, en cumplimiento de una decisión del Supremo Tribunal Militar. Licandro se hallaba detenido desde el 9 de julio de 1973, luego de haber participado en una manifestación que el gobierno calificara de "asonada".

Las Reuniones Interpartidarias Proseguirán la Semana Próxima

EL secretario general del Comité Ejecutivo del Partido Colorado, Dr. Julio Ma. Sanguinetti aseveró que la próxima semana se verificarán nuevos contactos interpartidarios tendientes a concertar posiciones comunes con proyección al diálogo con las Fuerzas Armadas.

El dirigente partidario consignó a LA SEMANA de EL DIA que "ya se han concretado reuniones entre representantes colorados, blancos y cívicos en un marco de fructífero intercambio de ideas".

"En las reuniones —

agregó— se efectúa un repaso de los temas de mayor gravitación en el proceso de reinstitucionalización del país pero hasta el momento no se materializaron concertaciones de posiciones aún cuando en varios tópicos existen conceptos comunes.

En representación del Partido Nacional intervienen en estos encuentros el presidente del Directorio partidario, Prof. Juan Pivel Devoto, Fernando Oliú, Gonzalo Aguirre y Jorge Silvera Zabala y por la Unión Cívica el titular de la Junta Nacional, Hum-

berto Ciganda, Juan Vicente Chiarino y Julio Daverede como miembro alterno.

COMISION DE ASUNTOS CONSTITUCIONALES

El Comité Ejecutivo del Partido Colorado integró una Comisión de Asuntos Constitucionales que tendrá por cometido realizar tareas de asesoramiento, con proyección a las reuniones que se mantendrán con la COMASPO.

El grupo de trabajo, de acuerdo a lo indicado a LA SEMANA de EL DIA está constituido por Eduardo Ji-

menez de Aréchaga, Héctor Giorgi, Adela Reta, Renán Rodríguez, Miguel A. Semino, Máximo Gurméndez, Américo Ricaldoni, Luis A. Solé, Daniel Lamas, Ruben Correa y Alberto Brause Berreta.

La Comisión está conformada con representantes de todas las tendencias del Partido Colorado, excepto la Unión Colorada y Batllista que declinó integrarla.

El nuevo grupo de trabajo será puesto en funciones el próximo martes, a las 19 horas, en la Casa del Partido.

ACF: Comisión Especial

CUATRO representantes del Movimiento "Por la Patria" y tres de Movimiento "Nacional de Rocha" conformaron una comisión especial que propugna la reorganización del órgano rector de la lista ACF.

El grupo de trabajo —que se expedirá dentro de aproximadamente un mes— aplicará modificaciones que podrían incluso alcanzar al nombre del órgano rector.

INTIMAN RESTITUCION DE BIENES

El Directorio del Partido Nacional resolvió en su última sesión intimar a los miembros de la Comisión Administradora de los Bienes del Partido para que restituyan en forma inmediata los bienes que aun permanecen en su poder.